

# GRUNDIG

## Microwave Oven

User Manual



GMI11351X

EN - DE - FR - PL - HR - NL - RO



01M-8897483600-1122-02

# CONTENTS

---

<b>ENGLISH</b>	<b>3-22</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>23-46</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>47-67</b>
<b>POLSKI</b>	<b>68-87</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>88-106</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>107-127</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>128-153</b>

## Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

## Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.



Warning for hot surfaces.



Warning for electric shock.



This appliance has been produced in environmentally friendly facilities without harming the nature.

---

# 1 Important safety and environmental instructions

## Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference

### 1.1 Safety warnings

This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Grundig Microwave Ovens comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses
  - By clients in hotels, and other residential type environments;
  - Bed and Breakfast type environments.
- It is not intended for industrial or laboratory use.
- Do not attempt to start the oven when its door is open; otherwise you may be exposed to harmful microwave energy. Safety locks should not be disabled or tampered with.
- The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
- Do not place any object between the front side and the door of the oven. Do not allow dirt or cleaning agent remnants to build up on the closure surfaces.
- Any service works involving removal of the cover that provides protection against exposure to microwave energy must be performed by authorized persons/service. Any other approach is dangerous.

# 1 Important safety and environmental instructions

- Your product is intended for cooking, heating and defrost food at home. It must not be used for commercial purposes.
- Your oven is not designed to dry any living being.
- Do not use your appliance to dry clothes or kitchen towels.
- Do not use this appliance outdoors, bathrooms, humid environments or in places where the it can get wet.
- No responsibility or warranty claim shall be assumed for damages arising from misuse or improper handling of the appliance.
- Never attempt to dismantle the appliance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean dry, and non-slip surface.
- The appliance should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.
- Before using the appliance for the first time, clean all parts. Please see the details given in the "Cleaning and Maintenance" section.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- Appliance becomes very hot while it is in use. Pay attention not to touch the hot parts inside the oven.
- Do not operate the oven empty.
- Cooking utensil may get hot due to the heat transferred from the heated food to the utensil. You may need oven gloves to hold the utensil.
- Utensils shall be checked to ensure that they are suitable for use in microwave ovens.
- Do not place the oven on stoves or other heat generating appliances. Otherwise, it may be damaged and the warranty becomes void.
- Steam may come out while opening the covers or the foil after cooking the food.
- The appliance and its accessible surfaces may be very hot when the appliance is in use.
- Door and outer glass may be very hot when the appliance is in use.

# 1 Important safety and environmental instructions

- Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The only way to disconnect the appliance from the power supply is to remove the power plug from the power outlet.
- Use the appliance with a grounded outlet only.
- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Do not use this appliance with an extension cord.
- Never touch the appliance or its plug with damp or wet hands.
- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Make sure that there is no danger that the power cable could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- Do not pull the power cable of the appliance to disconnect it from its power supply and never wrap its power cable around the appliance.
- Do not immerse the appliance, power cable, or power plug in water or any other liquids. Do not hold it under running water.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- Remove the wire strings and/or metal handles of paper or plastic bags before placing bags to the oven.
- If smoke is observed, switch off or unplug the appliance if safe to do so and keep the door closed in order to stifle any flames.
- Do not use microwave oven for storage. Do not leave paper items, cooking material or food inside the oven when it is not being used.
- The contents of feeding bottles and baby food jars should be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.

# 1 Important safety and environmental instructions

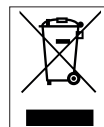
- This appliance is a Group 2 Class B ISM equipment. Group 2 contains all ISM (Industrial, Scientific and Medical) equipment in which radio-frequency energy is intentionally generated and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of material, and spark erosion equipment.
  - Class B equipment is suitable for use in domestic establishments and establishments directly connected to a low voltage power supply network.
  - Do not use cooking oil in the oven. Hot oil may damage the components and materials of the oven, and it may even cause skin burns.
  - Pierce food with thick crust such as potatoes, courgettes, apples and chestnuts.
  - Appliance must be placed so that the rear side is facing the wall.
  - Before moving the appliance, please secure the turntable to prevent damage.
  - Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs must not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
- WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.
- WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation which involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- WARNING:** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
  - There should be min 20 cm free space above the top surface of the oven.
  - Do not over-cook foods; otherwise, you may cause a fire.
  - Do not use chemicals and steam assisted cleaners to clean the appliance.
  - Extreme caution is advised when being used near children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities.

# 1 Important safety and environmental instructions

- This appliance can be used by the children who are at the age of 8 or over and by the people who have limited physical, sensory or mental capacity or who do not have knowledge and experience, as long as they are supervised with regard to safe use of the product or they are instructed accordingly or understand the risks of using the product. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.
- **Danger of choking!** Keep all the packaging materials away from children.
- Due to excessive heat that arises in grill and combination modes, children should only be allowed to use these modes under supervision of an adult.
- Keep the product and its power cable so that they are inaccessible by children under 8 years old.
- Do not cook food directly on the glass tray. Put the food in / on appropriate kitchen utensils before placing them in the oven.
- Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking. Otherwise, sparking may occur.
- Microwave oven must not be placed in a cabinet that is not in compliance with the installation instructions.
- Microwave oven is intended for built-in use only.
- If built-in appliances being used equal or higher than 900 mm above the floor, care should be taken not to displace the turntable when removing containers from the appliance.
- If the built-in product is in a cabinet with a door, the product must be operated with the cabinet door open.

## 1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices.



# 1 Important safety and environmental instructions

To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

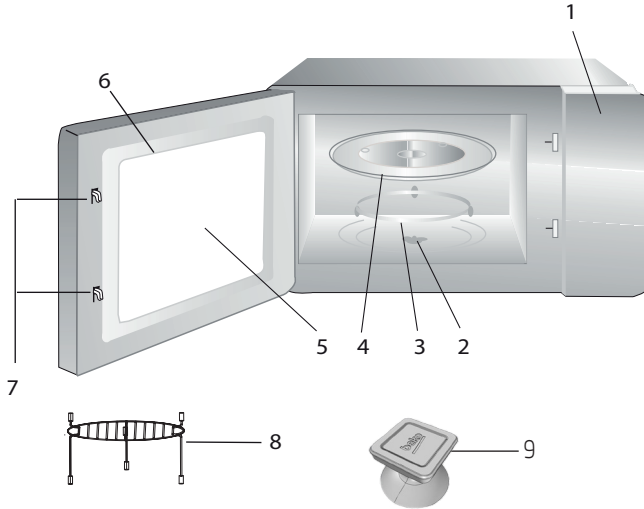
## 1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 Your microwave oven

### 2.1 Overview



### Controls and parts

1. Control panel
2. Turntable shaft
3. Turntable support
4. Glass tray
5. Oven window
6. Door group
7. Door safety interlock system
8. Grill rack (only to be used in grill function and placed on the glass tray)
9. Vacuum lifter for manual door opening

### 2.2 Technical data

<b>Power consumption</b>	230 V~50 Hz, 1450 W (Microwave) 2500 W (Convection) 1100 W (Grill)
<b>Output</b>	900 W
<b>Operating frequency</b>	2450 MHz
<b>External dimensions</b>	595*470*388 mm
<b>Oven Capacity</b>	25 Liters
<b>Net weight</b>	21.0 kg

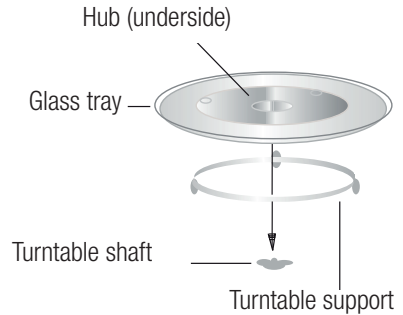
Technical and design modification rights are reserved.

Markings on the product or the values stated in other documents supplied with the product are values obtained under laboratory conditions as per relevant standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions. Power values are tested at 230V.

## 2 Your microwave oven

### 2.3 Installing the turntable

- Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
- Both glass tray and turntable support must always be used during cooking.
- All food and containers of food must always place on the glass tray for cooking.
- If glass tray or turntable support crack or break, contact your nearest authorized service center.



## 3 Installation and connection

### 3.1 Installation and connection

- Remove all packing material and accessories. Examine the oven for any damage such as dents or broken door. Do not install if oven is damaged.
- Remove any protective film found on the microwave oven cabinet surface.
- Do not remove the light brown Mica cover that is attached to the oven cavity to protect the magnetron.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- This oven is intended for built-in use only. It is not intended for counter-top use or for use inside a cabinet.
- Please observe the special installation instructions.
- The appliance can be installed in a 60cm wide wall-mounted cabinet (at least 55 cm deep and 85 cm off the floor).
- The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed grounded socket.
- The mains voltage must correspond to the voltage specified on the rating plate.

- If the plug is no longer accessible after installation, an all-pole isolating switch must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.
- Adapters, multi-way sockets and extension cords must not be used. Overloading can result with a risk of fire.



The accessible surface may be hot during operation.

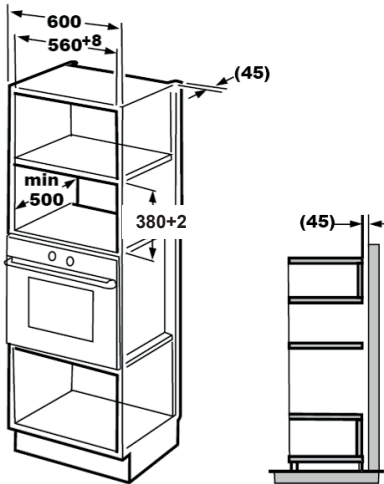


Do not trap or bend the power cable.

# 3 Installation and connection

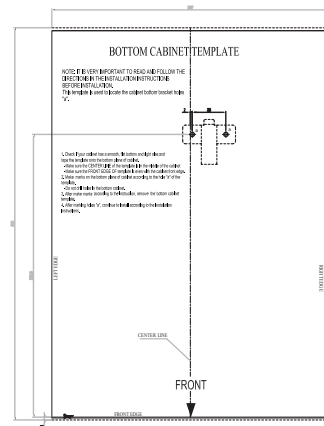
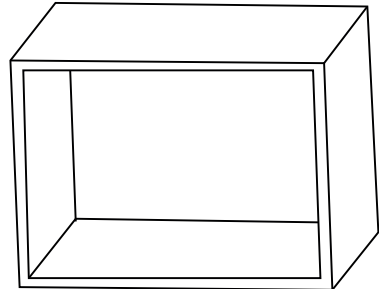
## 3.2 Built-in installation

### 3.2.1 Furniture dimensions for built-in installation



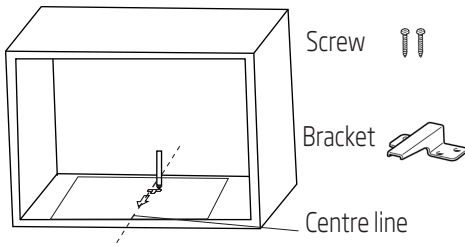
### 3.2.2 Preparing the cabinet

1. Read the instruction on the bottom cabinet template and put the template on the bottom plane of cabinet.

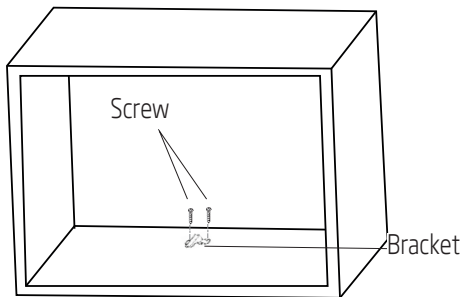


## 3 Installation and connection

2. Make the marks on the bottom plane of cabinet according to marks "a" of the template.



3. Remove the bottom cabinet template and fix the bracket with screw.



### 3.2.3 Fixing the oven

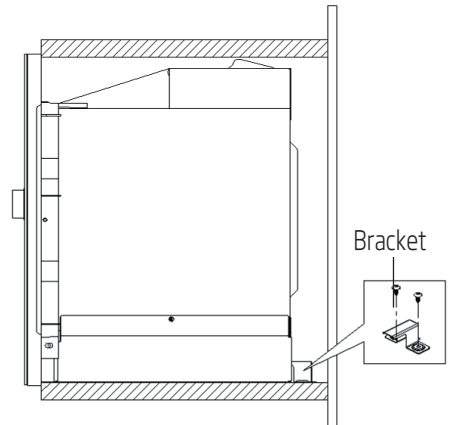
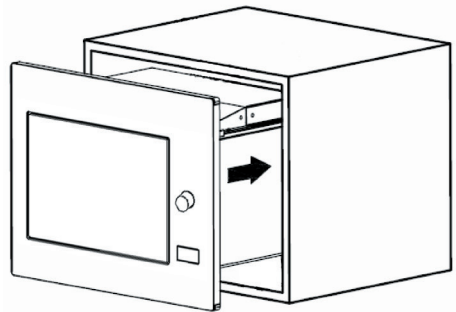
1. Install the oven into the cabinet.



Make sure the back of the oven is locked by bracket.

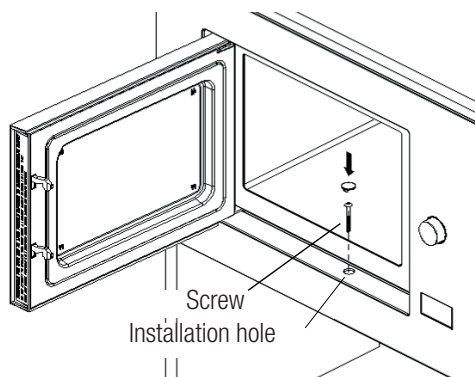


Do not trap or bend the power cable.



## 3 Installation and connection

- Open the door, fix the oven to the cabinet with Screw through the installation hole. Then fix the trim-kit plastic cover to the installation hole.



### 3.3 Radio interference



Operation of the microwave oven may cause interference on radios, TVs and similar appliances.

- Place the oven as far away from radios and TVs as possible. Operation of microwave oven may cause interference to your radio or TV reception. 2. Plug your oven into a standard household outlet. Be sure the voltage and the frequency is the same as the voltage and the frequency on the rating plate.
- In case of interference, it may be reduced or eliminated by taking the precautions given below:
- Clean the door and sealing surface of the oven.
- Set the antenna direction of the radio or TV again.
- Reposition the oven based on the location of the receiver.
- Place microwave oven away from the receiver.
- Plug the microwave oven to another outlet, thus microwave oven and receiver shall be on different lines.

### 3.4 Microwave cooking principles

- Prepare the food carefully. Place the remaining parts to the outside of the dish.
- Pay attention to the cooking time. Cook in the shortest time specified and add some more time if required. Overcooked food may cause smoke or may be burnt.
- Cover the food while cooking. Covering the food prevents any splashing and helps to ensure that food is cooked evenly.
- Turn over food such as poultry and hamburgers while cooking them in a microwave oven in order to accelerate cooking of this kind of food. Larger food such as roast must be turned over at least once.
- Turn food such as meatballs upside down in the middle of the cooking and replace them with each other from the center of the dish to the outside.

### 3.5 Grounding instructions

This appliance must be grounded. This oven has a grounding cable with a grounded plug. Appliance must be plugged to a wall outlet installed and grounded correctly. Grounding system allows a leak wire for the electrical current in case of a short circuit and reduces the risk of electric shock. We recommend using an electrical circuit dedicated to the oven. Operating with high voltage is dangerous and may cause fire or other accidents that would cause damage to the oven.



**WARNING:** Misuse of grounding plug may cause electric shock.



If you have any questions on grounding and electrical instructions, please consult a qualified electric technician or service personnel.

## 3 Installation and connection



Manufacturer and/or dealer would not accept any responsibility for injuries or damages on the oven that may occur when electrical connection procedures are not followed.

### 3.6 Utensil test

Never operate the microwave oven empty. The only exception is the utensil test described in the following section. Some certain non-metal utensils may not be suitable for using in microwave. If you are not sure whether your utensil is suitable for microwave, you can perform the following test.

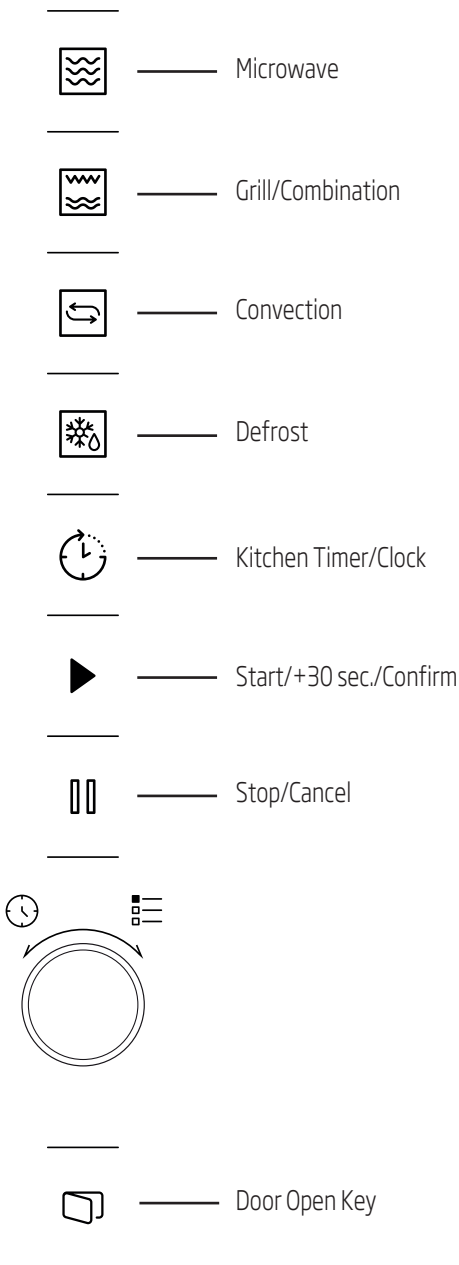
1. Place the empty utensil to be tested into the microwave oven together with a microwave-compatible glass filled with 250 ml water.
2. Operate the microwave oven at max power for 1 minute.
3. Check carefully the temperature of the utensil being tested. If it is warmed up, it is not suitable for use in microwave.
4. Never exceed the operating time limit of 1 minute. If you notice arcing during 1 minute of operation, stop the microwave. Utensils causing arcing are not suitable for use in microwave.

Following list is a general guide that would help you in selecting the right utensil.

Cooking utensil	Microwave	Grill	Combination
Heat-resistant glass	Yes	Yes	Yes
Non-heat-resistant glass	No	No	No
Heat-resistant ceramics	Yes	Yes	Yes
Plastic dish suitable for microwave oven	Yes	No	No
Paper kitchenware	Yes	No	No
Metal tray	No	Yes	No
Metal rack	No	Yes	No
Aluminum foil and foil covers	No	Yes	No
Foam materials	No	No	No

## 4 Operation

### 4.1 Control panel



### 4.2 Setting the time

When the microwave oven is energized, "0:00" will be displayed in LED screen and buzzer will ring once.

1. Press "🕒" twice and the figures for hours will start flashing.
2. Turn "👤" to adjust the hour; the input value should be between 0 and 23.
3. Press "🕒" and the figures for minutes will start flashing.
4. Turn "👤" to adjust the minutes; the input value should be between 0 and 59.
5. Press "🕒" to finish time setting. ":" symbol will flash, and the time will light.



If you press "⏏" during time setting, oven will automatically return back to previous mode.

### 4.3 Cooking with microwave oven

1. Press "👤" and "PL10" will be displayed in LED screen.
2. Press "👤" again to select the desired power. Each time you press the key, "PL10, PL8, PL5, PL3 or PL1" will be displayed respectively.
3. Turn "👤" to set the cooking time to a value between 0:05 and 95:00.
4. Press "▶" again to start cooking.





**Example:** If you want to use 80% microwave power to cook for 20 minutes, you can operate the oven with the following steps.

5. Press "👤" once and "PL10" will be displayed in the screen.
6. Press "👤" once again to set 80% microwave power.



## 4 Operation

- Turn " to adjust the cooking time until the oven displays "20:00".
- Press " to start cooking.





The steps for adjusting the time in coding button are as below:

Setting the duration	Increment amount
0-1 minute	5 seconds
1-5 minutes	10 seconds
5-10 minutes	30 seconds
10-30 minutes	1 minute
30-95 minutes	5 minutes

### Microwave keypad instructions

Order	Screen	Microwave Power
1	PL10	100%
2	PL8	80%
3	PL5	50%
4	PL3	30%
5	PL1	10%




### 4.4 Cooking with grill or combination mode

- Press " and "G" will be displayed in LED screen. Press " repeatedly to select the desired power. Each time you press the key, "C-1, C-2, C-3 and C-4" will be displayed respectively.
- Turn " to set the cooking time to a value between 0:05 and 95:00.
- Press " again to start cooking.



**Example:** If you want to use Combi (MWO+Grill) (C-2) to cook for 10 minutes, you can operate the oven with the following steps.


- Press " once and "G" will be displayed in the screen.

- Press " twice again select the Combination 2 mode.
- Turn " to adjust the cooking time until the oven displays "10:00".
- Press " to start cooking.

### (Grill/Combination) Keypad instructions

Instruc-tions	Display	Micro-wave	Grill	Convec-tion
1	C-1	•		•
2	C-2	•	•	
3	C-3		•	•
4	C-4	•	•	•





When half the grill time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better grilling effect, you should turn the food over, close the door, and then press " to continue cooking. If no operation is performed, the oven will continue cooking.

### 4.5 Convection

#### 4.5.1 Convection cooking(with preheating funtion)

The convection cooking can let you to cook the food as a traditional oven. Microwave is not used. It is recommended that you should preheat the oven to the appropriate temperature before placing the food in the oven.

- Press the " key once, and "130°C" displays.
- Press " repeatedly to select the convection function. When convection temperature displays, it indicates convection function. The temperature can be chosen from 130 degrees to 220 degrees.

## 4 Operation

3. Press the "▶" to start preheating. When the preheating temperature arrives, the buzzer rings to remind you to put the food into the oven. And the preheated temperature is displayed and flash.
4. Put the food into the oven and close the door. Turn "💡" to adjust the cooking time. (The maximum setting time is 95 minutes.)
5. Press the "▶" key to start cooking.



Cooking time cannot be adjusted until the preheating temperature arrives. If the temperature arrives, door must be opened to adjust the cooking time.

If the time not adjusted in 5 minutes, the oven will stop preheating. The buzzer sound five times and turn back to waiting states.

### 4.5.2 Convection cooking (without pre-heating function)

1. Press the "↔" key once, and "130 °C" displays.
2. Press "↔" repeatedly to select the convection function. When convection temperature displays, it indicates convection function. The temperature can be chosen from 130 degrees to 220 degrees.
3. Turn "💡" to adjust the cooking time. (The maximum setting time is 95 minutes.)
4. Press the "▶" key to start cooking.

### 4.6 Quick start

1. In standby mode, press "▶" to start cooking with 100% microwave power. Each time you press the key, cooking time will increase until 95 minutes with steps of 30 seconds.

2. In microwave oven cooking, grill and combination cooking or defrost by time modes, the cooking time will increase by 30 seconds each time you press "▶".

3. In standby mode, turn "💡" counterclockwise to set the cooking time in order to start cooking with 100% microwave power and press "▶" to start cooking.



In auto menu and defrost by weight modes, pressing "▶" will not increase the cooking time.

### 4.7 Defrost by weight

1. (Defrost by weight) for press "⚖️" once.
2. Turn "💡" to select the weight of food from 100 to 2000 g.
3. Press "▶" to start defrost.

### 4.8 Defrost by time

1. Press "⌚" (Defrost by time) for twice.
2. Turn "💡" to select the defrost time. The maximum time is 95 minutes.
3. Press "▶" to start defrost. Defrost power is PL3 and cannot be changed.

### 4.9 Kitchen timer (counter)

Your oven is equipped with an automatic counter which is not linked with the oven functions and can be used separately at the kitchen ( it can be set to max. 95 minutes.)

1. Press "⌚" for once and 00:00 will be displayed in LED screen.
2. Turn "💡" to enter the correct time.
3. Press "▶" to confirm the setting.
4. When the countdown from the entered time reaches to 00:00, the buzzer will ring for 3 times.

Press "⏏" to abort the timer at anytime.

## 4 Operation



Kitchen timer functions different than 24-hours system. Kitchen timer is just a timer.

### 4.10 Auto menu

1. Turn "🕒" clockwise to select the desired menu. Menus between "AC01" and "AC10".
2. Press "▶" to confirm.
3. Turn "🕒" to choose the default weight in accordance with the menu chart.
4. Press "▶" to start cooking.

#### Auto cooking menu

Menu	Weight	Display	Power
AC01 Pizza	200 g	200 g	C-4 / Grill
	300 g	300 g	
	400 g	400 g	
AC02 Meat	150 g	150 g	100%
	300 g	300 g	
	450 g	450	
	600 g	600 g	
AC03 Vegetable	150 g	150 g	100%
	350 g	350 g	
	500 g	500 g	
AC04 Pasta	50 g (with 450 g cold water)	50 g	80%
	100 g (with 800 g cold water)	100 g	
	150 g (with 1200 g cold water)	150 g	
AC05 Cake	475 g	475 g	Preheat to 160 °C
AC06 Potato	1 (about 230 g)	1	100%
	2 (about 460 g)	2	
	3 (about 690 g)	3	

AC07 Fish	150 g	150 g	80%
	250 g	250 g	
	350 g	350 g	
	450 g	450 g	
	650 g	650 g	
AC08 Beverage	1 cup (about 240 g)	1	100%
	2 cup (about 480 g)	2	
	3 cup (about 720 g)	3	
AC09 Popcorn	50 g	50	100% microwave
	100 g	100	
AC10 Chicken	500g	500g	C-4/ 200°C
	750g	750g	
	1000g	1000g	
	1200g	1200g	

### 4.11 Multi-step cooking


At most 3 steps can be set for cooking. In multi-step cooking, if one step is defrosting, then defrosting must be placed in the first step.






If you want to thaw food for 5 minutes and then cook with 80% microwave power for 7 minutes, perform the following steps:

1. Press "❄️" for twice.
2. Turn "🕒" to select the defrost time until "5:00" is displayed in the screen.
3. Press "🌊" once and "PL10" will be displayed in the screen.
4. Press "🌊" once again to set 80% microwave power.
5. Turn "🕒" to adjust the cooking time until the oven displays "7:00".



## 4 Operation

6. Press " " to start cooking. Buzzer will sound once for the first step and defrost time countdown will start. Buzzer will sound once again when entering the second cooking step. Buzzer will sound for 5 times at the end of cooking.

### 4.12 Query function

1. In microwave, grill and combination modes, press " " or " " and the current power level will be displayed for 3 seconds. After 3 seconds, the oven will return to the previous mode.
2. While cooking, press " " and the current time will be displayed for 3 seconds.

### 4.13 Child lock

1. **Locking:** In standby mode, press " " and a buzzer will sound. After 3 seconds, two buzzer will sound. If the time is already set, current time will also be displayed; otherwise 0:00 will be displayed in the LED screen.
2. **Unlocking:** To disable the child lock, press " " and a buzzer will sound. After 3 seconds, two buzzer will sound. The child lock is disabled.

### 4.14 Opening the oven door

Press " " and the oven door will be opened.

## 5 Cleaning and maintenance

### 5.1 Cleaning



**WARNING:** Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



**WARNING:** Never immerse the appliance or its power cable in water or in any other liquid.

1. Turn the appliance off and disconnect it from wall socket.
2. Wait for the appliance to completely cool down.
3. Keep the inside of the oven clean. Wipe with a damp cloth when splashed food or spilled liquids stick on the walls of the oven. A mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid using sprays and other harsh cleaning agents as they may cause stains, marks, and opaqueness on the door surface.
4. Outer surfaces of the oven must be cleaned with a damp cloth. Do not allow water ingress from ventilation openings to prevent damage to the operating parts in the oven.
5. Wipe both sides of the door and the glass, door gaskets and parts near the gaskets frequently with a damp cloth in order to remove the overflowing and splashing stains. Do not use abrasive cleaning agents.
6. Do not allow control panel to get wet. Clean with a soft damp cloth. Leave the door of the oven open to prevent inadvertent operation while cleaning the control panel.
7. If steam accumulates inside or around the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity conditions. It is normal.
8. In some cases, you may need to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm soapy water or in a dishwasher.
9. The roller ring and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise.
10. It would be sufficient to wipe the lower surface of the oven with a mild detergent. Roller ring may be washed in warm soapy water or in a dishwasher. When you remove the roller ring from oven internal floor for cleaning, ensure that you install it in the correct position while replacing it.
11. In order to remove bad odors in your oven, put a glass of water and juice and peel of a lemon to a deep bowl suitable for use in microwave and operate the oven for 5 minutes in microwave mode. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
12. Please contact the authorized service when the oven lamp needs to be replaced.
13. The oven should be cleaned regularly and any food deposits should be removed. If the oven is not kept clean, this may cause surface defects that would affect the lifecycle of the appliance negatively and that would possibly cause risks.
14. Please do not dispose this appliance with household waste; old ovens shall be disposed to special waste centers provided by the municipalities.
15. When the microwave oven is used in grill function, a small amount of smoke and odor may occur which will disappear after a certain time of usage.

### 5.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children

## 5 Cleaning and maintenance

### 5.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

## 6 Troubleshooting

Normal	
Microwave oven interferes with TV reception	Radio and TV reception may be interfered when microwave oven is operating. It is similar to the interference caused by small electrical appliances, like mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal.
Oven light is dimmed	In low power microwave cooking, oven light may be dimmed. It is normal.
Steam accumulating on door, hot air coming out of vents	During cooking, steam may arise from the food. Most of this steam will get out from vents. But some may accumulate on a cool place like oven door. It is normal.
Oven started accidentally with no food in it.	It is not allowed to run the appliance without any food inside. It is very dangerous.

Problem	Possible Reason	Solution
Oven cannot be started.	1) Power cable is not plugged in properly.	Unplug. Then plug again after 10 seconds.
	2) Fuse is blown or circuit breaker is activated.	Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company).
	3) Trouble with outlet.	Test the outlet with other electrical appliances.
Oven does not heat.	4) Door is not closed properly.	Close the door properly.
Glass turntable makes noise when microwave oven operates	5) Turntable and bottom of the oven is dirty.	Refer to "Cleaning and Maintenance" section to clean dirty parts.
Oven displays E-3 error and does not function	6) Oven door does not open (due to an obstruction in front of the door, low voltage and etc.)	Unplug. Then plug again after 10 seconds.

## Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitedokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten. Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.
	Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	Warnung vor heißen Flächen.
	Warnung vor Stromschlag.



# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

## Wichtige Sicherheitshinweise sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

### 1.1 Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zum Schutz vor Feuer, Stromschlag, Exposition gegenüber Leckmikrowellenenergie, Verletzungen oder Sachschäden. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften hat den Verlust der Garantie zur Folge.

- Grundig-Mikrowellenöfen entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen; daher sollte im Falle einer Beschädigung des Gerätes oder des Netzkabels dieses vom Händler, Servicezentrum oder einem Fachmann und autorisierten Kundendienst gleichermaßen repariert oder ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturarbeiten können gefährlich sein und ein Risiko für den Benutzer darstellen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in einem Haushalt und vergleichbaren Einrichtungen gedacht, darunter:

- Teeküchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und vergleichbaren Einrichtungen;
- In landwirtschaftlicher Familienbetrieben
- Für Gäste in Hotels, und vergleichbaren Unterkünften;
- Kleineren Pensionen oder vergleichbaren Einrichtungen.
- Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für Laborzwecke gedacht.
- Versuchen Sie nicht, den Ofen bei geöffneter Tür zu starten. Andernfalls können Sie schädlicher Mikrowellenenergie ausgesetzt sein. Sicherheitsschlösser dürfen nicht deaktiviert oder manipuliert werden.
- Der Mikrowellenofen ist für die Erwärmung von Lebensmitteln und Getränken vorgesehen. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung und die Erwärmung von Wärmekissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Tüchern und Ähnlichem kann zu Verletzungs-, Entzündungs- oder Brandgefahr führen.
- Stellen Sie keine Gegenstände zwischen die Vorderseite und die Ofentür. Lassen Sie keine Schmutz- oder Reinigungsmittelreste



# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

auf den Verschlussflächen ansammeln.

- Alle Servicearbeiten, bei denen die Abdeckung entfernt wird, die einen Schutz gegen Mikrowellenenergie bietet, müssen von autorisierten Personen/Serviceleistungen durchgeführt werden. Jeder andere Ansatz ist gefährlich.
- Ihr Produkt ist zum Kochen, Erhitzen und Auftauen von Lebensmitteln zu Hause vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Ihr Ofen ist nicht zum Trocknen von Lebewesen ausgelegt.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung oder Küchentüchern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien, in Badezimmern, in feuchten Umgebungen oder an Orten, an denen es nass werden kann.
- Es wird keine Verantwortung oder Gewährleistungsanspruch für Schäden übernommen, die durch Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht wurden, werden keine Gewährleistungsansprüche anerkannt.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile empfohlen von der Hersteller.
- Lassen Sie das Gerät während der Verwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Reinigen Sie alle Teile, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bitte beachten Sie die Details im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
- Betreiben Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß. Achten Sie darauf, die heißen Teile im Ofen nicht zu berühren.
- Die Mikrowelle darf keinesfalls leer betrieben werden.

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Das Kochutensilien kann aufgrund der Wärmeübertragung vom erhitzten Lebensmittel auf das Utensilien heiß werden. Möglicherweise benötigen Sie Ofenhandschuhe, um das Geschirr zu halten.
- Die Utensilien müssen zuvor auf ihre Eignung zur Benutzung in Mikrowellen überprüft werden.
- Stellen Sie den Ofen nicht auf Öfen oder andere wärmeerzeugende Geräte. Andernfalls kann es beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Beim Öffnen der Deckel oder der Folie kann nach dem Kochen des Essens Dampf austreten.
- Das Gerät und seine zugänglichen Oberflächen können sehr heiß sein, wenn das Gerät verwendet wird.
- Tür und Außenglas können sehr heiß sein, wenn das Gerät verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, besteht darin, den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Berühren Sie das Gerät oder seinen Stecker niemals mit nassen Händen!
- Das Gerät muss derart aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Verhindern Sie Schäden an der Stromversorgung Kabel durch nicht quetschen, biegen, oder an scharfen Kanten reiben. Halten Sie das Netzkabel von erhitzten Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass das Netzkabel versehentlich gezogen wird oder dass jemand darüber stolpert, wenn das Gerät verwendet wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Geräts, um es von der Stromversorgung zu trennen, und wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät.

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Beim Erwärmen von Speisen in Kunststoff- oder Papierbehälter, immer ein Auge auf den Ofen haben um die Möglichkeit einer Zündung zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Drahtschnüre und/oder Metallgriffe von Papier- oder Plastiktüten, bevor Sie die Tüten in den Ofen stellen.
- Wenn Rauch beobachtet wird, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, wenn dies sicher ist, und halten Sie die Tür geschlossen, um Flammen zu ersticken.
- Verwenden Sie Mikrowellen nicht zur Aufbewahrung. Lassen Sie keine Papiergegenstände, Kochmaterialien oder Lebensmittel im Ofen, wenn dieser nicht verwendet wird.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Babynahrung sollte gerührt und geschüttelt und die Temperatur sollte vor dem Verzehr geprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein ISM-Gerät der Klasse B, Gruppe 2. Gruppe 2 beinhaltet alle ISM-Geräte (Hochfrequenz-Geräte in Industrie, Wissenschaft, Medizin) und Ausrüstungen, in denen Hochfrequenzenergie in Form von elektromagnetischer Strahlung für die Behandlung von Material gezielt erzeugt und/oder genutzt wird sowie Funkenerodiermaschinen.
- Ausrüstungen der Klasse B sind für den Einsatz im häuslichen Umfeld und Einrichtung, die zur Stromversorgung direkt an das Niederspannungsnetz angeschlossen sind.
- Verwenden Sie kein Speiseöl im Ofen. Heißes Öl kann die Komponenten und Materialien des Ofens beschädigen und sogar Hautverbrennungen verursachen.
- Pierce Essen mit dicker Kruste wie Kartoffeln, Zucchini, Äpfel und Kastanien.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Rückseite zur Wand zeigt.
- Sichern Sie vor dem Bewegen des Geräts den Drehteller, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Rohe Eier sowie ganze hartgekochte Eier sollten nicht im Mikrowellengerät erhitzt werden, da

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

sie selbst nach Ende des Garvorgangs in der Mikrowelle noch platzen könnten.

**WARNUNG:** Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf der Ofen nicht betrieben werden, bis es von einer kompetenten Person repariert ist.

**WARNUNG:** Für unkompetente Personen besteht die Gefahr einen Service auszuführen oder Reparaturen durchzuführen, die die Entfernung der Abdeckung erfordern, welche den Schutz gegen die Strahlenbelastung der Mikrowellenenergie darstellen.

**WARNUNG:** Flüssigkeiten und andere Lebensmittel dürfen nicht in verschlossenen Behältern aufgewärmt werden, das diese explodieren können.

- Das Mikrowellengerät sollte regelmäßig gereinigt und Lebensmittelreste entfernt werden.
- Über der Oberseite des Ofens sollte mindestens 20 cm Freiraum vorhanden sein.
- Überkochen Sie keine Lebensmittel, da Sie sonst einen Brand verursachen können.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Chemikalien

und dampfunterstützten Reinigungsmittel.

- Bei der Verwendung in der Nähe von Kindern und Personen, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, ist äußerste Vorsicht geboten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder ohne Kenntnisse und Erfahrung verwendet werden, sofern sie hinsichtlich der sicheren Verwendung beaufsichtigt werden des Produkts oder sie werden entsprechend instruiert oder verstehen die Risiken der Verwendung des Produkts. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsverfahren für Benutzer sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden von ihren Ältesten kontrolliert.
- **Die Gefahr des Erstickens!** Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern!
- Aufgrund der übermäßigen Hitze, die im Grill- und Kombinationsmodus auftritt, sollten Kinder diese Modi nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden dürfen.

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Bewahren Sie das Produkt und das Netzkabel so auf, dass Kinder unter 8 Jahren nicht darauf zugreifen können.
- Kochen Sie das Essen nicht direkt auf der Glasschale. Legen Sie die Lebensmittel in/auf geeignete Küchenutensilien, bevor Sie sie in den Ofen stellen.
- Metallische Behälter für Lebensmittel und Getränke sind während des Mikrowellenkochens nicht erlaubt. Andernfalls kann es zu Funkenbildung kommen.
- Der Mikrowellenofen darf nicht in einem Schrank aufgestellt werden, der nicht den Installationsanweisungen entspricht.
- Der Mikrowellenofen ist nur für den eingebauten Gebrauch vorgesehen.
- Wenn eingebaute Geräte mindestens 900 mm über dem Boden verwendet werden, sollte darauf geachtet werden, dass der Drehteller beim Entfernen von Behältern aus dem Gerät nicht verschoben wird.
- Befindet sich das eingebaute Produkt in einem Schrank mit einer Tür, muss das Produkt bei geöffneter Schranktür betrieben werden.

## 1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Akkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## 1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll,

# 1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## 1.4 Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten,

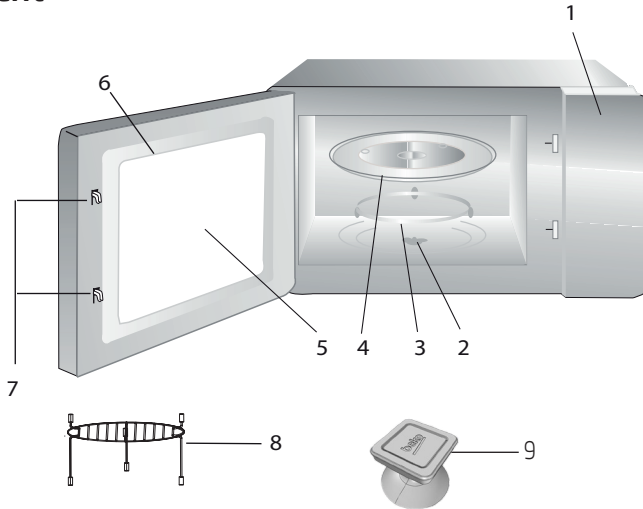
die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

## 1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## 2 Ihr Mikrowellenherd

### 2.1 Übersicht



### Bedienelemente und Teile

1. Bedienfeld
2. Drehtellerschaft
3. Drehtellerhalterung
4. Glasteller
5. Gerätefenster
6. Türgruppe
7. Türsicherheitssystem
8. Grillrost (nur zur Verwendung mit der Grillfunktion; immer auf den Glasteller stellen)
9. Vakuumheber zum manuellen Öffnen der Tür

### 2.2 Technische Daten

<b>Stromverbrauch</b>	230 V Wechselspannung, 50 Hz, 1450 W (Mikrowelle) 2500 (Umluft) 1100 W (Grill)
<b>Leistung</b>	900 W
<b>Betriebsfrequenz</b>	2450 MHz
<b>Externe Abmessungen</b>	595*470*388 mm
<b>Gerätekapazität</b>	25 Liter
<b>Nettogewicht</b>	21.0 kg

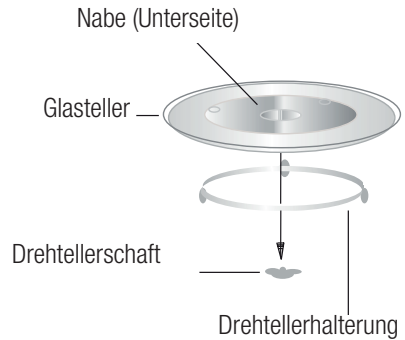
Technische und Design-Änderungsrechte sind vorbehalten.

Markierungen am Produkt oder in den mitgelieferten Dokumenten angegebene Werte stellen Werte dar, die unter Laborbedingungen nach den jeweils geltenden Standards ermittelt wurden. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren. Leistungswerte getestet bei 230 V.

## 2 Ihr Mikrowellenherd

### 2.3 Drehteller installieren

- Glasteller niemals verkehrt herum aufstellen. Der Glasteller darf niemals blockiert werden.
- Sowohl Glasteller als auch Drehtellerhalterung müssen stets während des Garens verwendet werden.
- Alle Lebensmittel und Lebensmittelbehälter müssen zum Garen auf dem Glasteller platziert werden.
- Falls Glasteller oder Drehtellerhalterung Risse oder Bruchstellen aufweisen, wenden Sie sich an Ihr autorisiertes Kundencenter vor Ort.



## 3 Installation und anschluss

### 3.1 Installation und Anschluss

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Zubehörteile. Untersuchen Sie das Gerät auf mögliche Schäden, wie Beulen oder eine defekte Tür. Installieren Sie den Mikrowellenherd nicht, falls er beschädigt ist.
- Entfernen Sie jegliche Schutzfolien an der Schrankfläche des Mikrowellenherds.
- Entfernen Sie nicht die hellbraune Mica-Abdeckung im Garraum des Mikrowellenherds, da diese die Magnetfeldröhre schützt.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Der Mikrowellenherd darf nur als Einbaugerät verwendet werden. Stellen Sie es zum Betrieb nicht auf eine Arbeitsfläche oder in einen Schrank.
- Bitte beachten Sie die speziellen Installationsanweisungen.
- Das Gerät kann in einem 60 cm breiten, an der Wand montierten Schrank (mindestens 55 cm tief und 85 cm über dem Boden) installiert werden.

- Das Gerät verfügt über einen Stecker und darf nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der am Typenschild angegebenen Spannung entsprechen.
- Die Steckdose muss installiert sein; das Anschlusskabel darf nur durch autorisiertes Servicepersonal ersetzt werden. Falls der Stecker nach der Installation nicht mehr zugänglich ist, muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm vorhanden sein.
- Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Bei einer Überlastung besteht Brandgefahr.



Zugängliche Flächen können während des Betriebs heiß werden.



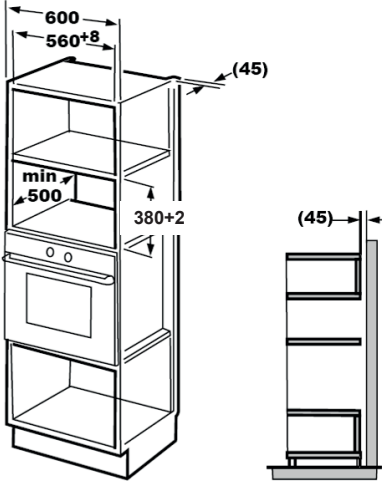
Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht einzuklemmen oder zu biegen.



# 3 Installation und anschluss

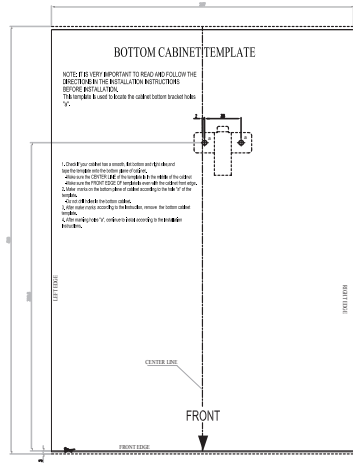
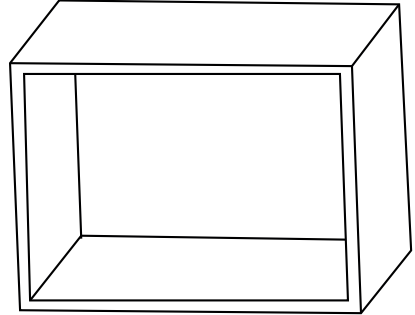
## 3.2 Integrierte Installation

### 3.2.1 Möbelabmessungen für die integrierte Installation



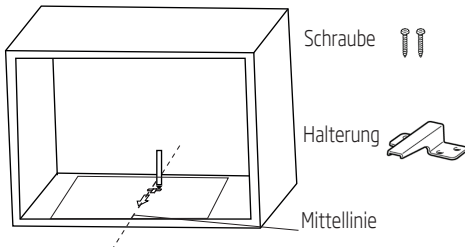
### 3.2.2 Schrank vorbereiten

1. Lesen Sie die Anweisungen auf der Schablone (Schrank/unten) und legen Sie die Schablone auf die untere Innenseite des Schrank.

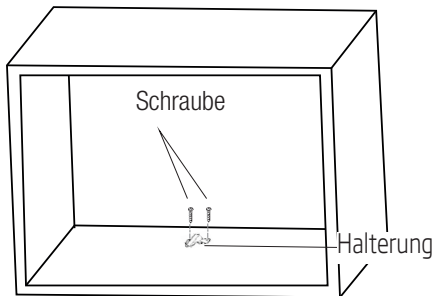


## 3 Installation und anschluss

2. Kennzeichnen Sie die Stellen an der unteren Innenseite des Schrankes entsprechend den Markierungen „a“ der Schablone.



3. Entfernen Sie die Schablone (Schrank/unten) und befestigen Sie die Halterung mit Schraube.



### 3.2.3 Mikrowellenherd befestigen

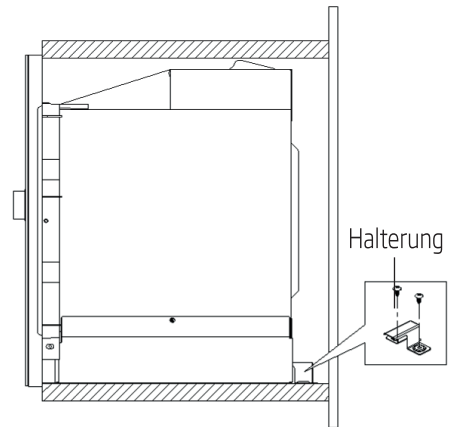
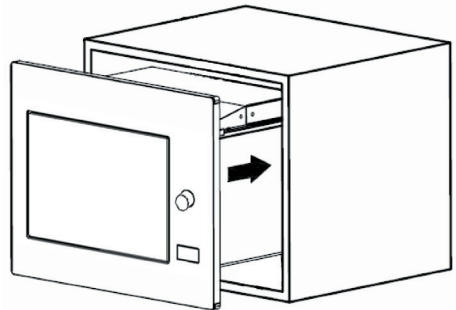
1. Installieren Sie den Mikrowellenherd im Schrank.



Stellen Sie sicher, dass die Rückseite des Mikrowellenherds in der Halterung eingerastet ist.

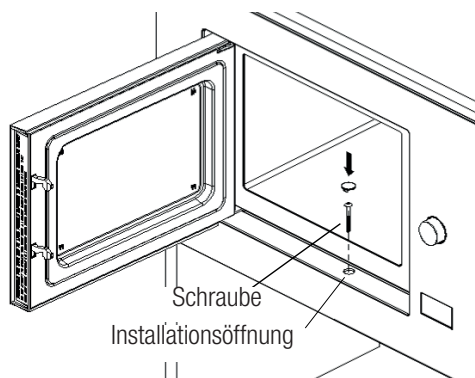


Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht einzuklemmen oder zu biegen.



## 3 Installation und anschluss

2. Öffnen Sie die Tür, befestigen Sie das Gerät mit Schraube durch die Installationsöffnung am Schrank. Befestigen Sie dann die Einbaurahmen-Kunststoffabdeckung an der Installationsöffnung.



### 3.3 Funkstörungen



Der Betrieb des Mikrowellenherds kann Störungen bei Radios, Fernsehern und ähnlichen Geräten verursachen.

- Stellen Sie den Mikrowellenherd so weit wie möglich von Radios und Fernsehern entfernt auf. Durch Inbetriebnahme des Mikrowellenherdes können Störungen Ihres Radio- oder Fernsehempfangs verursacht werden. 2. Schließen Sie Ihr Gerät an eine handelsübliche Steckdose an. Achten Sie darauf, dass Spannung und Frequenz den Angaben am Typenschild entsprechen.
- Störungen lassen sich durch folgende Maßnahmen reduzieren oder beseitigen:
- Reinigen Sie Tür und Dichtfläche des Gerätes.
- Richten Sie die Antenne des Radios oder Fernsehers neu aus.
- Stellen Sie das Gerät basierend auf der Position des Receivers neu auf.
- Entfernen Sie den Mikrowellenherd vom Receiver.

- Schließen Sie den Mikrowellenherd an eine andere Steckdose an, damit Mikrowellenherd und Receiver unterschiedliche Leitungen nutzen.

### 3.4 Grundsätzliches zur Mikrowellenzubereitung

- Bereiten Sie die Lebensmittel sorgfältig vor. Bewahren Sie den Rest gesondert auf.
- Beachten Sie die Garzeit. Verwenden Sie die kürzeste angegebene Garzeit; verlängern Sie das Garen, falls erforderlich. Übergarte Lebensmittel können Rauch verursachen und verbrennen.
- Decken Sie die Lebensmittel während des Garens ab. Durch Abdecken der Lebensmittel werden Spritzer verhindert und die Lebensmittel gleichmäßig gegart.
- Wenden Sie Lebensmittel, wie Geflügel und Hamburger, während des Garens; dadurch lassen sich solche Lebensmittel schneller zubereiten. Größere Lebensmittel, wie Braten, müssen mindestens einmal gewendet werden.
- Wenden Sie Lebensmittel, wie Frikadellen, nach der Hälfte der Garzeit; wechseln Sie ihre Position von der Mitte des Tellers an den Rand.

### 3.5 Erdung

Dieses Gerät muss geerdet sein.

Der Mikrowellenherd besitzt ein Erdungskabel mit geerdetem Stecker. Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden. Ein Erdungssystem erlaubt einen Schutzleiter für elektrischen Strom im Falle eines Kurzschlusses und reduziert damit die Stromschlaggefahr. Wir empfehlen, einen Stromkreis speziell für den Mikrowellenherd zu verwenden. Der Betrieb mit hoher Spannung ist gefährlich und kann Brände und andere Unfälle verursachen, die den Mikrowellenherd beschädigen.

## 3 Installation und anschluss



**WARNUNG:** Ein Missbrauch des geerdeten Steckers kann Stromschläge verursachen.



Falls Sie Fragen zu Erdung und Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker oder das Kundendienstpersonal.



Hersteller und/oder Händler haften nicht für Verletzungen oder Geräteschäden aufgrund von Nichteinhaltung der Anweisungen zum elektrischen Anschluss.

### 3.6 Utensilientest

Betreiben Sie den Mikrowellenherd niemals im Leerzustand. Die einzige Ausnahme stellt der im folgenden Abschnitt beschriebene Utensilientest dar. Einige nicht metallische Utensilien sind möglicherweise nicht zur Benutzung in einem Mikrowellenherd geeignet. Falls Sie nicht sicher sind, ob ein Utensil mikrowellengeeignet ist, können Sie folgenden Test durchführen.

1. Geben Sie das betreffende leere Utensil gemeinsam mit einem mikrowellengeeigneten Glas mit 250 ml Wasser in den Mikrowellenherd.
2. Betreiben Sie den Mikrowellenherd 1 Minute lang bei maximaler Leistung.
3. Prüfen Sie vorsichtig die Temperatur des getesteten Utensils. Falls es sich erwärmt hat, ist es nicht zum Einsatz in der Mikrowelle geeignet.
4. Übersteigen Sie niemals die maximale Betriebszeit von 1 Minute. Stoppen Sie den Betrieb des Mikrowellenherdes, falls Sie während der Testminute einen Lichtbogen beobachten. Utensilien, die Lichtbögen verursachen, sind nicht zum Einsatz in der Mikrowelle geeignet.

Folgende Auflistung ist eine allgemeine Anleitung, die Ihnen bei der Auswahl des richtigen Utensils helfen soll.

Küchenutensilien	Mikrowelle	Grill	Kombination
Hitzebeständiges Glas	Ja	Ja	Ja
Nicht hitzebeständiges Glas	Nein	Nein	Nein
Hitzebeständige Keramik	Ja	Ja	Ja
Mikrowellengeeignetes Kunststoffgeschirr	Ja	Nein	Nein
Pappgeschirr	Ja	Nein	Nein
Metallschale	Nein	Ja	Nein
Metallgestell	Nein	Ja	Nein
Alufolie und Folienabdeckungen	Nein	Ja	Nein
Schaumstoffmaterial	Nein	Nein	Nein

# 4 Bedienung

## 4.1 Bedienfeld



Mikrowelle



Grill/Kombination



Umluft



Auftauen



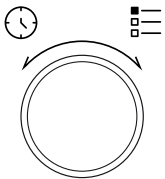
Küchentimer/Uhr



Start/+30 Sek./  
Bestätigung



Stopp/Abbruch



Türöffner-Taste

## 4.2 Zeit einstellen

Wenn der Mikrowellenherd mit Strom versorgt wird, erscheint „0:00“ am Bildschirm und der Summer gibt einen Signalton aus.

1. Drücken Sie zweimal und die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Passen Sie durch Drehen von den Stundenwert an; der eingegebene Wert sollte zwischen 0 und 23 liegen.
3. Drücken Sie und die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
4. Passen Sie durch Drehen von den Minutenwert an; der eingegebene Wert sollte zwischen 0 und 59 liegen.
5. Drücken Sie zum Abschließen der Zeiteinstellung das Symbol „:“ blinkt und die Zeit leuchtet.



Wenn Sie während der Zeiteinstellung drücken, kehrt das Gerät automatisch in den vorherigen Modus zurück.

## 4.3 Mit dem Mikrowellenherd garen

1. Drücken Sie und „PL10“ wird am LED-Bildschirm angezeigt.
2. Drücken Sie erneut , um die gewünschte Leistung auszuwählen. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird „PL10, PL8, PL5, PL3 oder PL1“ angezeigt.
3. Und drehen Sie zum Einstellen der Garzeit auf einen Wert zwischen 0:05 bis 95:00 .
4. Drücken Sie zum Starten des Garens erneut .

## 4 Bedienung



**Beispiel:** Wenn Sie 20 Minuten lang bei 80 % Mikrowellenleistung garen möchten, können Sie das Gerät wie folgt bedienen.

5. Drücken Sie einmal und „PL10“ wird am Bildschirm angezeigt.
6. Drücken Sie erneut , um Mikrowellenleistung auf 80% einzustellen.
7. Passen Sie durch Drehen von die Garzeit an, bis „20:00“ angezeigt wird.
8. Drücken Sie zum Starten des Garens .

**Die Schritte zur Anpassung der Zeit in der Kodiertaste sind wie folgt:**

Dauer einstellen	Wert je Schritt
0 - 1 Minute	5 Sekunden
1 - 5 Minuten	10 Sekunden
5 - 10 Minuten	30 Sekunden
10 - 30 Minuten	1 Minute
30 - 95 Minuten	5 Minuten

### Anweisungen zum Tastenfeld (Mikrowelle)

Bestellung	Bildschirm	Mikrowellenleistung
1	P10	100 %
2	P8	80 %
3	P5	50 %
4	P3	30 %
5	P1	10 %

## 4.4 Mit Grill- oder Kombimodus garen

1. Drücken Sie und auf dem LED-Bildschirm wird „G“ angezeigt. Drücken Sie wiederholt , um die gewünschte Leistung auszuwählen. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird „C-1, C-2, C-3 und C-4“ angezeigt.
2. Drehen Sie zum Einstellen der Garzeit auf einen Wert zwischen 0:05 bis 95:00 .
3. Drücken Sie zum Starten des Garens erneut .



**Beispiel:** Wenn Sie 10 Minuten lang im Kombimodus (MWO + Grill) (C-2) garen möchten, können Sie das Gerät wie folgt bedienen.

1. Drücken Sie einmal und „G“ wird am Bildschirm angezeigt.
2. Drücken Sie zweimal , um den Kombinationsmodus 2 auszuwählen.
3. Passen Sie durch Drehen von die Garzeit an, bis „10:00“ angezeigt wird.
4. Drücken Sie zum Starten des Garens .

### Anweisungen zum Tastenfeld (Grill/Kombination)

Bestellung	Bildschirm	Mikrowellenleistung	Grillleistung	Umluft
1	C-1	•		•
2	C-2	•	•	
3	C-3		•	•
4	C-4	•	•	•

## 4 Bedienung



Nach Ablauf der Hälfte der Grillzeit gibt das Gerät zwei Signaltöne aus; dies ist normal. Zur Verbesserung des Grilleffekts sollten Sie die Lebensmittel wenden, die Tür schließen und das Garen mit der Taste "▶" fortsetzen. Falls keine Bedienung erfolgt, setzt das Gerät das Garen fort.



Die Garzeit kann nicht bis zum Erreichen der Vorheiztemperatur nicht angepasst werden.

Wenn die Temperatur erreicht ist, muss zum Anpassen der Garzeit die Ofentür geöffnet werden. Falls die Zeit nicht innerhalb 5 Minuten angepasst wird, stoppt der Ofen das Vorheizen. Der Summer ertönt fünfmal und das Gerät kehrt in den Bereitschaftsmodus zurück.

### 4.5 Umluft

#### 4.5.1 Umluftgaren (mit Vorheizen)

Das Umluftgaren ermöglicht Ihnen das Garen von Lebensmitteln wie in einem herkömmlichen Backofen. Es kommen keine Mikrowellen zum Einsatz. Sie sollten das Gerät auf die geeignete Temperatur vorheizen, bevor Sie das Gericht in den Ofen geben.

1. Drücken Sie die Taste "☐" einmal, 130 °C wird angezeigt.
2. Wählen Sie die Umluftfunktion, indem Sie wiederholt "☐" drücken. Wenn die Umlufttemperatur erscheint, bedeutet dies, dass die Umluftfunktion aktiv ist. Die Temperatur kann auf 130 bis 220 °C eingestellt werden.
3. Drücken Sie zum Starten des Vorheizens "▶". Bei Erreichen der eingestellten Temperatur werden Sie mittels Summer daran erinnert, das Gericht in den Ofen zu geben. Die Temperatur zum Vorheizen wird angezeigt und blinkt.
4. Geben Sie das Gericht in den Ofen, schließen Sie die Ofentür. Zum Anpassen der Garzeit drehen. (Die maximale Zeit beträgt 95 Minuten.)
5. Drücken Sie zum Starten des Garens die Taste "▶".

#### 4.5.2 Umluftgaren (ohne Vorheizen)

1. Drücken Sie die Taste "☐" einmal, 130 °C wird angezeigt.
2. Wählen Sie die Umluftfunktion, indem Sie wiederholt "☐" drücken. Wenn die Umlufttemperatur erscheint, bedeutet dies, dass die Umluftfunktion aktiv ist. Die Temperatur kann auf 130 bis 220 °C eingestellt werden.
3. Zum Anpassen der Garzeit drehen. (Die maximale Zeit beträgt 95 Minuten.)
4. Drücken Sie zum Starten des Garens die Taste "▶".

### 4.6 Schnellstart

1. Drücken Sie im Bereitschaftsmodus zum Starten des Garens mit 100 % Mikrowellenleistung "▶". Mit jeder Betätigung der Taste erhöht sich die Garzeit in Schritten von 30 Sekunden bis 95 Minuten.
2. In den Modi Mikrowellengaren, Grill und Kombigaren oder Auftauen wird die Garzeit mit jeder Betätigung der Taste "▶" um 30 Sekunden erhöht.

## 4 Bedienung

3. Drehen Sie "👤" im Bereitschaftsmodus zum Einstellen der Garzeit beim Garen mit 100 % Mikrowellenleistung gegen den Uhrzeigersinn; drücken Sie zum Starten des Garens "▶".



In den Modi Automatische Zubereitung und Auftauen nach Gewicht wird die Garzeit bei Betätigung der Taste "▶" nicht erhöht.

### 4.7 Auftauen nach gewicht

1. Drücken Sie "❄️" einmal.
2. Wählen Sie durch Drehen von "👤" das Gewicht des Lebensmittels von 100 bis 2000 g.
3. Drücken Sie zum Starten des Auftauens "▶".

### 4.8 Auftauen nach Zeit

1. Drücken Sie zweimal "❄️".
2. Wählen Sie durch Drehen von "👤" die gewünschte Auftauzeit. Die maximale Zeit beträgt 95 Minuten.
3. Drücken Sie zum Starten des Auftauens "▶". Die Leistung beim Auftauen entspricht PL3 und kann nicht geändert werden.

### 4.9 Küchentimer (Countdown)

Ihr Mikrowellenherd ist mit einem automatischen Timer ausgestattet, der nicht mit den Gerätefunktionen verknüpft ist und separat genutzt werden kann (er kann auf bis zu 95 Minuten eingestellt werden).

1. Drücken Sie einmal "🕒" und 00:00 wird am LED-Bildschirm angezeigt.
2. Drehen Sie "👤" zur Eingabe der richtigen Zeit.
3. Drücken Sie zum Bestätigen der Einstellung "▶".

4. Wenn ab der eingegebenen Zeit auf 00:00 heruntergezählt wurde, gibt der Summer 3 Signaltöne aus.

Sie können den Timer jederzeit mit "⏸" abbrechen.



Der Küchentimer funktioniert anders als das 24-Stunden-System. Der Küchentimer ist nur ein Timer.

### 4.10 Automatische zubereitung

1. Zur Auswahl des gewünschten Gerichts im Uhrzeigersinn drehen. Gerichte zwischen „AC01 und AC10“.
2. Drücken Sie zum Bestätigen "▶".
3. Zur Auswahl des Standardgewichts entsprechend der Lebensmitteltabelle drehen.
4. Drücken Sie zum Starten des Garens "▶".

### Gericht automatisch garen

Gericht	Gewicht	Bildschirm	Leistungsfähigkeit
AC01 Pizza	200 g	200 g	C-4 / Grill
	300 g	300 g	
	400 g	400 g	
AC02 Fleisch	150 g	150 g	100%
	300 g	300 g	
	450 g	450 g	
	600 g	600 g	
AC03 Gemüse	150 g	150 g	100%
	350 g	350 g	
	500 g	500 g	



## 4 Bedienung

AC04 Nudeln	50 g (mit 450 ml kaltem Wasser)	50 g	80%
	100 g (mit 800 ml kaltem Wasser)	100 g	
	150g (mit 1200 ml kaltem Wasser)	150 g	
AC05 Kuchen	475 g	475 g	Auf 160 °C vorheizen
AC06 Kartoffeln	1 (ungefähr 230 g)	1	100%
	2 (ungefähr 460 g)	2	
	3 (ungefähr 690 g)	3	
AC07 Fisch	150 g	150 g	80%
	250 g	250 g	
	350 g	350 g	
	450 g	450 g	
	650 g	650 g	
AC08 Getränke	1 Glas (yaklaşık 240 g)	1	100%
	2 Gläser (yaklaşık 480 g)	2	
	3 Gläser (yaklaşık 720 g)	3	
AC09 Popcorn	50 g	50	100% Mikrowelle
	100 g	100	
AC10 Hühnchen	500g	500g	C-4/ 200°C
	750g	750g	
	1000g	1000g	
	1200g	1200g	

### 4.11 Mehrstufiges garen

Es können maximal 3 Schritte zum Garen eingestellt werden. Falls beim mehrstufigen Garen den Vorgang Auftauen beinhaltet, muss das Auftauen der erste Schritt sein.



Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, wenn Sie Lebensmittel 5 Minuten lang auftauen und dann 7 Minuten lang bei 80 % Mikrowellenleistung garen möchten:

1. Einmal drücken.
2. Wählen Sie durch Drehen von die gewünschte Auftauzeit, bis „5:00“ am Bildschirm angezeigt wird.
3. Drücken Sie einmal und „PL10“ wird am Bildschirm angezeigt.
4. Drücken Sie erneut , um Mikrowellenleistung auf 80% einzustellen.
5. Passen Sie durch Drehen von die Garzeit an, bis „7:00“ angezeigt wird.
6. Drücken Sie zum Starten des Garens . Der Summer gibt beim ersten Schritt einen Signalton aus und die Auftauzeit beginnt herunterzuzählen. Der Summer gibt einen weiteren Signalton aus, sobald der zweite Garschritt beginnt. Am Ende des Garens gibt der Summer 5 Signaltöne aus.

### 4.12 Abfragefunktion

1. Drücken Sie in den Modi Mikrowelle, Grill und Kombination oder und die aktuelle Leistungsstufe wird 3 Sekunden lang angezeigt. Nach 3 Sekunden kehrt der Mikrowellenherd zum vorherigen Modus zurück.
2. Drücken Sie während des Garens und die aktuelle Uhrzeit wird 3 Sekunden lang eingeblendet.

## 4 Bedienung

### 4.13 Kindersicherung

1. **Sperren:** Drücken Sie im Standby-Modus "🔒" und ein Summer ertönt. Nach 3 Sekunden ertönen zwei Summer. Wenn die Uhrzeit bereits eingestellt ist, wird auch die aktuelle Uhrzeit angezeigt, andernfalls wird 0:00 auf dem LED-Bildschirm angezeigt.
2. **Entsperren:** Um die Kindersicherung zu deaktivieren, drücken Sie "🔒" und ein Summer ertönt. Nach 3 Sekunden ertönen zwei Summer. Die Kindersicherung ist deaktiviert.

### 4.14 Gerätetür öffnen

Drücken Sie "🔓" und die Gerätetür öffnet sich.

# 5 Reinigung und Wartung

## 5.1 Reinigung



**WARNUNG:** Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Hilfsmitteln.



**WARNUNG:** Tauchen Sie weder das Gerät noch sein Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1. Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
3. Innenseite des Gerätes sauber halten. Mit einem feuchten Tuch abwischen, falls verschüttete Lebensmittel oder Flüssigkeiten an den Innenwänden haften. Bei einem stark verschmutzten Gerät kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Keine Sprays und anderen aggressiven Reinigungsmittel verwenden, da diese Flecken hinterlassen und die Türfläche stumpf werden lassen können.
4. Die Außenflächen des Gerätes müssen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Dabei darauf achten, dass kein Wasser in die Belüftungsöffnungen gelangt; andernfalls können interne Komponenten beschädigt werden.
5. Beide Seiten von Tür und Glas, Türdichtungen und Teile in der Nähe der Dichtungen zur Beseitigung von Lebensmittelresten regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine Scheuermittel verwenden.
6. Darauf achten, dass das Bedienfeld nicht feucht wird. Mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen. Gerätetür zur Vermeidung eines unbeabsichtigten Einschaltens während der Reinigung des Bedienfeldes offen lassen.
7. Falls sich Dampf in und um die Gerätetür ansammelt, diese mit einem weichen Tuch abwischen. Dies kann geschehen, wenn der Mikrowellenherd bei hoher Luftfeuchtigkeit verwendet wird. Dies ist normal.
8. In einigen Fällen müssen Sie zur Reinigung den Glasteller herausnehmen. Teller in warmem Seifenwasser oder einem Geschirrspüler reinigen.
9. Walzenring und Geräteboden sollten zur Vermeidung übermäßiger Geräuschemission regelmäßig gereinigt werden.
10. Es genügt, die Unterseite des Gerätes mit einem milden Reiniger abzuwischen. Walzenring in warmem Seifenwasser oder einem Geschirrspüler reinigen. Wenn Sie den Walzenring zur Reinigung vom Boden im Geräteinneren entfernen, müssen Sie darauf achten, ihn wieder an der richtigen Position anzubringen.
11. Zur Beseitigung schlechter Gerüche in Ihrem Gerät eine tiefe mikrowellengeeignete Schüssel mit Wasser und einer aufgeschnittenen Zitrone in das Gerät stellen und den Mikrowellenherd 5 Minuten lang im Mikrowellenmodus betreiben. Gründlich abwischen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.
12. Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, wenn die Beleuchtung ersetzt werden muss.
13. Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt und von jeglichen Lebensmittelresten befreit werden. Falls das Gerät nicht sauber gehalten wird, können Oberflächendefekte auftreten, welche die Produktlebenszeit negativ beeinträchtigen und mögliche Risiken bergen können.
14. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll; Altgeräte müssen bei speziellen von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstellen abgegeben werden.

## 5 Reinigung und Wartung

15. Wenn der Mikrowellenherd in der Grillfunktion genutzt wird, können etwas Rauch und Gerüche entstehen, die nach einiger Zeit im Betrieb verschwinden.

### 5.2 Lagerung

- Lagern Sie das Gerät sorgfältig, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt, gänzlich abgekühlt und trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

### 5.3 Handhabung und Transport

- Tragen Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in der Originalverpackung.
- Die Verpackung des Geräts schützt es vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Lasten auf das Gerät oder auf die Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.

## 6 Fehlerbehebung

Normal	
Mikrowellenherd verursacht Störungen des Fernsehempfangs	Der Radio- und Fernsehempfang kann durch den Betrieb des Mikrowellenherdes gestört werden. Dies ähnelt den Störungen, die durch kleine Elektrogeräte, wie Mixer, Staubsauger und Ventilatoren, verursacht werden. Dies ist normal.
Die Beleuchtung verdunkelt sich	Arbeitet der Mikrowellenherd mit geringer Leistung, kann sich die Beleuchtung verdunkeln. Dies ist normal.
Dampf sammelt sich an der Tür, heiße Luft kommt aus den Belüftungsöffnungen.	Während des Garens kann Dampf von den Lebensmitteln aufsteigen. Ein Großteil dieses Dampfs tritt aus den Belüftungsöffnungen aus. Etwas Dampf kann sich jedoch auch an einer kühlen Stelle, wie z. B. der Tür, ansammeln. Dies ist normal.
Gerät versehentlich im Leerzustand gestartet.	Das Gerät darf nicht im Leerzustand (ohne Lebensmittel) betrieben werden. Das ist sehr gefährlich.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät kann nicht gestartet werden.	1) Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Netzstecker ziehen. Nach 10 Sekunden wieder anschließen.
	2) Sicherung ist durchgebrannt oder Schutzschalter hat ausgelöst.	Sicherung ersetzen oder Schutzschalter rücksetzen (durch professionelles Personal unseres Unternehmens ersetzen lassen).
	3) Problem mit der Steckdose.	Steckdose mit anderen Elektrogeräten testen.
Das Gerät erhitzt sich nicht.	4) Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Tür richtig schließen.
Glasdrehsteller macht Geräusche, wenn der Mikrowellenherd in Betrieb ist	5) Drehsteller und Boden des Gerätes sind verschmutzt.	Verschmutzte Teile entsprechend dem Abschnitt „Reinigung und Pflege“ reinigen.
Gerät zeigt den Fehler E-3 und funktioniert nicht	6) Gerätetür öffnet sich nicht (aufgrund einer Blockade vor der Tür, geringer Spannung etc.)	Netzstecker ziehen. Nach 10 Sekunden wieder anschließen.

## Garantiebedingungen

### Anschrift:

Grundig Weiße Ware Kundendienst  
Beko Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

Kundendienst-Tel.: 06102-86 86 893  
Fax: 01805-414 400  
E-Mail: kundendienst.hausgeraete@grundig.com  
Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515 \*  
Fax: 01805-345 001 \*  
E-Mail: ersatzteile.hausgeraete@grundig.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Änderungen in der Konstruktion oder der Ausführung, die weder die Funktionstüchtigkeit noch den Wert der Ware beeinträchtigen, stellen keinen Fehler dar. Ist das Gerät mangelhaft, so wird der Mangel durch den Werkskundendienst kostenlos beseitigt. Der Hersteller wählt die jeweils angemessene Art der Nacherfüllung unter Berücksichtigung der Zumutbarkeit für den Käufer. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung nicht ein.

### Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

#### Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen fallen nicht unter die Garantie
6. Während der Garantiezeit beseitigt der Hersteller die durch Material- oder Fertigungsfehler auftretenden Schäden oder Mängel am Gerät.
7. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
8. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Schäden oder Mängel, die aus folgenden Ursachen entstehen:
  - a. unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse.
  - b. unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen. Bei einer gewerblichen oder gleichzustellenden Nutzung z.B. in Hotels, Pensionen oder Gemeinschaftsanlagen, als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, mit Gewährleistungsausschluss, gewährt der Hersteller eine Garantie von 6 Monaten.
9. Die Behebung der garantiepflichtigen Mängel erfolgt ohne jede Berechnung.
10. Die Mängelbeseitigung in der Garantie z.B. durch eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
11. Über die Mängelbeseitigung hinausgehende Ansprüche - soweit keine gesetzliche Haftung vorgesehen ist - sind ausgeschlossen.

#### Abhilfemöglichkeiten:

1. Der Hersteller behält sich das gesetzlich vorgesehene Recht zur Nachbesserung vor.
2. Reparaturen oder Abänderungen während der Garantiezeit dürfen nur durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
3. Als eine Nachbesserung wird der Versuch der Schadensbehebung verstanden. Erst wenn die Schadensbehebung fehlschlägt oder ein anderer Mangel auftritt, beginnt ein neuer Nachbesserungsversuch.
4. Bevor andere Abhilfemaßnahmen möglich sind, sind 3 Nachbesserungsversuche zulässig. Schlägt die Mängelbeseitigung fehl oder ist sie unmöglich, berechtigt dies den Käufer zur Rückgängigmachung des Kaufvertrags oder zur Herabsetzung des Kaufpreises.

#### Umtausch:

Erfolgt auf Wunsch des Kunden ein Austausch, wird die bisherige Nutzung des Gerätes in Rechnung gestellt.

**Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

**\*) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com; Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min. (nur für Deutschland)**

# Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

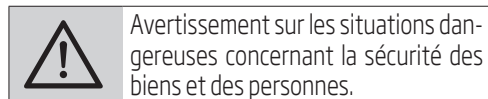
Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

## Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :



**LE TRI  
+ FACILE**



**PAPIER  
RECYCLÉ ET  
RECYCLABLE**

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

## Consignes de sécurité importantes à lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure

### 1.1 Avertissements de sécurité

Cette section comprend les instructions de sécurité qui vous mettent à l'abri de tout risque d'incendie, de choc électrique, d'exposition à une fuite d'énergie micro-ondes, de toute blessure physique ou de tout dommage matériel. Le non-respect de ces instructions annule toute garantie.

- Les fours à micro-ondes Grundig sont conformes aux normes de sécurité applicables ; par conséquent, en cas de dommage sur l'appareil ou le câble d'alimentation, celui-ci doit être réparé ou remplacé par le revendeur, le centre de service ou un service spécialisé et autorisé afin d'éviter tout danger. Lorsque les réparations sont mauvaises ou effectuées par un personnel non qualifié, elles peuvent être dangereuses et entraîner des risques pour l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires tels que :
  - les cuisines du personnel des boutiques, des bureaux et autres environnements professionnels ;
  - les maisons de campagne ;
  - les cuisines pour clients dans les hôtels et autres lieux d'habitation ; et
  - les chambres d'hôtes.
- Il n'a pas été conçu à des fins industrielles ou pour les laboratoires.
- N'essayez pas de démarrer le four lorsque sa porte est ouverte, sinon vous risquez d'être exposé à l'énergie nocive des micro-ondes. Les verrous de sécurité ne doivent pas être levés ou altérés.
- Le four sert à réchauffer les aliments et les boissons. Le séchage des aliments et des chiffons humides, et le chauffage des coussins, pantoufles et éponges chauffantes, et autres dispositifs pourraient causer des dommages corporels, ou un incendie.
- Ne placez aucun objet entre la face avant et la porte du four. Ne laissez pas la saleté ou les restes de produits de nettoyage s'accumuler sur les surfaces de fermeture.



# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Tout travail de réparation impliquant le retrait du couvercle qui assure la protection contre l'exposition à l'énergie micro-ondes doit être effectué par des personnes/services autorisés. Toute autre approche est dangereuse.
- Votre appareil est destiné à la cuisson, au chauffage et à la décongélation des aliments à domicile. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Votre four n'est pas conçu pour sécher un être vivant.
- N'utilisez pas votre appareil pour sécher les vêtements ou les torchons de cuisine.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur, dans les salles de bain, dans des environnements humides ou dans des endroits où il peut être mouillé.
- Aucune responsabilité ou garantie n'est assumée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une manipulation incorrecte de l'appareil.
- N'essayez jamais de démonter l'appareil. Aucune réclamation de garantie n'est acceptée pour les dommages causés par une mauvaise manipulation.
- Utilisez uniquement les pièces ou pièces d'origine recommandées par le fabricant.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre, sèche et antidérapante.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une horloge externe ou un système de commande à distance séparé.
- Nettoyez toutes les pièces de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez consulter les détails donnés dans la section « Nettoyage et entretien ».
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
- L'appareil devient brûlant lorsqu'il est utilisé. Faites attention à ne pas toucher les parties chaudes à l'intérieur du four.
- Ne faites pas fonctionner le four lorsqu'il est vide.
- La chaleur produite par les aliments peut être transmise aux ustensiles de cuisson et les faire chauffer. Vous aurez peut-être besoin de gants de cuisine pour tenir l'ustensile.

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Assurez-vous que les ustensiles sont adaptés à l'utilisation dans un four à micro-ondes.
- Ne placez pas le four sur des cuisinières ou d'autres appareils générant de la chaleur. Dans le cas contraire, il peut être endommagé, annulant ainsi la garantie.
- De la vapeur peut s'échapper lorsque vous ouvrez les couvercles ou le papier d'aluminium après la cuisson des aliments.
- L'appareil et ses surfaces accessibles peuvent être très chauds lorsque l'appareil fonctionne.
- La porte et le verre extérieurs peuvent être très chauds lorsque l'appareil fonctionne.
- Assurez-vous que votre alimentation électrique est conforme aux informations fournies sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'unique façon de déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique est de retirer la fiche de la prise de courant.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise mise à la terre.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une rallonge.
- Ne touchez jamais l'appareil ou sa prise avec des mains humides.
- Placez l'appareil de manière à ce que la fiche soit toujours accessible.
- Évitez d'endommager le câble d'alimentation en ne pas le serrer, le plier ou le frotter sur des bords tranchants. Éloignez le câble d'alimentation de toute surface brûlante et des flammes.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation et que personne ne risque de trébucher sur le câble, lorsque l'appareil est en marche.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de son alimentation électrique et n'enroulez jamais son câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Ne le maintenez pas sous l'eau courante.
- Si vous chauffez les aliments dans un récipient en plastique ou en papier, gardez un œil sur le four pour

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- éviter tout risque d'inflammation.
- Retirez les attaches et poignées métalliques des récipients/sacs en papier ou en plastiques avant de la monter sur le four.
- Si vous remarquez de la fumée, débranchez l'appareil si cela peut se faire sans danger et maintenez la porte fermée pour étouffer les flammes.
- N'utilisez pas le four à micro-onde comme espace de rangement. Ne laissez pas des produits en papier, des ustensiles de cuisson ou des aliments dans la cavité du four lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le contenu des biberons et aliments pour bébé doit être remué ou agité et vérifiez la température avant de les consommer pour éviter tout risque de brûlure.
- Ce produit est un appareil ISM du groupe 2 et de classe B. Le groupe 2 comprend tous les appareils ISM (à usage industriel, scientifique et médical) dans lesquels une énergie à fréquence radio est produite de façon intentionnelle et/ou utilisée sous la forme de radiations électromagnétiques pour le traitement de matériau, ainsi que les appareils dont les pièces sont usinées par électroérosion.
- Les appareils de la classe B sont conçus pour être utilisés dans un environnement domestique et dans des établissements directement reliés à un réseau d'alimentation basse tension.
- N'utilisez pas des huiles de cuisine dans le four. L'huile chaude peut endommager les composants et les matériaux du four. Elle peut également provoquer des brûlures de la peau.
- Percez les aliments à la croûte épaisse comme les pommes de terre, les courgettes, les pommes et les châtaignes.
- Disposez l'appareil de sorte que la face arrière soit tournée vers le mur.
- Avant de déplacer l'appareil, veuillez sécuriser le plateau tournant pour éviter tout dommage.
- Ne chauffez pas les œufs en coquille et les œufs durs entiers dans les fours à micro-ondes, ils peuvent exploser même après que le four ait terminé de chauffer.

**AVERTISSEMENT :** Si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, faites-les réparer par une personne qualifiée avant de continuer à utiliser le four.

**AVERTISSEMENT :** Il est dangereux pour toute personne non

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

qualifiée d'effectuer les travaux d'entretien et de réparation nécessitant le démontage du couvercle servant à protéger contre l'énergie des ondes du four.

**AVERTISSEMENT :** Les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans les récipients fermés, parce qu'ils peuvent exploser.

- Nettoyez le four régulièrement et enlevez tous les dépôts d'aliments dans le four.
- Vous devez laisser un espace de 20 cm au-dessus de la surface supérieure du four.
- Ne faites pas trop cuire les aliments, sinon vous risquez de provoquer un incendie.
- N'utilisez pas de nettoyeur à la vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Des conditions de sécurité maximales sont requises lorsque l'appareil est utilisé près des enfants ou des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de con-

naissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance

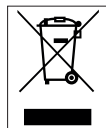
- **Risque de suffocation !** Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- En raison de l'excès de chaleur qui se produit en modes gril et combiné, les enfants ne doivent être autorisés à utiliser ces modes que sous la surveillance d'un adulte.
- Tenez l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne faites pas cuire les aliments directement sur le plateau en verre. Mettez les aliments dans/sur les ustensiles de cuisine appropriés avant de les placer dans le four.
- Les récipients métalliques pour les aliments et les boissons ne sont pas autorisés pendant la cuisson au micro-ondes. Sinon, cela pourrait produire une formation d'étincelles.

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Le four à micro-ondes ne doit pas être rangé dans une armoire non conforme aux instructions d'installation.
- Il est conçu uniquement pour être encastré.
- Si les appareils encastrés sont utilisés à une hauteur égale ou supérieure à 900 mm au-dessus du sol, il faut veiller à ne pas déplacer le plateau tournant lorsque vous retirez les récipients de l'appareil.
- Si l'appareil encastré se trouve dans une armoire ayant une porte, il doit être utilisé avec la porte de l'armoire ouverte.

## 1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel

destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des

appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## 1.3 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

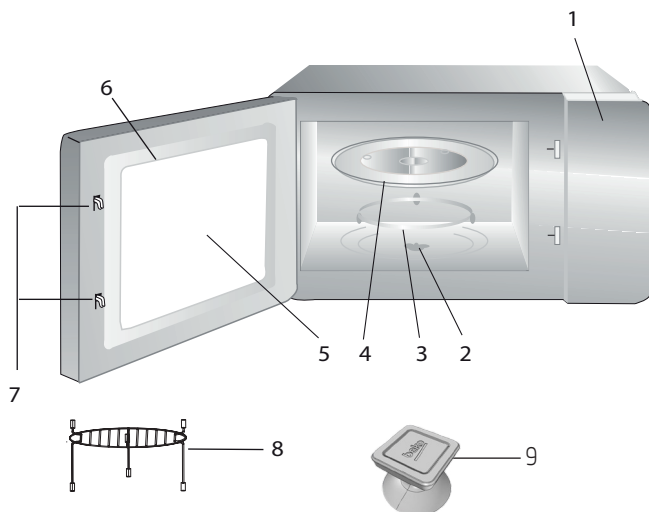
## 1.4 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## 2 Votre four à micro-ondes

### 2.1 Aperçu



### Légende

1. Bandeau de commande
2. Entraîneur du plateau tournant
3. Support du plateau tournant
4. Plateau en verre
5. Vitre du four
6. Cadre de porte
7. Dispositif de verrouillage de la porte
8. Grille (à utiliser uniquement avec la fonction grill et placer sur le plateau en verre)
9. Poussoir à vide pour ouverture manuelle de la porte

### 2.2 Données techniques

<b>Norme électrique</b>	230 V~50 Hz, 1450 W (Micro-ondes) 2500 W (Convection) 1100 W (Gril)
<b>Puissance</b>	900 W
<b>Fréquence de fonctionnement</b>	2450 MHz
<b>Dimensions externes</b>	595*470*388 mm
<b>Capacité du four</b>	25 litres
<b>Poids net</b>	21.0 kg

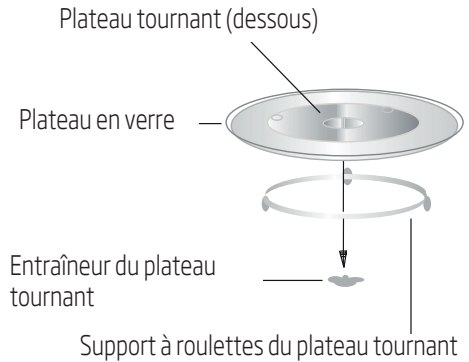
Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Les inscriptions sur le produit ou les valeurs indiquées sur la documentation fournie avec le produit sont des valeurs obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions environnementales. Les valeurs d'alimentation électrique sont testées à 230V.

## 2 Votre four à micro-ondes

### 2.3 Installation du plateau tournant

- Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers. Il ne doit en aucun cas être bloqué.
- Utilisez toujours le plateau en verre et le support du plateau tournant pendant la préparation.
- Placez toujours les aliments et les récipients sur le plateau en verre pour la cuisson.
- En cas de fissure ou de cassure du plateau en verre ou du support du plateau tournant, contactez votre centre de services autorisé le plus proche.



## 3 Installation et raccordement

### 3.1 Installation et raccordement

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les accessoires. Examinez tout signe de dommage tels que des creux ou des signes de porte cassée. N'installez pas le four s'il est endommagé.
- Retirez le film de protection sur la surface de la carrosserie du four à micro-ondes.
- Ne retirez pas le couvercle de mica marron clair fixé à la cavité du four pour protéger le magnétron.
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- Ce four a été conçu uniquement pour une utilisation encastrée. Il ne doit pas être posé ou utilisé à l'intérieur d'une armoire.
- Veuillez respecter les instructions d'installation.
- L'appareil peut être installé dans une armoire murale de 60 cm de largeur (55 cm de profondeur minimum et 85 cm au-dessus du sol).
- L'appareil est équipé d'une fiche et doit uniquement être branché à une prise de terre correctement installée.

- La tension du secteur doit correspondre aux valeurs spécifiées sur la plaque signalétique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne ou un service après-vente agréé. Si la fiche n'est plus accessible après l'installation, un dispositif coupe-circuit agissant sur tous les pôles doit être disponible sur le site d'installation, avec un espace de contact de 3 mm minimum.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de multiprises ou de rallonges. Toute surcharge expose à des risques d'incendie.



Les surfaces accessibles peuvent être chaudes pendant l'utilisation.



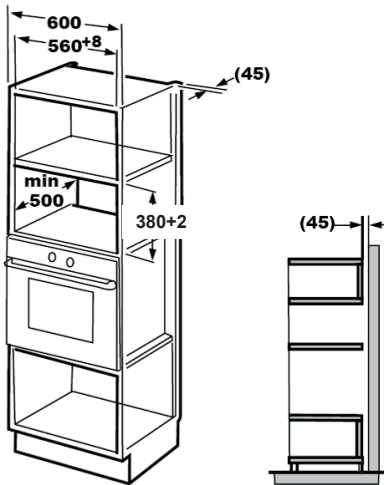
Évitez de coincer ou de plier le cordon d'alimentation.

## 3 Installation et raccordement

### 3.2 Installation du micro-ondes

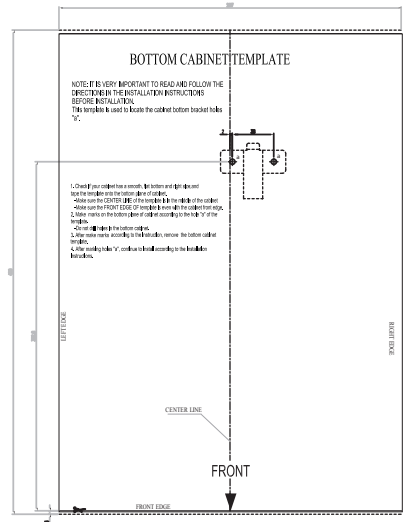
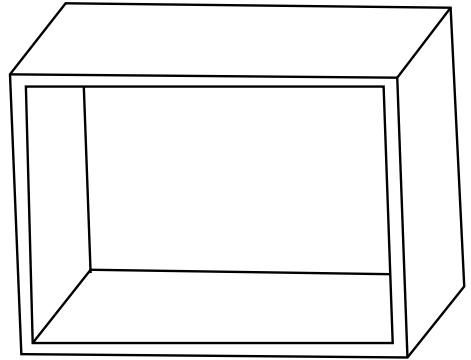
Le four à micro-ondes est livré avec son kit d'encastrement monté en usine afin de simplifier son installation. Vous devez simplement fixer l'ensemble à votre meuble.

#### 3.2.1 Niche d'encastrement



### 3.2.2 Fixation du support d'encastrement

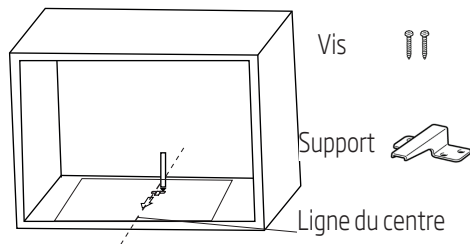
1. Lisez les instructions sur le gabarit inférieur de l'armoire et placez le gabarit sur le plan inférieur de l'armoire.



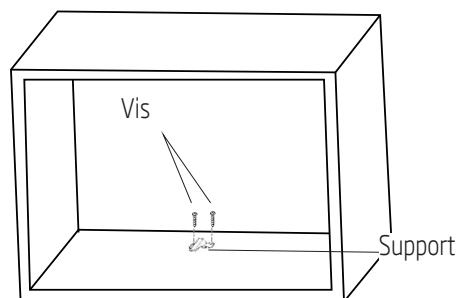


## 3 Installation et raccordement

2. Faites des marques sur le plan inférieur de l'armoire selon les marques « a » sur le gabarit.



3. Retirez le gabarit et fixez le support à l'aide des vis.



### 3.2.3 Fixation du four

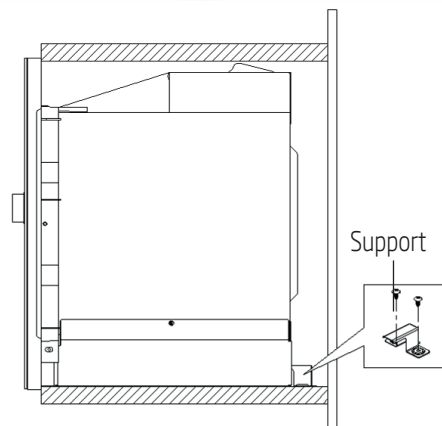
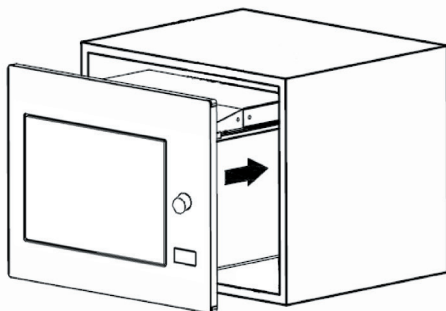
1. Installez le four dans la niche.



Assurez-vous que l'arrière du four est bloqué par le support.

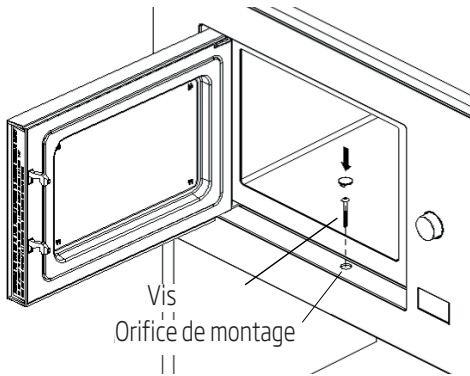


Évitez de coincer ou de plier le cordon d'alimentation. Branchez votre four à la prise murale.



## 3 Installation et raccordement

- Ouvrez la porte, fixez le four à l'armoire à l'aide de la vis à travers l'orifice situé au bas du cadre d'encastrement. Recouvrez la vis avec le cache en plastique fourni.



### 3.3 Principes du fonctionnement au micro-ondes

- Préparez soigneusement vos aliments. Placez les parties restantes à l'extérieur de la boîte.
- Prêtez attention au temps de cuisson. Cuisinez dans le mode de temps le plus court spécifié et ajoutez plus de temps, le cas échéant. Les aliments cuits en excès peuvent produire de la fumée ou brûler.
- Couvrez les aliments pendant la cuisson. Couvrir les aliments prévient toute éclaboussure et permet d'en garantir la cuisson uniforme.
- Retournez les aliments tels que la volaille et les hamburgers lorsque vous les cuisinez dans un four à micro-ondes, afin d'accélérer la cuisson de ce type d'aliment. Tournez au minimum une fois, les aliments plus larges tels que les rôtis.
- Retournez les aliments tels que les boulettes de viande au milieu de la cuisson et remplacez celles du centre par celles de l'extérieur du récipient.

### 3.4 Raccordement électrique

L'appareil doit être mis à la terre. Ce four possède un câble de mise à la terre avec une fiche de terre. Branchez l'appareil à une prise murale correctement installée et mise à la terre. Le système de mise à la terre permet un fil de fuite électrique en cas de court-circuit et réduit les risques d'électrocution. Nous vous recommandons l'utilisation d'un circuit électrique dédié exclusivement au four. L'utilisation du four à haute tension est dangereuse et peut entraîner un incendie ou d'autres accidents susceptibles d'endommager le four.



**AVERTISSEMENT :** Toute mauvaise utilisation de la prise de terre peut provoquer un choc électrique.



Si vous avez des questions relatives à la mise à la terre et aux instructions en matière d'électricité, consultez un technicien électrique qualifié ou le personnel de service.



Le fabricant et/ou le revendeur n'assument aucune responsabilité pour les blessures ou les dommages sur le four qui peuvent résulter du non respect des procédures de raccordement électrique.

### 3.5 Test des ustensiles

Ne faites jamais fonctionner le four à vide. La seule exception concerne le test des ustensiles, décrit dans la section suivante. Certains ustensiles non métalliques peuvent ne pas convenir à une utilisation dans un micro-ondes. En cas de doute sur la convenance de vos ustensiles par rapport au micro-ondes, effectuez le test suivant.

1. Placez l'ustensile vide à tester dans le micro-ondes en même temps qu'un verre utilisable au micro-ondes, rempli avec 250 ml d'eau.

## 3 Installation et raccordement

2. Faites fonctionner le four à la puissance maximale pendant 1 minute.
3. Vérifiez soigneusement la température de l'ustensile testé. S'il chauffe, il n'est pas approprié pour une utilisation au four à micro-ondes.
4. Ne dépassez jamais la limite de temps de fonctionnement de 1 minute. Si vous remarquez la formation d'un arc après 1 minute de fonctionnement, arrêtez le micro-ondes. Les ustensiles formant un arc ne sont pas appropriés pour une utilisation au micro-ondes.

La liste suivante est un guide général qui pourrait vous aider à choisir le bon ustensile.

Ustensile de cuisson	Micro-ondes	Gril	Mixte
Verre thermorésistant	Oui	Oui	Oui
Verre non thermorésistant	Non	Non	Non
Céramiques thermorésistantes	Oui	Oui	Oui
Plat en plastique approprié pour le four à micro-ondes	Oui	Non	Non
Ustensiles de cuisine en papier	Oui	Non	Non
Plateau métallique	Non	Oui	Non
Rack métallique	Non	Oui	Non
Papier en aluminium et couvercles en forme de feuille	Non	Oui	Non
Porcelaines	Non	Non	Non

## 4 Fonctionnement

### 4.1 Bandeau de commande



Micro-ondes



Gril/Mixte



Convection



Dégivrage



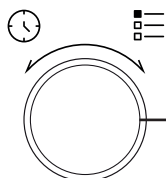
Minuterie/ / Horloge de cuisine



Départ/+30 sec.



Arrêt/Annulation



Selecteur de temps, puissance ou cuisson automatique



Ouverture de porte

### 4.2 Réglage de l'heure

Lorsque le four à micro-ondes est sous tension, « 0:00 » s'affiche sur l'écran et un signal sonore retentit une fois.

1. Appuyez deux fois sur "🕒" et les heures commencent à clignoter.
2. Tournez le bouton "👉" pour régler l'heure ; de 0 à 23 heures.
3. Appuyez sur "🕒" et les minutes commencent à clignoter.
4. Tournez le bouton "👉" pour régler les minutes ; de 0 à 59 minutes.
5. Appuyez sur "🕒" pour terminer le réglage de l'heure. Le symbole « : » clignote et l'heure s'affiche.



Si vous appuyez sur "🕒" pendant le réglage du temps, le four retourne automatiquement au mode précédent.





### 4.3 Préparation d'une cuisson au micro-ondes

1. Appuyez sur "👉" et "PL10" s'affiche à l'écran.
2. Appuyez à nouveau sur "👉" pour sélectionner la puissance souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, "PL10, PL8, PL5, PL3 ou PL1" s'affiche respectivement.
3. Tournez "👉" pour régler le temps de cuisson de 5 secondes à 95 minutes.
4. Appuyez à nouveau sur "▶" pour démarrer la cuisson.



**Exemple:** Si vous souhaitez réchauffer un plat pendant 20 minutes, 20 minutes, voici comment faire:

## 4 Fonctionnement

- Appuyez une fois sur  et "PL10" s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur  une fois de plus pour régler la puissance du micro-ondes à 80%.
- Tournez  pour ajuster le temps de cuisson jusqu'à ce que le four affiche « 20:00 ».
- Appuyez sur  pour démarrer la cuisson.




### Les étapes de réglage de l'heure en bouton codes sont les suivantes :


Réglage de la durée	Montant de l'augmentation
0-1 minute	5 seconds
1-5 minutes	10 seconds
5-10 minutes	30 seconds
10-30 minutes	1 minute
30-95 minutes	5 minutes

### Programmes de cuisson au micro-ondes

Commande	Écran	Puissance du micro-ondes
1	PL10	100%
2	PL 8	80%
3	PL 5	50%
4	PL 3	30%
5	PL 1	10%





### 4.4 Préparation d'une cuisson au gril ou mixte

- Appuyez sur  et «G» s'affiche sur l'écran LED. Appuyez sur  de manière répétée pour sélectionner la puissance souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, «C-1, C-2, C-3 et C-4» s'affichent respectivement.
- Tournez  pour régler le temps de cuisson entre 0:05 et 95:00.

- Appuyez à nouveau sur  pour démarrer la cuisson.



**Exemple :** Si vous souhaitez utiliser le Combi (MWO+Grill) (C-2) pour une cuisson de 10 minutes, vous pouvez utiliser le four en suivant les étapes ci-après.

- Appuyez une fois sur  et «G» s'affiche à l'écran.
- Appuyez deux fois sur  pour sélectionner le mode Combinaison 2.
- Tournez  pour régler le temps de cuisson jusqu'à ce que le four affiche « 10:00 ».
- Appuyez sur  pour démarrer la cuisson.

## 4 Fonctionnement

### Programme de cuisson au gril ou mixte

Programme	Affichage à l'écran	Puissance micro-ondes	Puissance du gril	Convection
1	C-1	•		•
2	C-2	•	•	
3	C-3		•	•
4	C-4	•	•	•








Lorsque la moitié du temps du gril s'est écoulée, le four émet deux signaux sonores. Pour mieux griller, Nous vous conseillons de retourner les aliments, au milieu de la cuisson.

### 4.5 Convection

#### 4.5.1 Cuisson par convection (avec la fonction de préchauffage)

Cette option vous permet de cuisiner les aliments comme dans un four traditionnel. La fonction micro-ondes n'est pas utilisée. Nous vous recommandons de préchauffer le four à la température appropriée avant d'y placer les aliments.

1. Appuyez une fois sur le bouton " 130° C apparaît à l'écran.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton " pour sélectionner la fonction de cuisson par convection. Lorsque la température de convection s'affiche, la fonction de convection est active. Vous pouvez définir une plage de température comprise entre 130 et 220 degrés.
3. Appuyez sur " pour démarrer le préchauffage. Une fois la température atteinte, un signal sonore retentit, vous rappelant de placer l'aliment dans le four. Puis, la température du préchauffage s'affiche et clignote.
4. Mettez le plat dans le four et fermez la porte. " Tournez le bouton pour régler le temps de cuisson. (La durée maximale est de 95 minutes.)
5. Appuyez sur le bouton " pour démarrer la cuisson.







Il n'est pas possible de régler le temps de cuisson avant que l'appareil atteigne la température de préchauffage.





La porte du four doit dans ce cas être ouverte. Si vous ne réglez pas le temps de cuisson dans les 5 minutes suivantes, le four arrête le préchauffage. Le signal sonore retentit cinq fois et l'appareil passe en état d'attente.

## 4 Fonctionnement

### 4.5.2 Cuisson par convection (sans la fonction de préchauffage)

1. Appuyez une fois sur le bouton " 130° C apparaît à l'écran.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton " pour sélectionner la fonction de cuisson par convection. Lorsque la température de convection s'affiche, la fonction de convection est active. Vous pouvez définir une plage de température comprise entre 130 et 220 degrés.
3. Tournez " le bouton pour régler le temps de cuisson. (La durée maximale est de 95 minutes.)
4. Appuyez sur le bouton " pour démarrer la cuisson.




### 4.6 Démarrage rapide

1. En mode veille, appuyez sur " pour cuire des liquides au micro-ondes. À chaque pression du bouton, le temps de cuisson augmente jusqu'à 95 minutes.
2. Pendant la cuisson en mode micro-ondes, gril, mixte ou décongélation par le temps, le temps de cuisson augmente de 30 secondes à chaque pression du bouton ".
3. En mode veille, tournez " dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour cuire des liquides et appuyez sur " pour démarrer la cuisson.






Dans les modes cuisson automatique et décongélation par le poids, l'appui sur la touche " n'augmentera pas le temps de cuisson.

### 4.7 Décongélation par le poids




1. Appuyez une fois sur ".
2. Tournez " pour sélectionner le poids des aliments de 100 à 2 000 g.
3. Appuyez sur " pour démarrer la décongélation.


### 4.8 Décongélation par le temps

1. Appuyez deux fois sur ".
2. Tournez " pour sélectionner le temps de décongélation. La durée maximale est de 95 minutes.
3. Appuyez sur " pour démarrer le dégel.




### 4.9 Minuterie

Votre four est équipé d'une minuterie indépendante qui n'est pas reliée aux fonctions du four et peut être utilisé séparément (elle peut être réglée sur 95 minutes au maximum.)

1. Appuyez une fois sur " et 00:00 s'affiche à l'écran.
2. Tournez " pour saisir l'heure exacte.
3. Appuyez sur " pour confirmer le réglage.
4. Lorsque le décompte du temps atteint 00:00, un signal retentit 3 fois.

Appuyez sur " pour arrêter la minuterie à tout moment.

### 4.10 Menu Automatique

1. Tournez " dans le sens horaire pour sélectionner le menu désiré. Les menus vont de "AC01 à AC10".
2. Appuyez sur " pour confirmer.
3. Tournez " pour choisir le poids par défaut selon le tableau du menu.

## 4 Fonctionnement

4. Appuyez sur "▶" pour démarrer la cuisson.

### Liste des cuissons automatiques

Cuissons automatiques	Poids	Affichage à l'écran
AC01 Pizza	200 g	200 g
	300 g	300 g
	400 g	400 g
AC02 Viande	150 g	150 g
	300 g	300 g
	450 g	450 g
	600 g	600 g
AC03 Légumes	150 g	150 g
	350 g	350 g
	500 g	500 g
AC04 Pâtes alimentaires	50 g (avec 450 ml d'eau froide)	50 g
	100 g (avec 800 ml d'eau froide)	100 g
	150 g (avec 1200 ml d'eau froide)	150 g
AC05 Gâteau	475 g	475 g
AC06 Pommes de terre	1 (about 230 g)	1
	2 (about 460 g)	2
	3 (about 690 g)	3
AC07 Poisson	150 g	150 g
	250 g	250 g
	350 g	350 g
	450 g	450 g
	650 g	650 g
AC08 Beverage	1 cup (about 240 g)	1
	2 cup (about 480 g)	2
	3 cup (about 720 g)	3

Cuissons automatiques	Poids	Affichage à l'écran
AC09 Popcorn	50 g	50
	100 g	100
AC10 Poulet	500 g	500 g
	750 g	750 g
	1000 g	1000 g
	1200 g	1200 g

### 4.11 Cuissons enchaînées

Il est possible de programmer 3 cuissons enchaînées, si l'une d'elle est une décongélation, elle doit être sélectionnée en premier.






Si vous souhaitez décongeler les aliments pendant 5 minutes, puis les réchauffer pendant 7 minutes, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez deux fois sur "❄️".
2. Tournez "🕒" pour sélectionner le temps de dégel jusqu'à ce que « 5:00 » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez une fois sur "👉" et « PL10 » s'affiche à l'écran.
4. Appuyez sur "👉" une fois de plus pour régler la puissance du micro-ondes à 80%.
5. Tournez "🕒" pour ajuster le temps de cuisson jusqu'à ce que le four affiche « 07:00 ».
6. Appuyez sur "▶" pour démarrer la cuisson. Un signal sonore retentit une fois pour la première phase et le décompte du temps de décongélation démarre. Le signal retentit à nouveau pour indiquer l'entrée dans la deuxième phase de cuisson. Le signal retentit 5 fois à la fin de la cuisson.





## 4 Fonctionnement

### 4.12 Information sur le programme en cours

1. Lors d'une cuisson, appuyez sur  ou  pour afficher pendant 3 secondes la fonction de cuisson sélectionnée. Après 3 secondes, l'afficheur retourne au mode précédent.
2. Pendant la préparation, appuyez sur  et l'heure actuelle s'affiche pendant 3 secondes.

### 4.13 Sécurité enfants

1. **Verrouillage:** En mode veille, appuyez sur "" et un signal sonore retentira. Après 3 secondes, deux buzzers retentissent. Si l'heure est déjà réglée, l'heure actuelle s'affiche également ; sinon, 0:00 s'affiche sur l'écran LED.
2. **Déverrouillage:** Pour désactiver la sécurité enfant, appuyez sur "" et un signal sonore retentira. Après 3 secondes, deux buzzers retentissent. La sécurité enfant est désactivée.

### 4.14 Ouverture de la porte du four

Appuyez sur  pour ouvrir la porte du four micro-ondes.

## 5 Nettoyage et entretien

### 5.1 Nettoyage

**AVERTISSEMENT :**

N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

**AVERTISSEMENT :**

Ne trempez jamais l'appareil ou son cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

1. Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
2. Patientez jusqu'au refroidissement complet de l'appareil.
3. Maintenez l'intérieur du four propre. Essuyez à l'aide d'un tissu humide en cas d'éclaboussures d'aliments ou d'écoulements de liquides sur les parois du four. Utilisez un détergent doux lorsque le four est très sale. Évitez d'utiliser des pulvérisateurs et autres agents nettoyeurs agressifs, car ils peuvent causer des taches, des marques, et l'opacité de la surface de la porte.
4. Nettoyez les surfaces externes du four à l'aide d'un tissu humide. Évitez toute pénétration d'eau à partir des orifices d'aération, pour prévenir tout dommage des pièces fonctionnelles du four.
5. Essuyez fréquemment les deux côtés de la porte et de la vitre, les joints de porte et les pièces à proximité des joints à l'aide d'un tissu humide, de sorte à nettoyer les taches de débordement et d'éclaboussures. Évitez d'utiliser des agents nettoyeurs abrasifs.
6. Évitez de mouiller le bandeau de commande. Nettoyez avec un chiffon humide et doux. Laissez la porte du four ouverte, pour éviter toute mise en marche inattendue lors du nettoyage du bandeau de commande.
7. En cas d'accumulation de vapeur à l'intérieur ou autour de la porte du four, nettoyez à l'aide d'un tissu doux. Cela se produit lorsque le four à micro-ondes fonctionne dans des conditions d'extrême humidité. C'est normal.
8. Dans certains cas, vous devrez retirer le plateau en verre pour le nettoyer. Lavez le plateau dans de l'eau savonneuse tiède ou au lave-vaisselle.
9. Nettoyez régulièrement le support à roulettes du plateau tournant et le bas du four pour éviter des bruits excessifs.
10. Il suffit de nettoyer la surface inférieure du four à l'aide d'un détergent doux. l'entraînez du plateau tournant dans de l'eau savonneuse tiède ou au lave-vaisselle. Lorsque vous retirez assurez-vous de le replacer correctement.
11. Afin d'éliminer les mauvaises odeurs dans votre four, placez-y un verre d'eau, du jus et des zestes d'un citron dans un bol profond utilisable dans un micro-ondes et faites fonctionner le four pendant 5 minutes au mode Micro-ondes. Nettoyez soigneusement et séchez ensuite en vous servant d'un chiffon doux.
12. Veuillez contacter le service agréé lorsque vous devez remplacer l'ampoule du four.
13. Nettoyez régulièrement le four et retirez tous les dépôts d'aliments. Dans le cas contraire, des défectsions de la surface pourraient survenir, affectant la durée de vie de l'appareil et vous exposant à des risques.
14. Évitez de mettre l'appareil au rebut avec les ordures ménagères ; éliminez les fours usagés dans les centres pour déchets spéciaux, qui sont mis à disposition par les communes.
15. Lorsque vous utilisez la fonction Gril du four à micro-ondes, une petite quantité de fumée et de vapeur s'échappe et se dissipe après un certain temps de fonctionnement.

## 5 Nettoyage et entretien

### 5.2 Stockage

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, conservez-le soigneusement.
- Veillez également à ce que l'appareil soit débranché, refroidi et entièrement sec.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

### 5.3 Manipulation et transport

- Lors de la manipulation et du transport, transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. L'appareil peut être endommagé.

## 6 Dépannage

Problème	Raison éventuelle	Solution
Le four ne démarre pas.	1) Le cordon d'alimentation n'est pas correctement enfiché.	Débranchez. Branchez ensuite après 10 secondes.
	2) Fusible grillé ou disjoncteur activé.	Remplacez le fusible ou le disjoncteur (réparé par un professionnel de notre entreprise).
	3) Problème avec la sortie.	Testez la sortie avec d'autres appareils électriques.
Le four ne chauffe pas.	4) La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez correctement la porte.
Le plateau tournant en verre fait du bruit lorsque le four est en marche	5) Le plateau tournant et le bas du four sont sales.	Reportez-vous à la section « Nettoyage et Entretien » pour le nettoyage des pièces sales.
Le four affiche l'erreur E-3 et ne fonctionne pas	6) La porte du four ne s'ouvre pas (en raison d'une obstruction devant la porte, d'une baisse de tension, etc.)	Débranchez. Branchez ensuite après 10 secondes.

# Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Grundig. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. W tym celu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

## Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.



Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.



**PAPIER Z RECYKLINGU  
I NADAJĄCY SIĘ  
DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA**

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

**Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa** **Przeczytaj uważnie i zachowaj na przyszłość**

## 1.1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą w uniknięciu pożaru, porażenia prądem, narażenia na wyciek energii mikrofalowej, obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji unieważnia udzielone gwarancje.

- Kuchenka mikrofalowa firmy Grundig spełnia wszystkie wymogi stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego, aby uniknąć wszelkich zagrożeń należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub specjalistę albo autoryzowany serwis. Niewłaściwa lub niewykwalifikowana naprawa może spowodować niebezpieczeństwo i zagrożenie dla użytkownika.

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnych miejscach, np.:
  - w kuchniach personelu sklepu, biur i innych środowisk pracy;
  - w zabudowaniach gospodarczych
  - hotelach i innych obiektach mieszkalnych;
  - w obiektach typu nocleg ze śniadaniem (B&B).
- Nie nadaje się on do użytku przemysłowego lub laboratoryjnego.
- Nie uruchamiaj mikrofal, gdy drzwiczki są otwarte; w przeciwnym razie możesz być narażony na działanie szkodliwej energii mikrofal. Nie należy wyłączać ani modyfikować zamków bezpieczeństwa.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do podgrzewania potraw i napojów. Suszenie żywności lub odzieży oraz ogrzewanie poduszek rozgrzewających, kapci, gąbek, wilgotnej szmatki itp. może prowadzić do obrażeń, zapalenia lub pożaru.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów między przednią częścią a drzwiczkami. Nie dopuszczaj do gromadzenia się brudu lub resztek środka czyszczącego na powierzchniach zamknięcia.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Wszelkie prace serwisowe polegające na zdjęciu osłony chroniącej przed promieniowaniem mikrofal muszą być wykonywane przez upoważnione osoby/serwis. Każde inne prace są niebezpieczne.
- Produkt jest przeznaczony do gotowania, podgrzewania i rozmrażania żywności w domu. Nie może być używany do celów handlowych.
- Kuchenka mikrofalowa nie jest przeznaczona do suszenia jakichkolwiek żywych istot.
- Nie używaj urządzenia do suszenia ubrań ani ręczników kuchennych.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, w łazienkach, w wilgotnym środowisku lub w miejscach, w których może ulec zamoczeniu.
- Firma nie ponosi odpowiedzialności ani nie zapewnia gwarancji za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej obsługi urządzenia.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części. Za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą nie przysługują żadne roszczenia gwarancyjne.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone.
- Zawsze używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i antypoślizgowej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Przed pierwszym użyciem wyczyść wszystkie części. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- To urządzenie należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Podczas pracy urządzenie bardzo się nagrzewa. Uważaj, aby nie dotknąć gorących części wewnątrz mikrofalówki.
- Nie włączaj kuchenki, gdy jest pusta.
- Naczynie do gotowania może się nagrzewać na skutek przenoszenia ciepła z podgrzanej żywności do naczynia. Możesz potrzebować rękawic kuchennych do przytrzymania naczynia.
- Naczynia należy sprawdzić, aby upewnić się, że nadają się do użytku w kuchenkach mikrofalowych.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Nie umieszczaj mikrofalni na kuchence ani innych urządzeniach wytwarzających ciepło. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu, a gwarancja straci ważność.
- Podczas podnoszenia pokryw lub folii po gotowaniu może wydostawać się para.
- Urządzenie i jego powierzchnie mogą być bardzo gorące podczas pracy.
- Drzwiczki i szyba zewnętrzna mogą być bardzo gorące podczas pracy.
- Upewnij się, że zasilanie z domowej sieci elektrycznej jest zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jedynym sposobem odłączenia urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Używaj urządzenia tylko z uziemionym gniazdem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia ani wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Ustaw urządzenie w taki sposób, aby wtyczka była zawsze dostępna.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania lub ocierania o ostre krawędzie. Trzymaj kabel zasilania daleko od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Upewnij się, że nie ma niebezpieczeństwa przypadkowego pociągnięcia przewodu zasilającego lub potknięcia się o niego podczas użytkowania urządzenia.
- Przed każdym czyszczeniem oraz gdy urządzenie nie jest używane należy odłączyć je od zasilania.
- Nie ciągnąc za kabel zasilający urządzenia w celu odłączenia go od źródła zasilania i nigdy nie owijać go wokół urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach. Nie myć pod bieżącą wodą.
- Podczas odgrzewania jedzenia w plastikowych lub papierowych pojemnikach, zwracaj na urządzenie szczególną uwagę ze względu na możliwy samozapłon.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Przed umieszczeniem pożywienia w kuchence usuń z niego druciki i/ lub metalowe uchwyty z papierowych lub plastikowych torebek.
- Jeśli z urządzenia wydostaje się dym, wyłącz je lub wyjmij wtyczkę z kontaktu, jeśli jest to bezpieczne, i nie otwieraj drzwiczek, aby zdusić ewentualne płomienie.
- Nie używaj wnętrza kuchenki do przechowywania rzeczy. Jeśli kuchenka nie jest używana nie należy zostawiać w niej papierowych przedmiotów, materiałów do gotowania ani żywności, gdy nie jest używana.
- Aby uniknąć poparzeń, zawartość butelek do karmienia niemowląt i słoiczków z jedzeniem powinna zostać wymieszana lub wstrząśnięta, a temperatura pożywienia sprawdzona przed jedzeniem.
- Niniejsze urządzenie należy do grupy 2 klasy B ISM. Grupa 2 obejmuje cały sprzęt ISM (przemysłowy, naukowy i medyczny), w którym energia o częstotliwości radiowej jest celowo generowana i/ lub wykorzystywana w postaci promieniowania elektromagnetycznego do obróbki materiałów oraz sprzęt do erozji iskrowej.
- Sprzęt klasy B nadaje się do użytku w domach i zakładach podłączonych bezpośrednio do sieci niskiego napięcia.
- Nie używaj oleju do gotowania w kuchence. Gorący olej może uszkodzić elementy i materiały piekarnika, a nawet spowodować oparzenia skóry.
- Potrawy z grubą skórką, np. ziemniaki, cukinie, jabłka i kasztany należy nakłuć.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby tylna strona była skierowana w stronę ściany.
- Przed przenoszeniem urządzenia należy zabezpieczyć talerz obrotowy, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Jajka w skorupkach i jajka gotowane na twardo nie powinny być podgrzewane w mikrofalówkach, gdyż mogą one eksplodować, nawet po skończeniu podgrzewania.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli drzwiczki lub uszczelki są uszkodzone, kuchenka nie może być używana, aż do czasu jej naprawienia przez fachowca.

**OSTRZEŻENIE:** Serwisowanie i naprawy urządzenia, polegające na zdejmowaniu przez osoby niekompetentne osłony chroniącej przed energią mikrofalową, jest niebezpieczne.



# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

**OSTRZEŻENIE:** Płyny i inne jedzenie nie mogą być podgrzewane w zamkniętych pojemnikach, gdyż mogą one eksplodować.

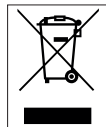
- Wnętrze mikrofalówki powinno być regularnie czyszczone, a jakiegokolwiek pozostałości jedzenia usuwane.
- Nad górną powierzchnią kuchenki powinno być co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni.
- Nie przegrzewaj potraw; w przeciwnym razie możesz spowodować pożar.
- Nie używaj środków chemicznych ani środków czyszczących wspomaganych parą do czyszczenia urządzenia.
- Zaleca się szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w pobliżu dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu lub zostały odpowiednio poinstruowani lub rozumieją ryzyko związane z używaniem produktu. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- **Niebezpieczeństwo zadławienia!** Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Ze względu na nadmierne ciepło powstające podczas grillowania i trybu kombinowanego, dzieci powinny mieć możliwość korzystania z tych trybów wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przechowuj urządzenie i kabel zasilający tak, aby były niedostępne dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie gotuj potraw bezpośrednio na szklanej podstawce. Umieść jedzenie w/na odpowiednich naczyniach kuchennych przed włożeniem ich do kuchenki.
- Podczas gotowania w kuchence mikrofalowej nie wolno używać metalowych pojemników na żywność i napoje. W przeciwnym razie może wystąpić iskrzenie.
- Produkt nie jest przeznaczony do obudowy. Nie należy umieszczać produktu w szafce lub pudełku, gdy jest używany.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Kuchenki mikrofalowej nie wolno umieszczać w szafce, która nie jest zgodna z instrukcją montażu.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona wyłącznie do zabudowy.
- Jeśli urządzenia do zabudowy są używane na wysokości 900mm nad podłogą lub wyżej, należy uważać, aby nie przemieszczać talerza obrotowego podczas wyjmowania pojemników z urządzenia.
- Jeśli produkt do zabudowy znajduje się w szafce z drzwiami, należy go obsługiwać przy otwartych drzwiach szafki.

## 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania.

Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym nega-

tywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## 1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

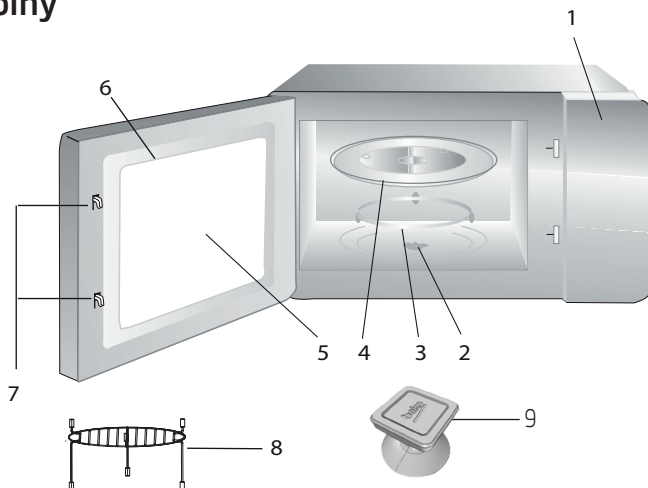
## 1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## 2 Twoja kuchenka mikrofalowa

### 2.1 Opis ogólny



### Elementy sterujące i części

1. Panel sterowania
2. Trzpień talerza obrotowego
3. Podpora talerza obrotowego
4. Szklana tacka
5. Okno kuchenki
6. Zespół drzwi
7. System blokady zabezpieczającej drzwi
8. Kratka do grillowania (tylko do używania w trybie grillowania i położona na szklanej tacce)
9. Otwieracz próżniowy do ręcznego otwierania drzwiczek.

### 2.2 Dane techniczne

<b>Zużycie mocy</b>	230 V~50 Hz, 1450 W (mikrofała) 2500 W (Termoobieg) 1100 W (grill)
<b>Moc wyjściowa</b>	900 W
<b>Częstotliwość robocza</b>	2450 MHz
<b>Wymiary zewnętrzne</b>	595*470*388 mm
<b>Pojemność kuchenki</b>	25 litrów
<b>Waga netto</b>	21.0 kg

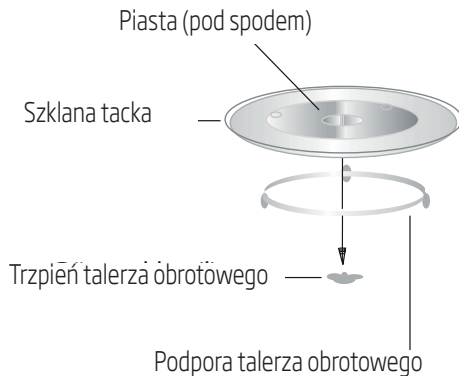
Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych oraz modyfikacji konstrukcji.

Wartości oznaczone na okapie i podane w innych dokumentach wraz z nim dostarczonych uzyskano w warunkach laboratoryjnych, według stosownych norm. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu. Wartości mocy są testowane przy 230 V.

## 2 Twoja kuchenka mikrofalowa

### 2.3 Zakładanie talerza obrotowego

- Nigdy nie kładź szklanej tacki do góry nogami. Nic nie powinno blokować szklanej tacki.
- Zarówno szklana tacka, jak i podpora talerza obrotowego muszą być zawsze używane w trakcie gotowania.
- Wszystkie artykuły spożywcze i pojemniki z potrawami zawsze muszą być umieszczane na szklanej tacce do gotowania.
- Jeśli szklana tacka lub podpora talerza obrotowego pękną lub złamią się, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym.



## 3 Montaż i podłączenie

### 3.1 Montaż i podłączenie

- Usuń całe opakowanie i akcesoria. Sprawdź kuchenkę pod kątem uszkodzeń, takich jak wgniecenia czy wyłamane drzwi. Nie montuj kuchenki, jeśli jest uszkodzona.
- Usuń całą folię ochroną na powierzchni obudowy kuchenki mikrofalowej.
- Nie usuwaj jasnobrązowej pokrywy Mica, zamontowanej w komorze kuchenki, aby chronić magnetron.
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku zabudowanego. Nie jest przeznaczone do użytku na blacie lub wewnątrz szafki.
- Zapoznaj się ze specjalnymi instrukcjami montażu.
- Urządzenie można zamontować w szafce o szerokości 60 cm przymocowanej do ściany (co najmniej 55 cm głębokości i 85 cm powyżej podłogi).

- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę i musi być podłączone do prawidłowo zamontowanego i uziemionego gniazdka.
- Napięcie w sieci musi odpowiadać podanemu na tabliczce znamionowej.
- Gniazdko musi być zamontowane, a kabel łączący może być wymieniany tylko przez autoryzowany personel serwisowy. Jeśli po zamontowaniu nie ma już dostępu do wtyczki, po stronie montażowej musi znajdować się rozłącznik dla wszystkich biegunów z odległością otwarcia styków przynajmniej 3 mm.
- Nie wolno używać adapterów, złodziejek i przedłużaczy. Przeładowanie może skutkować ryzykiem pożaru.



Dostępna powierzchnia może być gorąca w trakcie użytkowania.

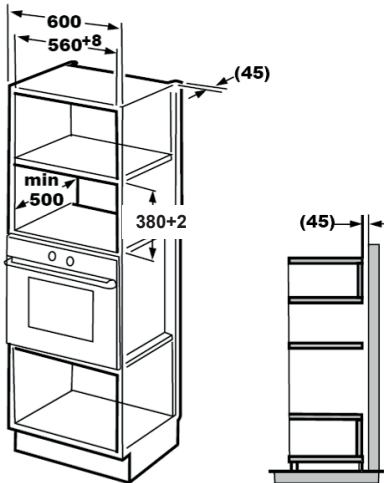


Nie ścisnąć ani nie zginać kabla zasilającego.

# 3 Montaż i podłączenie

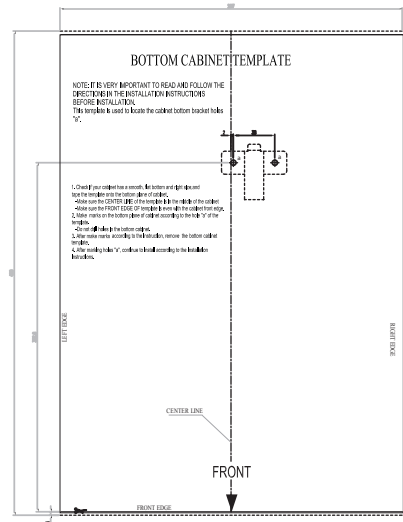
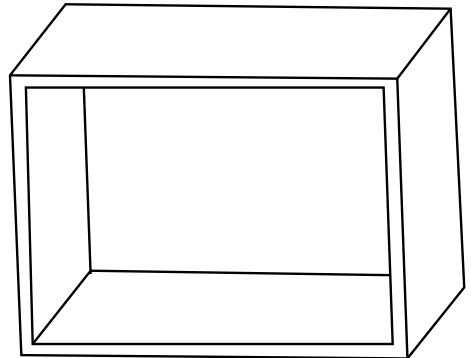
## 3.2 Montaż zabudowany

### 3.2.1 Wymiary mebli do montażu zabudowanego



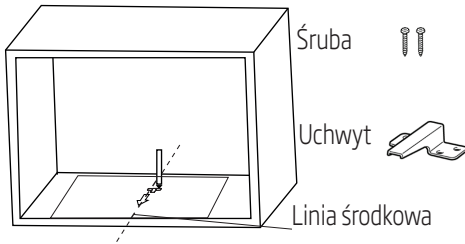
### 3.2.2 Przygotowanie szafki

1. Przeczytaj instrukcje na szablonie spodu szafki i umieść szablon w dolnej płaszczyźnie szafki.

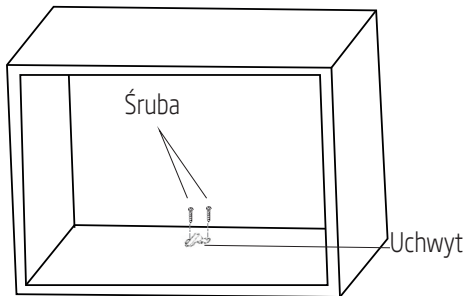


## 3 Montaż i podłączenie

2. Na dolnej płaszczyźnie szafki zaznacz miejsca zgodnie z oznaczeniami „a” na szablonie.



3. Usuń szablon spodu szafki i zamontuj uchwyt za pomocą śruby.



### 3.2.3 Mocowanie kuchenki

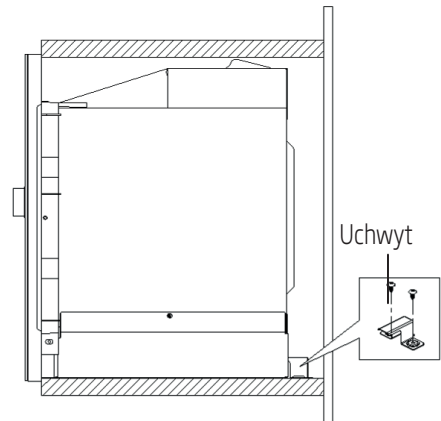
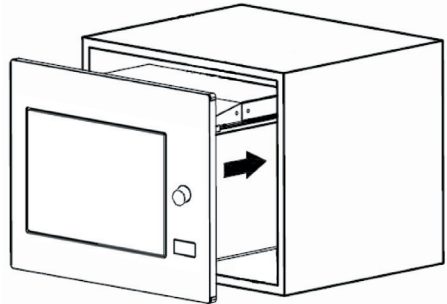
1. Zamontuj kuchenkę w szafce.



Tył kuchenki musi być koniecznie zablokowany przez uchwyt.

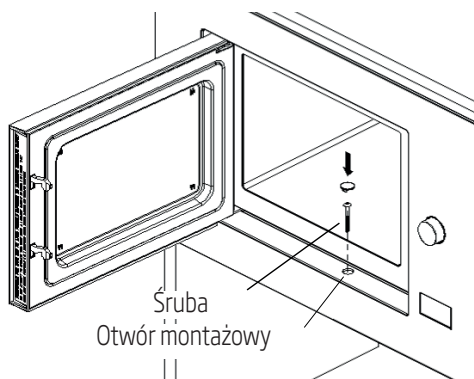


Nie ściskaj ani nie zginaj kabla zasilającego.



## 3 Montaż i podłączenie

2. Otwórz drzwiczki, przymocuj kuchenkę do szafki za pomocą śruby poprzez otwór montażowy. Następnie załóż na otwór montażowy plastikową pokrywkę z zestawu uzupełniającego.



### 3.3 Zakłócenia radiowe



Działanie kuchenki mikrofalowej może spowodować zakłócenia w odbiorze radia, telewizji i podobnych urządzeń.

- Umieść kuchenkę jak najdalej od odbiorników radiowych i telewizorów. Działanie kuchenki mikrofalowej może spowodować zakłócenia w odbiorze radia i telewizji.
- 2. Podłącz kuchenkę do standardowego gniazdka domowego. Napięcie i częstotliwość muszą być takie same, jak napięcie i częstotliwość na tabliczce znamionowej.
- W przypadku zakłóceń można je zmniejszyć lub wyeliminować, stosując opisane poniżej środki:
- Wyczyść drzwiczki i powierzchnie uszczelniające kuchenki.
- Ponownie ustaw kierunek anteny radia lub telewizora.
- Przewiesz kuchenkę, biorąc pod uwagę lokalizację odbiornika.
- Umieść kuchenkę mikrofalową z dala od odbiornika.

- Podłącz kuchenkę mikrofalową do innego gniazda, aby kuchenka i odbiornik były podłączone do innych linii.

### 3.4 Zasady gotowania w kuchenke mikrofalowej

- Ostrożnie przygotuj żywność. Pozostałe części umieść poza naczyniem.
- Zwracaj uwagę na czas gotowania. Gotuj w najkrótszym podanym czasie; w razie potrzeby przedłuż trochę gotowanie. Zbyt długo gotowana potrawa może dymić lub może się spalić.
- Przykryj potrawę na czas gotowania. Przykrycie potrawy zapobiega pryskaniu i pomaga w równomiernym jej ugotowaniu.
- W trakcie gotowania w kuchenke mikrofalowej przewracaj potrawy takie jak drób czy hamburgery, aby przyśpieszyć ich czas gotowania. Większe potrawy, jak pieczeń, należy obrócić przynajmniej raz.
- W połowie czasu gotowania obracaj pokrętki takie potrawy jak klopsiki do góry nogami i przekładaj je ze środka naczynia na zewnętrzną krawędź.

### 3.5 Instrukcje uziemiania

To urządzenie musi być uziemione. Ta kuchenka ma kabel uziemiający z uziemioną wtyczką. Urządzenie musi być podłączone do gniazdka w ścianie, prawidłowo zainstalowanego i uziemionego. System uziemienia ma przewód odprowadzający prąd elektryczny w przypadku zwarcia i zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Zalecamy używanie obwodu elektrycznego przeznaczonego dla kuchenki. Korzystanie z wysokiego napięcia jest niebezpieczne i może spowodować pożar lub inny wypadek, który może uszkodzić kuchenkę.



**OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowe użycie wtyczki uziemiającej może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.

## 3 Montaż i podłączenie



Jeśli masz pytania na temat instrukcji uziemienia i dotyczącej połączeń elektrycznych, skonsultuj się wykwalifikowanym elektrykiem lub personelem serwisowym.



Producent i/lub sprzedawca nie przyjmują żadnej odpowiedzialności za obrażenia lub uszkodzenia kuchenki, które mogą wystąpić w przypadku nieprzestrzegania procedur połączenia elektrycznego.

### 3.6 Test przyborów

Nigdy nie uruchamiaj pustej kuchenki mikrofalowej. Jedynym wyjątkiem jest test przyborów opisany w poniższej sekcji. Niektóre niemetalowe przybory mogą być nieodpowiednie do używania w kuchence mikrofalowej. Jeśli nie wiesz, czy dana rzecz jest odpowiednia do kuchenki mikrofalowej, możesz przeprowadzić następujący test.

1. Umieść pusty przedmiot do przetestowania w kuchence mikrofalowej razem ze szklanką odpowiednią do tego rodzaju kuchenek, wypełnioną 250 ml wody.
2. Włącz kuchenkę na pełną moc na 1 minutę.
3. Ostrożnie sprawdź temperaturę testowanego przedmiotu. Jeśli jest ciepły, nie nadaje się do stosowania w kuchence mikrofalowej.
4. Nigdy nie przekraczaj ograniczenia czasu działania do 1 minuty. Jeśli w trakcie tej 1 minuty zauważysz iskrzenie, wyłącz kuchenkę. Przybory powodujące iskrzenie nie nadają się do stosowania w kuchence mikrofalowej.

Następująca lista to ogólny poradnik, który pomoże wybrać odpowiednie przybory do gotowania.

Przybory kuchenne	Mikrofale	Grill	Tryb mieszany
Szkoło żaroodporne	Tak	Tak	Tak
Zwykłe szkło	Nie	Nie	Nie
Ceramika żaroodporna	Tak	Tak	Tak
Plastikowe naczynia odpowiednie do kuchenki mikrofalowej	Tak	Nie	Nie
Papierowe naczynia kuchenne	Tak	Nie	Nie
Metalowa tacka	Nie	Tak	Nie
Metalowa kratka	Nie	Tak	Nie
Folia aluminiowa i foliowe pokrywki	Nie	Tak	Nie
Materiały piankowe	Nie	Nie	Nie



## 4 Obsługa

### 4.1 Panel sterowania



— Mikrofałe



— Grill/Tryb mieszany



— Termoobieg



— Rozmrażanie



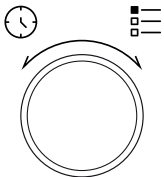
— Czasomierz kuchenny/  
Zegar



— Start/+30 s/Potwierdź



— Stop/Anuluj



— Przycisk otwierania drzwi

### 4.2 Ustawianie czasu

Kiedy kuchenka mikrofalowa jest gotowa do działania, na ekranie LED wyświetli się „0:00” i rozlegnie się pojedynczy sygnał.

1. Naciśnij przycisk “” dwa razy, a godziny zaczną migać.
2. Obróć pokrętkę “”, aby ustawić godzinę; wartość wejściowa powinna się mieścić między 0 a 23.
3. Naciśnij przycisk “”, a minuty zaczną migać.
4. Obróć pokrętkę “”, aby ustawić minuty; wartość wejściowa powinna się mieścić między 0 a 59.
5. Naciśnij przycisk “”, aby zakończyć ustawianie godziny. Zacznie migać symbol „:” i zaświeci się godzina.



Jeśli naciśniesz “” w trakcie ustawiania czasu, kuchenka powróci automatycznie do poprzedniego trybu.





### 4.3 Gotowanie w kuchenke mikrofalowej

1. Naciśnij przycisk “”, a na ekranie LED wyświetli się „PL10”.
2. Naciśnij ponownie “”, aby wybrać moc. Po każdym naciśnięciu przycisku, na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio “PL10, PL8, PL5, PL3 lub PL1”.
3. Obróć pokrętkę “”, aby ustawić czas gotowania na wartość między 0:05 i 95:00.
4. Naciśnij ponownie przycisk “”, aby zacząć gotowanie.



**Przykład:** Jeśli chcesz użyć 80% mocy mikrofał, aby gotować przez 20 minut, możesz wykonać następujące kroki.

## 4 Obsługa

5. Naciśnij przycisk  raz, a na ekranie LED wyświetli się „PL10”.
6. Naciśnij ponownie , aby ustawić 80% mocy kuchenki mikrofalowej.
7. Obracaj pokrętkę , aby dopasować czas gotowania, aż wyświetli się „20:00”.
8. Naciśnij przycisk , aby zacząć gotowanie.



### Kroki dopasowywania czasu za pomocą przycisku kodującego pokazano poniżej:

Ustawianie czasu trwania	Zwiększ długość
0-1 minuta	5 sekund
1-5 minut	10 sekund
5-10 minut	30 sekund
10-30 minut	1 minuta
30-95 minut	5 minut

### Instrukcje korzystania z klawiatury kuchenki mikrofalowej

Polecenie	Ekran	Moc mikrofal
1	PL10	100%
2	PL8	80%
3	PL5	50%
4	PL3	30%
5	PL1	10%





### 4.4 Pieczenie na grillu lub gotowanie w trybie mieszanym

1. Naciśnij , a na wyświetlaczu pojawi się „G”. Naciśnij kilkakrotnie , aby wybrać moc. Po każdym naciśnięciu przycisku, na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio „C-1, C-2, C-3 i C-4”.
2. Aby ustawić czas gotowania na wartość między 0:05 i 95:00.

3. Naciśnij ponownie , aby zacząć gotowanie.




**Przykład:** Jeśli chcesz użyć Combi (MWO+Grill) (C-2), aby gotować przez 10 minut, można użyć piekarnika w następujących krokach.

1. Naciśnij raz przycisk , a na ekranie LED wyświetli się „G”.
2. Ponownie naciśnij dwukrotnie , aby wybrać tryb Kombinacja 2.
3. Obracaj pokrętkę , aby dopasować czas gotowania, aż wyświetli się „10:00”.
4. Naciśnij , aby zacząć gotowanie.

### Instrukcje korzystania z klawiatury (grill/tryb mieszany)

Polecenie	Ekran	Moc mikrofal	Grill Moc	Termoo-bieg
1	C-1	•		•
2	C-2	•	•	
3	C-3		•	•
4	C-4	•	•	•








Kiedy upłynie połowa czasu grillowania, rozlegnie się dwukrotny sygnał - jest to normalne. Aby osiągnąć lepszy wynik grillowania, obróć pokrętkę potrawę, zamknij drzwiczki, a następnie naciśnij przycisk , aby kontynuować gotowanie. Jeśli nic nie zrobisz, gotowanie będzie kontynuowane.

### 4.5 Termoobieg

#### 4.5.1 Gotowanie z termoobieganiem (z funkcją podgrzewania)





Gotowanie z termoobieganiem pozwala gotować potrawę tak, jak w tradycyjnym piekarniku. Nie używa się mikrofalówki. Zaleca się, aby przed umieszczeniem potrawy w piekarniku podgrzać go do odpowiedniej temperatury.

1. Jednokrotnie naciśnij przycisk , a wyświetli się 130°C.
2. Aby wybrać funkcję termoobiegu naciskaj  raz po raz. Gdy wyświetla się temperatura termoobiegu, oznacza to funkcję termoobiegu. Temperaturę tę można wybierać z zakresu od 130 do 220 stopni.
3. Naciśnij , aby rozpocząć podgrzewanie. Gdy osiągnie się temperaturę podgrzewania, odzywa się brzęczyk, aby przypomnieć, że czas włożyć potrawę do piekarnika. A temperatura podgrzewania wyświetla się i miga.
4. Włóż potrawę do piekarnika i zamknij drzwiczki. Obróć pokrętkę , aby nastawić czas gotowania. (Czas ten można nastawić na maks. 95 minut.)
5. Naciśnij przycisk , aby zacząć gotowanie.







Czas gotowania nie można zmienić do czasu osiągnięcia temperatury podgrzewania. Gdy się ją osiągnie, aby zmienić ustawienie czasu gotowania, drzwiczki muszą być otwarte. Jeśli przez 5 minut nie nastawi się tego czasu, piekarnik zatrzyma podgrzewanie. Brzęczyk odezwie się pięć razy i powróci w stan oczekiwania.


#### 4.5.2 Gotowanie z termoobieganiem (Bez funkcji podgrzewania)

1. Jednokrotnie naciśnij przycisk , a wyświetli się 130°C.
2. Aby wybrać funkcję termoobiegu naciskaj  raz po raz. Gdy wyświetla się temperatura termoobiegu, oznacza to funkcję termoobiegu. Temperaturę tę można wybierać z zakresu od 130 do 220 stopni.
3. Obróć pokrętkę , aby nastawić czas gotowania. (Czas ten można nastawić na maks. 95 minut.)
4. Naciśnij przycisk , aby zacząć gotowanie.

### 4.6 Szybki start




1. W trybie wstrzymania naciśnij , aby zacząć gotowanie ze 100% mocy mikrofal. Za każdym razem kiedy naciśniesz przycisk, czas gotowania będzie wzrastał w krokach co 30 sekund do osiągnięcia 95 minut.
2. W przypadku gotowania w trybie kuchenki mikrofalowej, grillowania, trybie mieszanym lub rozmrażania według czasu, czas gotowania będzie wzrastał o 30 sekund za każdym razem, kiedy naciśniesz .
3. W trybie wstrzymania obróć pokrętkę  w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zacząć gotowanie ze 100% mocy mikrofal i naciśnij , aby zacząć gotować.






W trybie automatycznego menu i rozmrażania według wagi naciśnięcie przycisku  nie wydłuży czasu gotowania.

## 4 Obsługa

### 4.7 Rozmrażanie według wagi




1. Jednokrotnie naciśnij .
2. Obróć pokrętkę , aby wybrać wagę potrawy - od 100 do 2000 g.
3. Naciśnij , aby zacząć rozmrażanie.


### 4.8 Rozmrażanie według czasu

1. Naciśnij raz przycisk .
2. Obróć pokrętkę , aby wybrać czas rozmrażania. Maksymalny czas wynosi 95 minut.
3. Naciśnij , aby zacząć rozmrażanie. Moc rozmrażania to "PL3" nie może zostać zmieniona.

### 4.9 Czasomierz kuchenny (licznik)

Kuchenka jest wyposażona w automatyczny licznik, który nie jest powiązany z jej funkcjami i można go używać w kuchni osobno (można go nastawić na maks. 95 minut).





1. Naciśnij raz przycisk , a na ekranie LED wyświetli się 0:00.
2. Obróć pokrętkę , aby ustawić prawidłowy czas.
3. Naciśnij przycisk , aby potwierdzić ustawienie.
4. Kiedy odliczanie dojdzie od podanego czasu do 0:00, rozlegnie się 3 sygnał.

Naciśnij przycisk , aby zatrzymać czasomierz w dowolnym momencie.



Funkcje czasomierza kuchennego inne niż zegar 24-godzinny. Czasomierz kuchenny to po prostu czasomierz.

### 4.10 Menu automatyczne

1. Obróć pokrętkę  w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby wybrać żądane menu. Menu wybiera się z zakresu od „AC01” do „AC10”.
2. Naciśnij przycisk , aby potwierdzić.
3. Obróć pokrętkę , aby wybrać domyślną wagę zgodnie z tabelą menu.
4. Naciśnij , aby zacząć gotowanie.

### Menu gotowania automatycznego

Menu	Waga	Ekran	Moc
AC01 Pizza	200 g	200 g	C-4 / Grill
	300 g	300 g	
	400 g	400 g	
AC02 Mięso	150 g	150 g	100%
	300 g	300 g	
	450 g	450	
	600 g	600 g	
AC03 Warzywa	150 g	150 g	100%
	350 g	350 g	
	500 g	500 g	
AC04 Makaron	50 g (z 450 ml zimnej wody)	50 g	80%
	100 g (z 800 ml zimnej wody)	100 g	
	150g (z 1200 ml zimnej wody)	150 g	
AC05 Ciasto	475 g	475 g	Rozgrzej do 160 °C
AC06 Ziemniaki	1 (około 230 g)	1	100%
	2 (około 460 g)	2	
	3 (około 690 g)	3	

## 4 Obsługa

AC07 Ryby	150 g	150 g	80%
	250 g	250 g	
	350 g	350 g	
	450 g	450 g	
	650 g	650 g	
AC08 Napoje	1 szklanka (około 240 g)	1	100%
	2 szklanka (około 480 g)	2	
	3 szklanka (około 720 g)	3	
AC09 Popcorn	50 g	50	100% mikrofali
	100 g	100	
AC10 Kurczak	500g	500g	C-4/ 200°C
	750g	750g	
	1000g	1000g	
	1200g	1200g	

### 4.11 Gotowanie wieloetapowe

W przypadku gotowania można ustawić maksymalnie 3 kroki. Jeśli w przypadku gotowania wieloetapowego jednym z kroków jest rozmrażanie, musi być ono pierwszym krokiem.



Jeśli chcesz rozmrażać potrawę przez 5 minut, a następnie gotować ją przez 7 minut z mocą 80%, wykonaj następujące kroki:

1. Naciśnij raz przycisk .
2. Obracaj pokrętko , aby wybrać czas rozmrażania, aż na ekranie wyświetli się „5:00”.
3. Naciśnij przycisk raz, a na ekranie LED wyświetli się „PL10”.
4. Naciśnij ponownie , aby ustawić 80% mocy kuchenki mikrofalowej.
5. Obracaj pokrętko , aby dopasować czas gotowania, aż wyświetli się „7:00”.

6. Naciśnij przycisk , aby zacząć gotowanie. Rozlegnie się pojedynczy dźwięk dla pierwszego kroku i rozpocznie się odliczanie czasu rozmrażania. W momencie przejścia do drugiego kroku gotowania dźwięk rozlegnie się ponownie. Kiedy gotowanie zakończy się, dźwięk rozlegnie się pięciokrotnie.

### 4.12 Funkcja zapytania

1. W trybie mikrofal, grillowania i trybie mieszanym naciśnij przycisk lub , a na 3 sekundy wyświetli się aktualny poziom mocy. Po 3 sekundach kuchenka powróci do poprzedniego trybu.
2. Podczas gotowania naciśnij przycisk , a na 3 sekundy wyświetli się aktualna godzina.

### 4.13 Blokada zabezpieczająca przed dziećmi

1. **Blokowanie:** W trybie czuwania naciśnij , a rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po 3 sekundach rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe. Jeśli zegar jest już ustawiony, zostanie również wyświetlona aktualna godzina; w przeciwnym razie na ekranie LED pojawi się 0:00.
2. **Odblokowanie:** Aby wyłączyć blokadę rodzicielską, naciśnij , a następnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po 3 sekundach rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe. Blokada rodzicielska jest wyłączona.

### 4.14 Otwieranie drzwiczek kuchenki

Naciśnij przycisk , a otworzą się drzwiczki kuchenki.

## 5 Czyszczenie i konserwacja

### 5.1 Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, ściernych środków czyszczących, metalowych przedmiotów ani twardych szczotek.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia ani jego kabla zasilającego w wodzie ani w żadnym innym płynie.

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Poczekaj, aż urządzenie całkiem ostygnie.
3. Zadbaj, aby wewnątrz kuchenki było czyste. Wycieraj wilgotną ściereczką ścianki kuchenki, jeśli zostaną zachlapanie jedzeniem lub rozlanymi płynami. Jeśli kuchenka jest bardzo brudna, możesz użyć łagodnego detergentu. Unikaj używania sprayów i innych ostrych środków czyszczących, ponieważ mogą one spowodować powstanie plam, śladów i odbarwień na powierzchni drzwiczek.
4. Zewnętrzne powierzchnie kuchenki należy czyścić wilgotną ściereczką. Dbaj, aby przez otwory wentylacyjne woda nie dostała się do wnętrza, aby zapobiec uszkodzeniu części eksploatacyjnych kuchenki.
5. Często przecieraj wilgotną ściereczką obydwie strony drzwiczek i szklaną tackę, uszczelki drzwiczek i części w pobliżu uszczelek, aby usunąć ślady po rozlaniu i zachlapaniu. Nie używaj ściernych środków czyszczących.
6. Nie zamocz panelu sterowania. Urządzenie czyść wilgotną, miękką ściereczką. Czyszcząc panel sterowania, zostaw otwarte drzwiczki, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.
7. Jeśli od wewnętrznej strony drzwiczek lub w ich pobliżu zbierze się para, zetrzyj ją miękką ściereczką. Para może się pojawić, jeśli kuchenka mikrofalowa działa w warunkach dużej wilgotności. Jest to normalne zjawisko.
8. W niektórych przypadkach możesz musieć wyjąć szklaną tackę do czyszczenia. Umyj tackę w ciepłej wodzie z płynem lub w zmywarce.
9. Należy regularnie czyścić pierścień obrotowy i spód kuchenki, aby zapobiec nadmiernemu hałasowi.
10. Wystarczy przetrzeć dolną powierzchnię kuchenki łagodnym detergentem. Pierścień obrotowy można myć w ciepłej wodzie z płynem lub w zmywarce. Jeśli wyjmiesz pierścień obrotowy ze spodu kuchenki do czyszczenia, koniecznie zamontuj do z powrotem w odpowiednim położeniu.
11. Aby usunąć brzydkie zapachy z kuchenki, do głębokiej miski, odpowiedniej do używania w kuchence mikrofalowej, wlej szklanek wody, sok i skórkę z cytryny i włącz kuchenkę na 5 minut w trybie mikrofal. Następnie dokładnie wytrzyj wewnątrz do sucha miękką ściereczką.
12. Jeśli żarówka w kuchence wymaga wymiany, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
13. Kuchenkę należy czyścić regularnie i usuwać wszelkie pozostałości po żywności. Jeśli kuchenka nie jest utrzymywana w czystości, mogą wystąpić uszkodzenia powierzchni, które negatywnie wpłyną na żywotność urządzenia i które mogą spowodować zagrożenia.
14. Nie wyrzucaj tego urządzenia z odpadami domowymi; stare kuchenki należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki prowadzonych przez samorządy.
15. Jeśli kuchenka mikrofalowa jest używana w funkcji grillowania, może pojawić się niewielka ilość dymu i zapach, które znikną po pewnym czasie używania.

## 5 Czyszczenie i konserwacja

### 5.2 Przechowywanie

- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, należy je starannie przechować.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, ostygło i jest całkiem suche.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

### 5.3 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu.
- Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## 6 Rozwiązywanie problemów

Normalne	
Kuchenka mikrofalowa zakłóca odbiór TV.	Odbiór radia i telewizji może być zakłócony w czasie działania kuchenki mikrofalowej. Jest to podobne do zakłóceń powodowanych przez małe urządzenia elektryczne, jak mikser, odkurzacz i wentylator. Jest to normalne zjawisko.
Światło w kuchence jest przyćmione	W przypadku gotowania z użyciem niskiej mocy światło w kuchence może być przyćmione. Jest to normalne zjawisko.
Na drzwiach zbiera się para, z otworów wentylacyjnych wydobywa się gorące powietrze	Podczas gotowania potrawy mogą parować. Większość tej pary wydobędzie się przez otwory wentylacyjne. Część może jednak zebrać się w chłodnym miejscu, jak drzwiczki kuchenki. Jest to normalne zjawisko.
Kuchenka uruchomiona przypadkowo bez produktów spożywczych wewnątrz.	Nie wolno uruchamiać urządzenia bez produktów spożywczych wewnątrz. Jest to bardzo niebezpieczne.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć kuchenki.	1) Kabel zasilający nie jest poprawnie włożony do gniazdka.	Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Włóż ją z powrotem po 10 s.
	2) Bezpiecznik się przepalił lub został uruchomiony wyłącznik z bezpiecznikiem.	Wymień bezpiecznik lub zresetuj wyłącznik z bezpiecznikiem (naprawiony przez fachowy personel naszej firmy).
	3) Problem z gniazdkiem.	Przetestuj gniazdko z innymi urządzeniami elektrycznymi.
Kuchenka nie grzeje.	4) Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknij prawidłowo drzwiczki.
Szklany talerz obrotowy hałasuje, kiedy kuchenka działa.	5) Talerz obrotowy i spód kuchenki jest brudny.	Wskazówki na temat czyszczenia zabrudzonych części patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
Kuchenka wyświetla błąd E-3 i nie działa	6) Drzwiczki kuchenki nie otwierają się (z powodu przeszkody na przedzie drzwiczek, niskiego napięcia itp.)	Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Włóż ją z powrotem po 10 s.

# Molimo, prvo pročitajte ovaj priručnik!





Poštovani,

zahvaljujemo na odabir uređaja tvrtke Grundig. Nadamo se da će vas ovaj uređaj koji je proizveden primjenom kvalitetne i najmodernije tehnologije dobro služiti. Zbog toga, molimo pažljivo pročitajte cijeli ovaj korisnički priručnik i ostale priložene dokumente prije korištenja uređaja te ga sačuvajte za buduću upotrebu. Ako uređaj predajete nekom drugom tada im dajte i korisnički priručnik. Pridržavajte se uputa tako da posvetite pažnju svim informacijama i upozorenjima u korisničkom priručniku.

Upamtite da se ovaj korisnički priručnik može odnositi i na druge modele. Razlike između modela izričito su opisane u priručniku.

## Značenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u različitim dijelovima ovog korisničkog priručnika:

	Važne informacije i korisni savjeti o upotrebi.
	Upozorenja o opasnim situacijama vezanim za sigurnost života i imovine.
	Upozorenje o vrućim površinama.
	Upozorenje na električni udar.



Ovaj uređaj je proizveden u ekološkim postrojenjima bez zagađenja okoliša.



# 1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

## Pažljivo pročitajte ove važne sigurnosne upute i čuvajte ih za buduću uporabu

### 1.1 Sigurnosna upozorenja

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute koje će vam pomoći zaštititi se od požara, strujnog udara, izlaganju energiji mikrovalova, tjelesnih ozljeda ili oštećenja imovine. Nepridržavanje ovih uputa poništava sva odobrena jamstva.

- Mikrovalne pećnice tvrtke Grundig usklađene su s važećim sigurnosnim standardima, stoga, u slučaju bilo kakvog oštećenja uređaja ili strujnog kabela treba ih popraviti ili zamijeniti zastupnik, servis ili stručnjak ili ovlašteni serviser kako bi se izbjegla daljnja oštećenja. Neispravan ili nestručan popravak mogu biti opasni i predstavljati opasnost za korisnika.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput sljedećeg:
  - kuhinja za osoblje, trgovina, ureda i drugih radnih okruženja;
  - farmi;

- od strane gostiju u hotelima, ili drugim vrstama sličnih uslužnih objekata;
- u uslužnim objektima poput pansiona.
- Nije dizajniran za primjenu u industriji ili laboratoriju.
- Ne pokušavajte pokrenuti pećnicu kada su joj vrata otvorena; u protivnom možete se izložiti štetnoj energiji mikrovalova. Sigurnosno zaključavanje se ne smije deaktivirati ili mijenjati.
- Mikrovalna pećnica namijenjena je za zagrijavanje hrane i pića. Sušenje hrane i odjeće te grijanje termoforma, kućnih papuča, spužvi, vlažnih krpa i slično može izazvati opasnost od ozljede, zapaljenja ili požara.
- Ne stavljajte predmet između prednje strane i vrata pećnice. Ne dozvolite da su u unutrašnjosti pećnice nakupe nečistoća ili ostaci sredstva za čišćenje.
- Bilo koje servisne poslove koji uključuju uklanjanje poklopca koji pruža zaštitu od izlaganja energiji mikrovalova trebaju obaviti ovlaštene osobe/servis. Svaki drugi pristup je opasan.
- Proizvod je namijenjen za kuhanje, zagrijavanje i odmrzavanje hrane u kućanstvima. Ne smije se koristiti za komercijalne namijene.

# 1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Pećnica nije namijenjena sušenju živih bića.
- Ne koristite uređaj za sušenje odjeće ili kuhinjskih krpa.
- Ne koristite uređaj na otvorenom, u kupaonicama, u vlažnom okruženju ili na mjestima gdje se može ovlažiti.
- Ne preuzima se nikakva odgovornost niti jamstvo za štetu nastalu zbog pogrešne primjene ili nepravilnog rukovanja uređajem.
- Nikad ne pokušavajte rastaviti uređaj. Neće se prihvatiti jamstveni zahtjev za štetu nastalu zbog nepravilnog rukovanja.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Tijekom upotrebe ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj uvijek koristite na stabilnoj, ravnoj, čistoj, suhoj i neklizajućoj površini.
- Uređaj se ne smije koristiti s vanjskim tajmerom sata ili odvojenim sustavom daljinskog upravljanja.
- Prije prve upotrebe uređaja očistite sve dijelove. Pojednosti pogledajte u dijelu "Čišćenje i održavanje".
- Uređaj koristite samo za ono za što je namijenjen kako je opisano u ovom priručniku.
- Uređaj postaje jako vruć tijekom upotrebe. Pripazite i ne dirajte vruće dijelove unutar pećnice.
- Ne rukujte pećnicom kada je prazna.
- Kuhinjski pribor može postati vruć zbog prijenosa topline sa zagrijane hrane na pribor. Možda ćete trebati koristiti kuhinjske rukavice za držanje kuhinjskog pribora.
- Trebate provjeriti kuhinjski pribor i utvrditi smije li se koristiti u mikrovalnoj pećnici.
- Pećnicu ne stavljajte na štednjake ili druge uređaje koji stvaraju toplinu. U protivnom to ih može oštetiti i poništiti jamstvo.
- Para može izaći kada otvarate poklopce ili podižete foliju nakon kuhanja hrane.
- Uređaj i njegova dostupna površina mogu postati vrlo vrući kada se uređaj koristi.
- Vrata i vanjsko staklo mogu postati jako vrući kada se uređaj koristi.
- Pripazite da napajanje iz strujne mreže odgovara informacijama navedenim na nazivnoj ploči uređaja.
- Jedini način za odspajanje uređaja iz strujnog napajanja je iskopčavanje strujnog utikača iz strujne utičnice.

# 1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Uređaj koristite samo s uzemljenom utičnicom.
- Nikada ne koristite uređaj ako su kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Uređaj ne koristite s produžnim kablom.
- Nikad ne dirajte uređaj ili utikač s vlažnim ili mokrim rukama.
- Uređaj postavite tako da je utikač uvijek dostupan.
- Spriječite oštećenje strujnog kabela tako što ga nećete gnječiti, savijati i trljati o oštre rubove. Strujni kabel držite podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Pripazite da ne postoji opasnost po strujni kabel tako da ga se slučajno povuče ili da se netko spotakne preko njega dok uređaj radi.
- Isključite uređaj iz napajanja prije svakog čišćenja i kada uređaj ne koristite.
- Ne povlačite strujni kabel uređaja kako biste ga iskopčali iz strujnog napajanja i nikad nemojte omotavati strujni kabel oko uređaja.
- Ne uranjajte uređaj, strujni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Ne držite ga pod tekućom vodom.
- Ako zagrijavate hranu koja je u plastičnim ili papirnatim posudama, pripazite na pećnicu jer se posude mogu zapaliti.
- Prije stavljanja u pećnicu papirnatih ili plastičnih vrećica uklonite s njih vezice za vezivanje i/ili metalne ručke.
- Ako primijetite dim, isključite uređaj ili ga odspojite iz strujne utičnice i držite vrata zatvorena kako bi se obuzdao plamen.
- Mikrovalnu pećnicu ne koristite kao prostor za čuvanje/odlaganje stvari. Kada se pećnica ne koristi ne ostavljajte u njoj predmete od papira, kuhinjski pribor ili namirnice.
- Radi izbjegavanja opekлина sadržaj bočica za hranjenje i dječje hrane u staklenkama treba se promiješati ili promućkati, a temperatura se treba provjeriti prije konzumacije.
- Ovaj uređaj pripada u skupinu 2 razred BISM opreme. Skupina 2 sadrži svu ISM (Industrial, Scientific and Medical - industrijsku, znanstvenu i medicinsku) opremu u kojoj se namjerno stvara radijsko-frekvencijska energija i/ili se koristi u obliku elektromagnetskog zračenja za obradu materijala i elektroerozijske opreme.
- Oprema razreda B prikladna je za primjenu u domaćinstvima i ustanovama koje su izravno spojene na niskonaponsku električnu mrežu.

# 1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- U pećnici ne koristite ulje za kuhanje. Vrelo ulje može oštetiti dijelove i materijale pećnice te može čak izazvati i opeklinae.
  - Probodite hranu s debljom korom poput krumpira, tikvica, jabuka ili kestena.
  - Uređaj postavite tako da je stražnja strana okrenuta prema zidu.
  - Prije pomicanja uređaja učvrstite okretni dio i tako spriječite štetu.
  - Jaja u ljusci, cijela tvrdo kuhana jaja ne trebaju se zagrijavati u mikrovalnim pećnicama jer mogu eksplodirati, čak i kad završi postupak zagrijavanja u mikrovalnoj pećnici.
- UPOZORENJE:** Ako su vrata ili brtva na vratima oštećeni tada se pećnica ne smije koristiti dok je ne popravi kvalificirana osoba.
- UPOZORENJE:** Opasno je za svakog, osim za stručne osobe, izvršiti servis ili popravak koji uključuje skidanje poklopca koji pruža zaštitu od izlaganja energiji mikrovalova.
- UPOZORENJE:** Tekućine i druga hrana moraju se zagrijavati u zatvorenim posudama jer mogu eksplodirati.
- Pećnicu treba redovito čistiti i uklanjati ostatke hrane.
  - Trebate ostaviti minimalno 20 cm razmaka iznad gornje površine pećnice.
  - Nemojte prekuhati hranu, jer u protivnom možete izazvati požar.
  - Za čišćenje uređaja ne koristite kemikalije i parne čistače.
  - Preporučuje se izniman oprez kada se uređaj koristi u blizini djece i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima.
  - Ova uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom i ako su dobile potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Postupke čišćenja i korisničkog održavanja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu pod nadzorom.
  - **Opasnost od gušenja!** Svu ambalažu držite izvan dohvata djece.
  - Zbog pretjerane topline koja proizlazi iz načina rada roštilja ili kombiniranog načina rada djeci se treba dozvoliti korištenje tih načina rada samo pod nadzorom odrasle osobe.

# 1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Proizvod i strujni kabel čuvajte tako da ih ne mogu dohvatiti djeca mlađa od 8 godina.
- Ne kuhajte hranu izravno na staklenom pladnju. Hranu stavite u/na odgovarajuće kuhinjsko posuđe prije stavljanja u pećnicu.
- Metalne posude za hranu i piće ne smiju se koristiti za vrijeme kuhanja u mikrovalnoj pećnici. U protivnom, može doći do iskrenja.
- Mikrovalnu pećnicu ne smijete stavljati u kuhinjski ormarić koji nije u skladu s uputama za instalaciju.
- Mikrovalna pećnica namijenjena je za upotrebnu samo kao ugradbeni uređaj.
- Ako se ugradbeni uređaji koriste na visini od ili većoj od 900 mm iznad poda tada trebate paziti da se okretni dio ne izmjesti prilikom uklanjanja posuda iz uređaja.
- Ako se ugradbeni proizvodu nalazi u kuhinjskom ormariću s vratima tada se uređaj mora koristiti s otvorenim vratima kuhinjskog ormarića.

## 1.2 Sukladnost s Direktivom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom (WEEE Directive) i zbrinjavanje iskorištenog proizvoda:

Ovaj proizvod usklađen je s WEEE direktivom EZ (2012/19/EZ). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim otpadom iz kućanstva na kraju vijeka uporabe. Rabljeni uređaj mora se vratiti u službeno zbirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli mjesta za zbrinjavanje kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Sva kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i reciklaži iskorištenih uređaja. Odgovarajući zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

## 1.3 Usklađenost sa RoHS direktivom:

Ovaj proizvod je sukladan Direktivi EU o ograničavanju opasnih tvari (RoHS Directive) (2011/65/EU). Proizvod ne sadrži štetne i zabranjene materijale koji su specificirani u Direktivi.

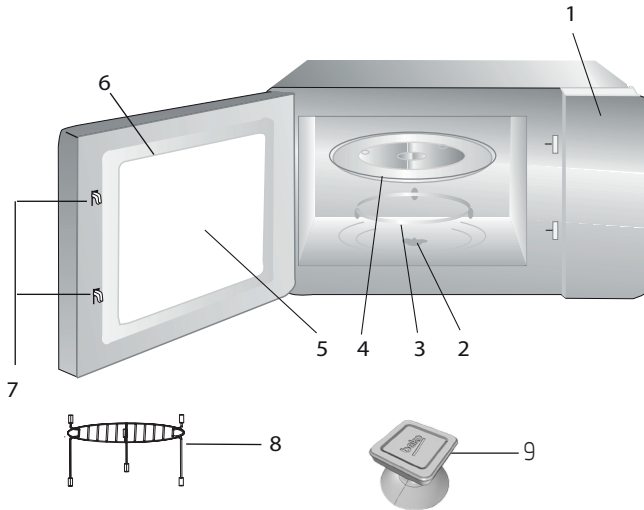
## 1.4. Informacije o pakiranju



Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od recikliranih materijala u skladu s nacionalnim odredbama o zaštiti okoliša. Ambalažni materijal ne zbrinjajte zajedno s kućanskim i drugim otpadom. Odnosite ga u sabirne centre za ambalažni materijal određene od strane tijela lokalnih vlasti.

## 2 Mikrovalna pećnica

### 2.1 Pregled



### Kontrole i dijelovi

1. Upravljačka ploča
2. Osovina okretnog dijela
3. Potpora okretnog dijela
4. Stakleni pladanj
5. Prozor pećnice
6. Brtva na vratima
7. Sustav sigurnosne blokade vrata
8. Rešetka roštilja (smije se koristiti samo s funkcijom roštilja i mora se postaviti na stakleni pladanj)
9. Vakuumski filter za ručno otvaranje vrata

### 2.2 Tehnički podaci

<b>Potrošnja energije</b>	230 V~50 Hz, 1450 W (mikrovalovi) 2500 W (konvekcija) 1100 W (roštilj)
<b>Izlazna snaga</b>	900 W
<b>Radna frekvencija</b>	2450 MHz
<b>Vanjske dimenzije</b>	595*470*388 mm
<b>Kapacitet pećnice</b>	25 litara
<b>Neto težina</b>	21,0 kg

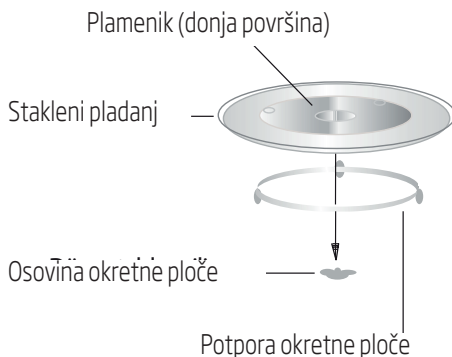
Zadržana su prava tehničkih i nacrtnih promjena.

Oznake na proizvodu ili vrijednosti navedene u drugim dokumentima dostavljenima s proizvodom su vrijednosti dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s važećim standardima. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno o upotrebi uređaja i uvjetima u okruženju. Vrijednosti snage su testirani na 230V.

## 2 Mikrovalna pećnica

### 2.3 Postavljanje okretne ploče

- Nikada nemojte postavljati stakleni pladanj naopako. Stakleni pladanj nikada ne smije biti ograničen.
- Tijekom kuhanja, uvijek se moraju upotrebljavati stakleni pladanj i potpora okretne ploče.
- Sva hrana i posude s hranom uvijek se moraju postaviti na stakleni pladanj za kuhanje.
- Ako stakleni pladanj ili potpora okretne ploče napuknu ili se slome, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.



## 3 Postavljanje i povezivanje

### 3.1 Postavljanje i povezivanje

- Uklonite svu ambalažu i dodatke. Pregledajte ima li pećnica oštećenja poput udubljenja ili slomljenih vrata. Nemojte postavljati pećnicu ako je oštećena.
- Uklonite zaštitni sloj koji se nalazi na površini elementa mikrovalne pećnice.
- Nemojte uklanjati svijetlosmeđi Mica poklopac koji je pričvršćen u unutrašnjosti pećnice za zaštitu magnetrona.
- Uređaj je napravljen samo za uporabu u kućanstvu.
- Pećnica je namijenjena samo za ugradbenu upotrebu. Nije namijenjena za upotrebu na kuhinjskom pultu ili unutar elementa.
- Pogledajte posebne upute za postavljanje.
- Uređaj se može postaviti u element širine 60 cm koji je pričvršćen na zid (dubine najmanje 55 cm i 85 cm udaljen od poda).
- Uređaj je opremljen utikačem i mora se povezati samo na ispravno postavljenu uzemljenu utičnicu.
- Napon napajanja mora odgovarati naponu navedenom na tipskoj pločici.

- Samo ovlašteni serviseri smiju postavljati utičnicu i mijenjati priključni kabel. Ako nakon postavljanja utičnica više nije dostupna, svepolni uređaj za isključenje mora postojati na strani za postavljanje s razmakom kontakta od najmanje 3 mm.
- Ne smiju se upotrebljavati prilagodnici, višesmerne utičnice i produžni kabeli. Preopterećenje može uzrokovati rizik od požara.



Dostupna površina može se zagrijati tijekom rada.

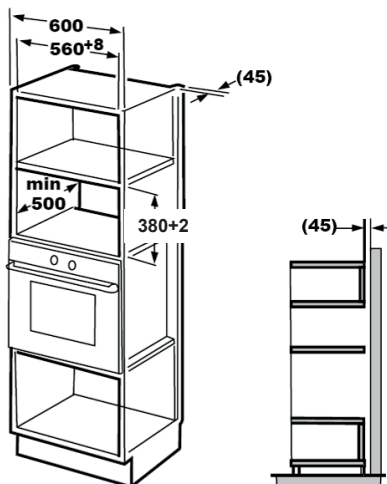


Nemojte preklapati ili savijati kabel napajanja.

## 3 Postavljanje i povezivanje

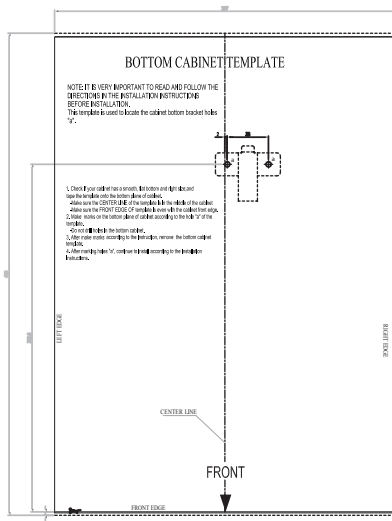
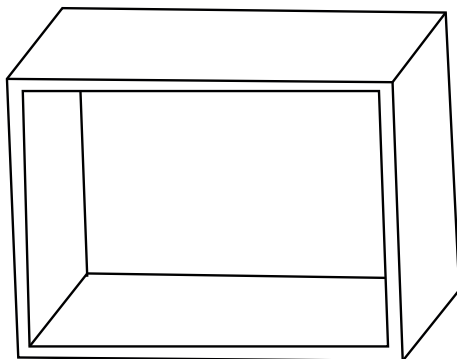
### 3.2 Ugradbeno postavljanje

#### 3.2.1 Dimenzije namještaja za ugradbeno postavljanje



### 3.2.2 Priprema elementa

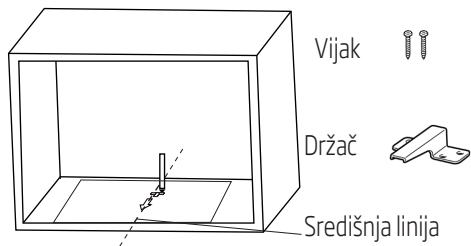
1. Pročitajte upute na donjem predlošku elementa i postavite predložak na donju plohu elementa.



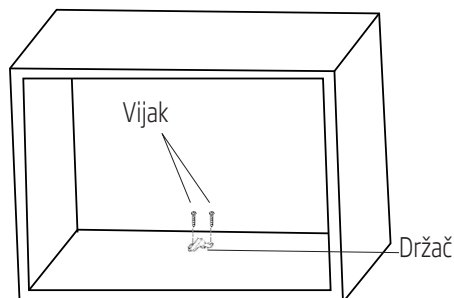


## 3 Postavljanje i povezivanje

2. Napravite oznake na donjoj plohi elementa prema oznakama „a” na predlošku.



3. Uklonite donji predložak elementa i pričvrstite držač s pomoću vijka.



### 3.2.3 Pričvršćivanje pećnice

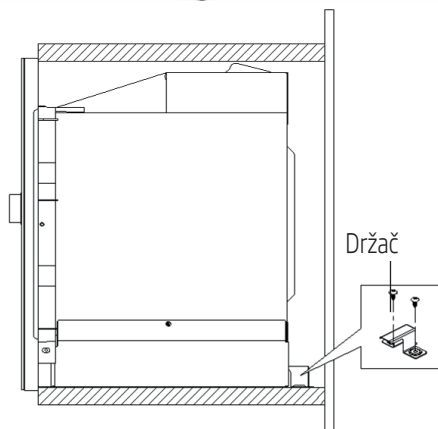
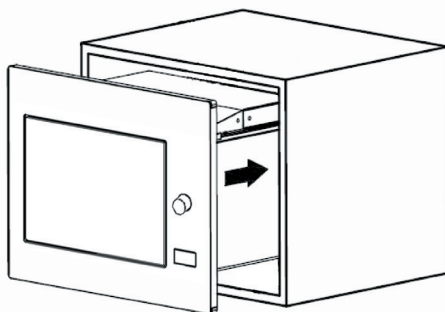
1. Postavite pećnicu u element.



Provjerite je li stražnja strana pećnice fiksirana držačem.

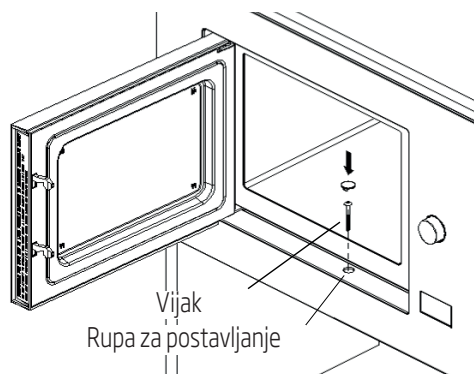


Nemojte preklapati ili savijati kabel napajanja.



## 3 Postavljanje i povezivanje

2. Otvorite vrata, pričvrstite pećnicu na element s pomoću vijka kroz rupu za postavljanje. Zatim pričvrstite plastični poklopac okvira u rupu za postavljanje.



### 3.3 Radio smetnje



Rad mikrovalne pećnice može uzrokovati smetnje kod radiouređaja, TV-prijemnika i sličnih uređaja.

- Postavite pećnicu što je dalje moguće od radiouređaja i TV-prijemnika. Rad mikrovalne pećnice može uzrokovati smetnje u radio ili TV-prijemu. 2. Uključite pećnicu u standardnu utičnicu za kućanstvo. Provjerite jesu li napon i frekvencija jednaki kao i napon i frekvencija na tipskoj pločici.
- Ako dođe do smetnji, one se mogu smanjiti ili ukloniti poduzimanjem mjera opreza u nastavku:
- Očistite vrata i površinu zatvaranja pećnice.
- Ponovo postavite smjer antene radiouređaja ili TV-prijemnika.
- Premjestite pećnicu ovisno o lokaciji prijemnika.
- Postavite mikrovalnu pećnicu dalje od prijemnika.
- Uključite mikrovalnu pećnicu u drugi utikač, kako bi mikrovalna pećnica i prijemnik bili na različitim linijama.

### 3.4 Osnove kuhanja mikrovalnim uređajima

- Pažljivo pripremajte hranu. Ostatke postavite izvan posude.
- Pazite na vrijeme kuhanja. Kuhajte u najkraće naznačenom vremenu, a zatim dodajte još vremena ako je to potrebno. Prekuhana hrana može uzrokovati nastanak dima ili može zagorjeti.
- Prekrite hranu tijekom kuhanja. Prekrivanje hrane sprečava prskanje i pomaže osigurati da je hrana ravnomjerno kuhana.
- Okrenite hranu poput peradi i hamburgera tijekom kuhanja u mikrovalnoj pećnici da biste ubrzali kuhanje te vrste hrane. Veći komadi hrane poput pečenke moraju se okrenuti najmanje jednom.
- Hranu poput mesnih okruglica okrenite naopako jednom usred kuhanja i međusobno ih zamijenite sa sredine posude na vanjsku stranu.

### 3.5 Upute za uzemljenje

Uređaj se mora uzemljiti. Pećnica ima kabel za uzemljenje s uzemljenim utikačem. Uređaj se mora ispravno uključiti na zidnu utičnicu, postaviti i uzemljiti. Sustav uzemljenja omogućuje žicu za odvod električne struje u slučaju kratkog spoja te smanjuje rizik od strujnog udara. Preporučujemo upotrebu električnog kruga namijenjenog za pećnicu. Rad s visokim naponom opasan je i može uzrokovati požar i druge nesreće koje mogu oštetiti pećnicu.



**UPOZORENJE:** Nepravilna upotreba uzemljenog utikača može uzrokovati strujni udar.



Ako imate bilo kakvih pitanja o uzemljenju i električnim uputama, obratite se kvalificiranom električnom tehničaru ili servisnom osoblju.

## 3 Postavljanje i povezivanje



Proizvođač i/ili prodavač ne prihvaćaju odgovornost za ozlijede ili štetu na pećnici koja je nastala ako se nisu slijedili postupci električnog povezivanja.

### 3.6 Test posuđa

Nikada nemojte uključivati mikrovalnu pećnicu ako je prazna. Jedina je iznimka test posuđa u sljedećem odjeljku. Neke vrste nemetalnog posuđa možda neće biti prikladne za upotrebu u mikrovalnoj. Ako niste sigurni je li posuđe prikladno za mikrovalnu, možete provesti sljedeći test.

1. Postavite prazno posuđe za testiranje u mikrovalnu pećnicu, zajedno s čašom prikladnom za upotrebu u mikrovalnoj, napunjenom s 250 ml vode.
2. Uključite mikrovalnu pećnicu na maksimalnu snagu na 1 minutu.
3. Oprezno provjerite temperaturu posuđa koje testirate. Ako se zagrijalo, nije prikladno za upotrebu u mikrovalnoj.
4. Nikada nemojte premašiti vrijeme rada od 1 minute. Ako primijetite iskre tijekom rada od 1 minute, zaustavite rad mikrovalne pećnice. Posuđe koje uzrokuje nastanak iskri nije prikladno za upotrebu u mikrovalnoj.

Popis u nastavku općeniti je vodič koji će vam pomoći u izboru prikladnog posuđa.

Kuhinjsko posuđe	Mikrovalna	Roštilj	Kombinacija
Staklo otporno na toplinu	Da	Da	Da
Staklo koje nije otporno na toplinu	Ne	Ne	Ne
Keramika otporna na toplinu	Da	Da	Da
Plastična posuda prikladna za mikrovalnu pećnicu	Da	Ne	Ne
Papirnatu posuđe	Da	Ne	Ne
Metalni pladanj	Ne	Da	Ne
Metalna rešetka	Ne	Da	Ne
Aluminijska folija i poklopci od folije	Ne	Da	Ne
Pjenasti materijali	Ne	Ne	Ne

## 4 Rukovanje

### 4.1 Upravljačka ploča



Mikrovalna



Roštilj/kombinirani  
način rada



Konvekcija



Odmrzavanje



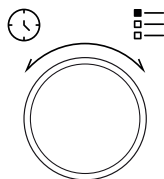
Kuhinjski tajmer/sat



Pokreni/+30 sek./potvrda



Zaustavi/poništi



Gumb za otvaranje  
vrata

### 4.2 Podešavanje vremena

Kada je mikrovalna pećnica uključena, na LED zaslonu prikazat će se „0:00” i alarm će se jednom oglasiti.

1. Dvapat pritisnite tada će znamenke sata početi treperiti.
2. Okrenite „” i podesite sat, unesena vrijednost treba biti između 0 i 23
3. Pritisnite „”, tada će znamenke minuta početi treperiti.
4. Okrenite „” i podesite minute, unesena vrijednost treba biti između 0 i 59
5. Pritisnite „” i dovršite podešavanje vremena. Zatreperit će simbol „:”, a vrijeme će zasvijetliti.



Ako za vrijeme podešavanja vremena pritisnete , tada će se pećnica automatski vratiti u prethodni način rada.





### 4.3 Priprema hrane u mikrovalnoj pećnici

1. Pritisnite , a na LED zaslonu prikazat će se „PL10”.
2. Ponovno pritisnite i odaberite željenu snagu. Svaki put kad pritisnete gumb, na zaslonu će se prikazati „PL10, PL8, PL5, PL3 ili PL1”.
3. Okrenite „” i podesite vrijeme pripreme hrane na vrijednost između 0.05 i 95.00.
4. Za početak pripreme hrane ponovno pritisnite .



**Primjer:** Ako želite koristiti 80% snage mikrovalne pećnice za pripremu hrane u trajanju od 20 minuta, tada rukujte pećnicom slijedeći ove korake.

## 4 Rukovanje

5. Jednom pritisnite , a na LED zaslonu prikazat će se „PL10“.
6. Još jednom pritisnite  da biste snagu mikrovalova postavili na 80 %.
7. Okrenite  i podesite vrijeme pripreme hrane dok se na pećnici ne prikaže "20:00".
8. Za početak pripreme hrane pritisnite .




**Koraci za podešavanje vremena pomoću gumba navedeni su dolje:**

Podešavanje vremena trajanja	Iznos povećanja
0-1 minute	5 sekundi
1-5 minute	10 sekundi
5-10 minute	30 sekundi
10-30 minute	1 minuta
30-95 minute	5 minuta

**Upute za brojanu tipkovnicu mikrovalne pećnice**

Redoslijed	Zaslon	Tablica snage mikrovalne pećnice
1	PL10	100%
2	PL 8	80%
3	PL 5	50%
4	PL3	30%
5	PL1	10%





### 4.4 Priprema hrane s roštiljem ili u kombiniranom načinu rada

1. Pritisnite , a na LED zaslonu prikazat će se „G“. Uzastopno pritišćite  za odabir željene snage. Svaki put kad pritisnete gumb, na zaslonu će se pojaviti „C-1, C-2, C-3 i C-4“.
2. Okrenite  i podesite vrijeme pripreme hrane na vrijednost između 0.05 i 95.00.

3. Za početak pripreme hrane ponovno pritisnite .




**Primjer:** Ako želite koristiti kombinirani način pripreme hrane (mikrovalnu pećnicu + roštilj) (C-2) za pripremu hrane u trajanju od 10 minuta, tada rukujte pećnicom slijedeći ove korake.

1. Jednom pritisnite , a na LED zaslonu prikazat će se „G“.
2. Dvapat pritisnite  i odaberite način rada kombinacija 2.
3. Okrenite  i podesite vrijeme pripreme hrane dok se na pećnici ne prikaže "10:00".
4. Za početak pripreme hrane pritisnite .

**Upute za numeričku tipkovnicu (roštilj/kombinirani rad)**

Upute	Zaslon	Mikrovalna	Roštilj	Konvekcija
1	C-1	•		•
2	C-2	•	•	
3	C-3		•	•
4	C-4	•	•	•








Kada prođe pola vremena pripreme hrane na roštilju tada će se pećnica oglasiti dvapat, što je normalno. Za što bolji učinak pripreme hrane na roštilju trebate okrenuti hranu, zatvoriti vrata i pritisnuti  za nastavak kuhanja. Ako ne uradite ništa pećnica će nastaviti s radom.

## 4 Rukovanje

### 4.5 Konvekcija

#### 4.5.1 Konvekcijska priprema hrane (s funkcijom zagrijavanja)

Konvekcijska priprema hrane omogućuje vam pripremu hrane kao i tradicionalna pećnica. Mikrovalovi se ne koriste. Preporučuje se da zagrijete pećnicu na odgovarajuću temperaturu prije nego što u nju stavite hranu.





1. Jednom pritisnite gumb , a na zaslonu se prikazuje "130°C".
2. Uzastopno pritisćite  za odabir željene funkcije. Kada se prikaže temperatura konvekcije, ona označava funkciju konvekcije. Može se odabrati temperatura od 130 do 220 stupnjeva.
3. Pritisnite  za početak zagrijavanja. Kada se postigne temperatura zagrijavanja, oglasit će se alarm i podsjetiti vas da stavite hranu u pećnicu. A temperatura zagrijavanja je prikazana i treperi.
4. Stavite hranu u pećnici i zatvorite vrata. Okrenite  i podesite vrijeme pripreme hrane. (Maksimalno vrijeme pripreme hrane je 95 minuta.)
5. Za početak pripreme hrane pritisnite .







Vrijeme pripreme hrane ne može se podesiti dok se ne postigne temperatura zagrijavanja. Kada se postigne temperatura, tada se vrata trebaju otvoriti i podesiti vrijeme pripreme hrane.

Ako se vrijeme ne podesi u roku od 5 minuta, tada će pećnica prestati sa zagrijavanjem. Alarm će se oglasiti pet puta i vratiti će se u stanje čekanja.

#### 4.5.2 Konvekcijska priprema hrane (bez funkcije zagrijavanja)

1. Jednom pritisnite gumb , a na zaslonu se prikazuje "130 °C".
2. Uzastopno pritisćite  za odabir funkcije konvekcije. Kada se prikaže temperatura konvekcije, ona označava funkciju konvekcije. Može se odabrati temperatura od 130 do 220 stupnjeva.
3. Okrenite  i podesite vrijeme pripreme hrane. (Maksimalno vrijeme pripreme hrane je 95 minuta.)
4. Za početak pripreme hrane pritisnite .

### 4.6 Brzo pokretanje

1. U načinu pripravnosti pritisnite  za pokretanje pripreme hrane sa 100% snagom mikrovalne pećnice. Svaki put kad pritisnete gumb, vrijeme pripreme hrane povećava se do 95 minuta u razmaku od 30 sekundi.
2. U načinima pripreme hrane u mikrovalnoj pećnici, na roštilju ili u kombiniranom načinu pripreme hrane ili načinu rada prema vremenu odmrzavanja, vrijeme pripreme hrane povećat će se za 30 sekundi svaki put kada pritisnete .
3. U načinu pripravnosti, okrenite  u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu i podesite vrijeme pripreme hrane kako bi priprema hrane mogla započeti sa 100% snagom mikrovalne pećnice te za početak pripreme hrane pritisnite .



U automatskom načinu rada i u načinu rada prema vremenu odmrzavanja pritiskom na  neće se povećati vrijeme pripreme hrane.

## 4 Rukovanje

### 4.7 Odmrzavanje prema težini

1. Za (odmrzavanje prema težini) jednom pritisnite "❄️".
2. Okrenite "👤" za odabir težine hrane od 100 do 2000 g.
3. Za početak odmrzavanja pritisnite "▶️".

### 4.8 Vrijeme odmrzavanja

1. Dvapat pritisnite "❄️" (vrijeme odmrzavanja).
2. Okrenite "👤" i odaberite vrijeme odmrzavanja. Maksimalno vrijeme je 95 minuta.
3. Za početak odmrzavanja pritisnite "▶️". Snaga odmrzavanja je PL3 i ne može se promijeniti.

### 4.9 Kuhinjski tajmer (sat za odbrojanje)

Pećnica je opremljena automatskim satom za odbrojanje koji nije povezan s funkcijama pećnice i može se koristiti odvojeno u kuhinji (može se posediti na maks. 95 minuta)

1. Jednom pritisnite "🕒", a na LED zaslonu prikazat će se 0:00.
2. Okrenite "👤" i unesite točno vrijeme.
3. Pritisnite "▶️" i potvrdite postavku.
4. Kada odbrojanje od unesenog vremena dođe do 00:00 tada će se alarm oglasiti 3 puta.

Pritisnite "🔊" i u svakom trenutku odbacite tajmer.



Funkcije kuhinjskom tajmera različita su od 24-satnog sustava. Kuhinjski tajmer je samo tajmer.

### 4.10 Automatski izbornik

1. Okrenite "👤" u smjeru kazaljke na satu i odaberite željeni izbornik. Izbornici su između "AC01" i "AC10".
2. Za potvrdu pritisnite "▶️".
3. Okrenite "👤" i odaberite zadanu težinu u skladu s tablicom izbornika.
4. Za početak pripreme hrane pritisnite "▶️".

#### Izbornik automatskog kuhanja

Izbornik	Težina	Zaslon	Jačina
AC01 Pizza	200 g	200 g	C-4 / Roštilj
	300 g	300 g	
	400 g	400 g	
AC02 Meso	150 g	150 g	100%
	300 g	300 g	
	450 g	450	
	600 g	600 g	
AC03 Povrće	150 g	150 g	100%
	350 g	350 g	
	500 g	500 g	
AC04 Tjestenina	50 g (s 450 g hladne vode)	50 g	80%
	100 g (s 800 g hladne vode)	100 g	
	150g (s 1200 g hladne vode)	150 g	
AC05 Torta	475 g	475 g	Zagrijte na 160 °C
AC06 Krumpir	1 (približno 230 g)	1	100%
	2 (približno 460 g)	2	
	3 (približno 690 g)	3	

## 4 Rukovanje

AC07 Riba	150 g	150 g	80%
	250 g	250 g	
	350 g	350 g	
	450 g	450 g	
	650 g	650 g	
AC08 Piće	1 mjerica (približno 240 g)	1	100%
	2 mjerice (približno 480 g)	2	
	3 mjerice (približno 720 g)	3	
AC09 Kokice	50 g	50	100% mikrovalovi
	100 g	100	
AC10 Kokoš	500g	500g	C-4/ 200 °C
	750g	750g	
	1000g	1000g	
	1200g	1200g	

### 4.11 Priprema hrane u više faza

Najviše 3 koraka mogu se podesiti za pripremu hrane. Kod pripreme u više faza, ako je prvi korak odmrzavanje, tada se odmrzavanje mora obaviti u prvom koraku.



Ako želite odmrznuti hranu na 5 minuta a zatim kuhati na 80% snaga mikrovalne pećnice na 7 minuta, tada poduzmite sljedeće korake:

1. Dvaput pritisnite .
2. Okrenite "🕒" za odabir vremena odmrzavanja dok se na zaslonu ne prikaže "5:00".
3. Jednom pritisnite , a na LED zaslonu prikazat će se „PL10“.
4. Još jednom pritisnite da biste snagu mikrovalova postavili na 80 %.

5. Okrenite "🕒" i podesite vrijeme pripreme hrane dok se na pećnici ne prikaže "7:00".

6. Za početak pripreme hrane pritisnite "▶". Alarm će se jednom oglasiti za prvi korak i započetak će odbrojavanje za odmrzavanje. Alarm će se još jednom oglasiti prilikom prelaska na drugi korak pripreme hrane. Alarm će se oglasiti 5 puta na kraju kuhanja.

### 4.12 Funkcija upita

1. Kod mikrovalne pećnice, u načinu rada roštilja i kombiniranom načinu rada pritisnite ili " i na 3 sekunde prikazat će se trenutna razina snage. Nakon 3 sekunde, pećnica će se vratiti u prethodni način rada.
2. Za vrijeme pripreme hrane, pritisnite "🕒" i na 3 sekunde prikazat će se trenutno vrijeme.

### 4.13 Blokada za djecu

1. **Blokiranje:** U načinu pripravnosti pritisnite "🔒" i oglasit će se zujalica. Nakon 3 sekunde oglasit će se dvije zujalice. Ako je vrijeme već podešeno, tada će se prikazati i trenutno vrijeme, u protivnom će se na LED zaslonu prikazati 0:00.
2. **Odblokiranje:** Kako biste onemogućili zaštitu za djecu, pritisnite "🔒" i oglasit će se zujalica. Nakon 3 sekunde oglasit će se dvije zujalice. Onemogućena je zaštita za djecu.

### 4.14 Otvaranje vrata pećnice

Pritisnite i vrata pećnice će se otvoriti.



## 5 Čišćenje i održavanje

### 5.1 Čišćenje



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte upotrebljavati benzin, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke.



**UPOZORENJE:** Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

1. Isključite uređaj i isključite ga iz utičnice.
2. Pustite da se uređaj ohladi do kraja.
3. Držite unutrašnjost pećnice čistom. Kada se hrana ili prolivena tekućina zalijepi na stranice pećnice, obrišite vlažnom krpom. Ako se pećnica jako zaprlja, može se upotrebljavati blagi deterdžent. Izbjegavajte upotrebu sprejeva i ostalih jakih sredstava za čišćenje, jer mogu uzrokovati mrlje, tragove i neprozirnost na površini vrata.
4. Vanjske površine pećnice moraju se čistiti vlažnom krpom. Nemojte dopustiti ulazak vode iz ventilacijskih otvora kako biste spriječili oštećenje radnih dijelova pećnice.
5. Često brišite obje strane vrata i stakla, brtvi na vratima i dijelova blizu brtvi s vlažnom krpom da biste uklonili mrlje od prskanja hrane ili tekućine. Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje.
6. Nemojte dopustiti da se upravljačka ploča smoči. Čistite samo vlažnom mekom krpom. Ostavite vrata otvorena da biste spriječili slučajaj rad tijekom čišćenja upravljačke ploče.
7. Ako se para nakupi unutar ili oko vrata, obrišite je mekom krpom. Do ovoga može doći ako mikrovalna pećnica radi u vlažnim uvjetima. To je normalno.
8. U nekim ćete slučajevima morati ukloniti stakleni pladanj zbog čišćenja. Operite pladanj u toploj vodi sa sapunom ili u perilici za suđe.
9. Prsten s kotačićima trebao bi se redovito čistiti da bi se izbjegla prevelika buka.
10. Trebalo bi biti dovoljno obrisati donju površinu pećnice blagim deterdžentom. Prsten s kotačićima može se prati u toploj vodi sa sapunom ili u perilici za suđe. Kada uklonite prsten s kotačićima iz unutrašnjeg donjeg dijela pećnice zbog čišćenja, osigurajte da ga postavite na ispravno mjesto dok ga zamjenjujete.
11. Za uklanjanje neugodnih mirisa iz pećnice, postavite čašu vode i soka i koru limuna u duboku posudu prikladnu za upotrebu u mikrovalnoj te uključite pećnicu na 5 minuta u načinu mikrovalne. Temeljito obrišite i osušite suhom krpom.
12. Kada je potrebno zamijeniti svjetiljku u pećnici, obratite se ovlaštenom servisu.
13. Pećnica se mora redovito čistiti i ostaci hrane trebaju se ukloniti. Ako se pećnica ne održava čistom, to može uzrokovati površinska oštećenja koja mogu negativno utjecati na vijek trajanja uređaja i to može uzrokovati potencijalne rizike.
14. Nemojte odlagati uređaj s kućanskim otpadom; stare se pećnice trebaju odlagati u posebne centre za otpad, ovisno o gradskoj upravi.
15. Kada se mikrovalna pećnica upotrebljava u funkciji roštilja, može se pojaviti mala količina dima i neugodnog mirisa koji će nestati nakon određenog vremena upotrebe.

### 5.2 Pohrana

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Provjerite da je uređaj isključen iz struje, da se ohladio i da je u potpunosti suh.
- Pohranite uređaj na hladnom i suhom mjestu.
- Držite uređaj podalje od dosega djece.

## 5 Čišćenje i održavanje

### 5.3 Rukovanje i transport

- Za vrijeme rukovanja i transporta nosite uređaj u njegovom originalnom pakiranju.
- Pakiranje štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj ili na pakiranje. Uređaj se može oštetiti.

## 6 Rješavanje problema

Normalno	
Mikrovalna pećnica ometa TV-prijem	Tijekom rada mikrovalne pećnice, može doći do smetnji u radio i TV-prijemu. Te su smetnje slične kao i one uzrokovane malim električnim uređajima poput miksera, usisavača i električnog sušila za kosu. To je normalno.
Svjetlo pećnice prigušeno je	Tijekom mikrovalnog kuhanja niske snage, svjetlo pećnice može biti prigušeno. To je normalno.
Para se nakuplja na vratima, vrući zrak izlazi iz otvora	Tijekom kuhanja, para može izlaziti iz hrane. Većina te pare izaći će kroz otvore. Ali dio se može nakupiti na hladnim mjestima poput vrata pećnice. To je normalno.
Pećnica se slučajno uključila, a unutra nema hrane.	Pećnica se ne smije uključiti ako u njoj nema hrane. To je vrlo opasno.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Pećnica se ne može uključiti.	1) Kabel napajanja nije ispravno uključen.	Isključite ga. Zatim ga ponovo uključite nakon 10 sekundi.
	2) Osigurač je pregorio ili je aktiviran prekidač strujnog kruga.	Zamijenite osigurač ili ponovo postavite prekidač strujnog kruga (koji je popravilo profesionalno osoblje naše tvrtke).
	3) Problem s utičnicom.	Isprobajte utičnicu s drugim električnim uređajima.
Pećnica se ne zagrijava.	4) Vrata nisu ispravno zatvorena.	Ispravno zatvorite vrata.
Staklena okretna ploča proizvodi buku tijekom rada mikrovalne pećnice	5) Okretna ploča i dno pećnice su prljavi.	Pogledajte odjeljak „Čišćenje i održavanje“ za čišćenje prljavih dijelova.
Pećnica prikazuje pogrešku E-3 i ne radi	6) Vrata pećnice ne otvaraju se (zbog prepreke ispred vrata, niskog napona itd.)	Isključite je. Zatim je ponovo uključite nakon 10 sekundi.

## Lees eerst deze gebruikershandleiding!

Zeer gewaardeerde klant,

Bedankt voor uw voorkeur voor dit Grundig-toestel. Wij hopen dat u de beste resultaat en haalt uit uw toestel dat met hoge kwaliteit en de modernste technologie is geproduceerd. Lees daarom deze gehele gebruikershandleiding en alle andere bijgeleverde documenten zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze ter referentie in de toekomst. Als u het product aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg de instructies op door op alle informatie en waarschuwingen te letten in de gebruikershandleiding.

Vergeet niet dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op andere modellen. Verschillen tussen de modellen worden expliciet beschreven in de handleiding.

## Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de verschillende delen van deze handleiding:

	Belangrijke informatie en nuttige aanwijzingen voor gebruik.
	Waarschuwingen voor levensgevaarlijke situaties en schade aan eigendom.
	Waarschuwing voor hete oppervlakken.
	Waarschuwing voor elektrische schokken.



**GERECYCLEERD &  
RECYCLEERBAAR  
PAPIER**

Dit apparaat is in een milieuvriendelijke, moderne faciliteit geproduceerd zonder het milieu op welke wijze dan ook te schaden.

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

## Belangrijke veiligheidsinstructies Lees aandachtig en bewaar ze voor een eventuele toekomstige raadpleging

### 1.1 Veiligheidsinformatie

Dit hoofdstuk bevat veiligheidsinstructies die helpen beschermen tegen het risico van brand, elektrische schokken, blootstelling aan lekken van microgolvenenergie, persoonlijk letsel of materiële schade. Het niet naleven van deze instructies resulteert in de nietigverklaring van de garantie.

- De magnetrons van Grundig zijn conform de geldige veiligheidsnormen; om die reden, in het geval van schade aan het apparaat of het netsnoer, moet het worden gerepareerd of vervangen door de verdeler, het servicecentrum of een specialist en geautoriseerde service om risico's te voorkomen. Slechte reparatiewerken kunnen gevaar en risico's veroorzaken voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals:

- Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- Boerderijen
- Door klanten in hotels en andere residentiële omgevingen;
- Bed and breakfast type omgevingen.
- Het is niet ontworpen voor industrieel of laboratorium gebruik.
- Probeer de magnetron niet te gebruiken als de deur open is; zo niet kunt u worden blootgesteld aan schadelijke microgolvenenergie. De veiligheidsvergrendelingen mogen niet worden uitgeschakeld of omzeild.
- De magnetron is bedoeld om etenswaren en drank op te warmen. Etenswaren of kleding drogen en verwarmingskussen, slippers, sponzen, vochtige doeken of iets gelijkaardig opwarmen, kan resulteren in het risico van letsels, ontsteking of brand.
- Plaats geen voorwerp tussen de voorzijde en de deur van de magnetron. Laat geen vuil of resten van reinigingsmiddelen opbouwen op de sluitingsoppervlakken.
- Alle onderhoudswerken, inclusief het verwijderen van de afscherming die bescherming biedt tegen de blootstelling aan microgolvenenergie.

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- gie, moeten worden uitgevoerd door geautoriseerde personen/diensten. Elke andere benadering is gevaarlijk.
- Uw product is bedoeld om etenswaren te koken, op te warmen en te ontdooien bij u thuis. Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
  - Uw magnetron is niet ontworpen om een levend wezen te drogen.
  - Gebruik uw apparaat niet om kleding of keukenhanddoeken te drogen.
  - Gebruik dit apparaat niet buiten, in badkamers, vochtige omgevingen of in plaatsen waar het nat kan worden.
  - Er mag geen verantwoordelijkheid of garantieclaim worden verondersteld voor schade als resultaat van misbruik of een incorrecte hantering van het apparaat.
  - Probeer het apparaat nooit te ontmantelen. Er worden geen garantieclaims aanvaard voor schade als het gevolg van een incorrecte hantering.
  - Gebruik uitsluitend originele onderdelen of onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
  - Laat het apparaat niet zonder toezicht als het in werking is.
  - Gebruik het apparaat altijd op een stabiel, plat, schoon, droog en antislip oppervlak.
  - Het apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.
  - U moet alle onderdelen reinigen voor u het apparaat de eerste maal in gebruik neemt. Raadpleeg de details vermeld in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
  - Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden zoals beschreven in deze handleiding.
  - Het apparaat wordt zeer warm wanneer het in gebruik is. Let erop geen hete onderdelen van de magnetron aan te raken.
  - Bedien de oven niet als hij leeg is.
  - Keukengereedschap kan warm worden omwille van de warmte die wordt overgedragen van de opgewarmde etenswaren naar het gereedschap. Het is mogelijk dat u ovenwanten moet gebruiken om het gereedschap vast te houden.
  - Het gereedschap moet worden gecontroleerd om zeker te zijn dat ze geschikt zijn voor gebruik in een magnetron.
  - Plaats de magnetron niet op een fornuis of andere apparaten die warmte genereren. Zo niet kan hij worden beschadigd en wordt de

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

garantie nietig verklaard.

- Er kan stoom ontsnappen wanneer de afdekking of de folie wordt geopend na de bereiding van de etenswaren.
- Het apparaat en de toegankelijke oppervlakken kunnen heel warm zijn als het apparaat in gebruik is.
- De deur en de glazen plaat kunnen heel warm zijn als het apparaat in gebruik is.
- Zorg ervoor dat uw netspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- De enige manier om het apparaat los te koppelen van het elektrisch net is door de stekker te verwijderen uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat enkel met een gaard stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Gebruik dit apparaat niet met een verlengsnoer.
- Raak het apparaat of de stekker nooit aan met vochtige of natte handen.
- Het apparaat moet zodanig worden gepositioneerd dat de stekker toegankelijk blijft.
- Voorkom schade aan het netsnoer door het niet plat te drukken, te buigen of over scherpe randen te schuren. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.
- Zorg ervoor dat er geen gevaar bestaat dat iemand per ongeluk kan trekken aan het netsnoer of dat er iemand over kan struikelen wanneer het apparaat in gebruik is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact na elke reiniging en wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Trek niet aan het netsnoer van het apparaat om het los te koppelen van het elektrisch net en wikkel het netsnoer nooit rond het apparaat.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of in een andere vloeistof. Houd het niet onder stromend water.
- Als u etenswaren opwarmt in papieren of plastic containers moet u de ogen in het oog houden en opletten voor een mogelijke ontbranding.
- Verwijder de draadstrips en/of metalen handvaten van papieren of plastic zakjes voor u ze in de magnetron plaatst.
- Als u rook opmerkt, moet u het apparaat uitschakelen of de stekker uit het stopcontact verwijderen, als dit veilig kan, en de deur gesloten houden om eventuele vlammen te smoren.

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Gebruik de magnetron niet voor opslag. Laat geen papieren items, kookmateriaal of voedsel in de magnetron staan als u hem niet gebruikt.
- De inhoud van zuigflessen en babyvoeding moeten worden geschud of gemengd en de temperatuur moet worden gecontroleerd voor verbruik om brandwonden te vermijden.
- Dit apparaat is een Groep 2 klasse B ISM apparaat. Groep 2 bevat alle ISM (Industrieel, Wetenschappelijk en Medisch) apparaat waarin radiofrequentie energie opzettelijk wordt gegenereerd en/of gebruikt in de vorm van elektromagnetische straling voor de behandeling van materiaal en vonkerosie apparaat.
- Klasse B apparatuur is geschikt voor huishoudelijk gebruik en voor gebruik in vestigingen die rechtstreeks zijn verbonden met een laagspanningsnetwerk.
- Gebruik geen kookolie in de magnetron. Hete olie kan de onderdelen en het materiaal van de magnetron beschadigen en het kan brandwonden veroorzaken op de huid.
- Doorprik etenswaren met een dikke korst zoals aardappelen, courgettes, appelen en kastanjes.
- Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat de achterzijde naar de muur is gericht.
- Voor u het apparaat verplaatst, moet u de draaitafel vastmaken om schade te voorkomen.
- Eieren in de schaal en volledige hardgekookte eieren mogen niet worden opgewarmd in de magnetron want ze kunnen ontploffen, zelfs na het opwarmen van de magnetron.

**WAARSCHUWING:** Als de deur of afdichtingen van de deur beschadigd zijn, mag u de magnetron niet gebruiken. U moet hem laten repareren door een bevoegde persoon.

**WAARSCHUWING:** Het is gevaarlijk voor iemand die niet bevoegd is om een onderhoud of reparatie uit te voeren waarbij een afdekking moet worden verwijderd die bescherming biedt tegen blootstelling aan magnetron energie.

**WAARSCHUWING:** Vloeistoffen en andere etenswaren mogen niet worden opgewarmd in gesloten containers aangezien ze kunnen ontploffen.

- De magnetron moet regelmatig worden gereinigd en etensresten moeten worden verwijderd.

# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Er moet ten minste 20 cm vrije ruimte worden gelaten boven de magnetron.
- U mag etenswaren niet te lang in de magnetron bereiden: dit kan namelijk brand veroorzaken.
- Gebruik geen chemicaliën en stoomreinigers om het apparaat te reinigen.
- U moet uiterst voorzichtig zijn als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en personen met een beperkt fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met een beperkt fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of met een gebrek aan kennis en ervaring, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan met betrekking tot het veilige gebruik van het product of dat ze de instructies hebben gekregen of de potentiële gevaren van het gebruik van het product begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en de onderhoudsprocedures van de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze onder toezicht staan van een oudere persoon.
- **Verstikkingsgevaar!** Houd alle verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.
- Vanwege de overmatige hitte die wordt gegenereerd in de grill- en combinatiemodi mogen kinderen deze modi niet gebruiken tenzij ze onder toezicht staan van een volwassene.
- Houd het product en het netsnoer buiten handbereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Plaats de etenswaren die u wilt bereiden niet rechtstreeks op de glazen schotel. Plaats de etenswaren in / op geschikte containers voor u ze in de magnetron plaatst.
- Metalen containers voor etenswaren en drank zijn niet toegelaten voor bereidingen in de magnetron. Deze kunnen vonken veroorzaken.
- De magnetron mag niet in een kast worden geplaatst die niet conform is met de installatievoorschriften.
- De magnetron is uitsluitend bedoeld voor ingebouwd gebruik.
- Indien er ingebouwde apparaten worden gebruikt die 900 mm of hoger boven de vloer komen, moet u er zorg voor dragen de draaitafel niet te verplaatsen wanneer u de containers uit het apparaat verwijdert.

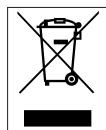


# 1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Als het ingebouwde product in een kast met een deur wordt gemonteerd, moet de deur altijd open worden gelaten wanneer het product in gebruik is.

## 1.2 Conformiteit met de WEEE-richtlijn en Verwijdering van afvalproducten:

Dit product is conform met de EU WEEE-richtlijn (2012/19/EU). Dit product draagt een classificatiesymbool voor afval elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit symbool wijst erop dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval aan het einde van de levensduur. Een gebruikt apparaat moet naar een officieel inzamelpunt worden gebracht voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Neem contact op met uw lokale autoriteiten of detailhandelaar waar het product is gekocht om deze collectiesystemen te vinden. Elk gezin speelt een belangrijke rol in de recuperatie en recycling van oude apparaten. De correcte verwijdering van gebruikte apparatuur helpt potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

## 1.3 Conformiteit met de RoHS-richtlijn

Het product dat u hebt gekocht is conform met de Europese RoHS-richtlijn (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijk en verboden materiaal zoals gespecificeerd in de Richtlijn.

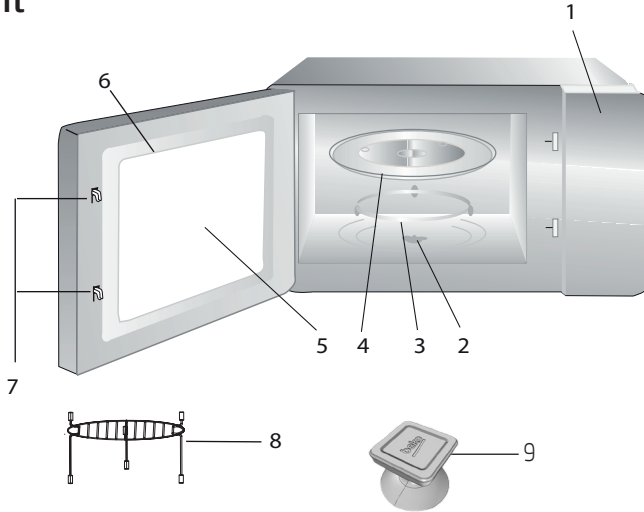
## 1.4 Informatie op de verpakking



Het verpakkingsmateriaal van het product is gefabriceerd van recyclebaar materiaal in overeenstemming met onze Nationale Milieuwetgeving. U mag het verpakkingsmateriaal niet samen met het huishoudelijke of ander afval weggoien. Breng het naar de inzamelpunten voor verpakkingsmateriaal aangewezen door de lokale autoriteiten.

## 2 Uw magnetronoven

### 2.1 Overzicht



### Bediening en onderdelen

1. Bedieningspaneel
2. As van het draaiplateau
3. Steun van het draaiplateau
4. Glazen schaal
5. Ovenvenster
6. Deurgroep
7. Vergrendelingssysteem deurbeveiliging
8. Grillrooster (uitsluitend te gebruiken in de grill-stand op de glazen schaal)
9. Vacuüm heffer voor handmatig openen van de deur

### 2.2 Technische gegevens

<b>Stroomverbruik</b>	230 V~50 Hz, 1450 W (magnetron) 2500 W (Convection) 1100 W (grill)
<b>Uitvoer</b>	900 W
<b>Bedieningsfrequentie</b>	2450 MHz
<b>Buitenafmetingen</b>	595*470*388 mm
<b>Oven capaciteit</b>	25 liter
<b>Netto gewicht</b>	21.0 kg

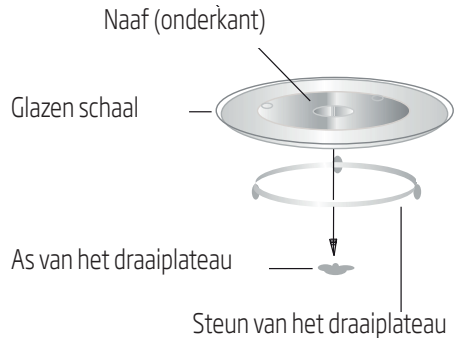
Technische en ontwerp wijzigingsrechten zijn voorbehouden.

Markeringen op het product of de waarden in andere documenten die bij het product worden geleverd, zijn waarden die zijn verkregen onder laboratoriumomstandigheden, volgens de relevante normen. Deze waarden kunnen variëren, afhankelijk van het gebruik van het apparaat en de omgevingstoestand. De vermogenswaarden worden getest op 230V.

## 2 Uw magnetronoven

### 2.3 Installeren van het draaiplateau

- Plaats de glazen schaal nooit ondersteboven. De glazen schaal mag nooit worden belemmerd.
- Zowel de glazen schaal als het draaiplateau moeten altijd tijdens het bereiden worden gebruikt.
- Al het voedsel, wel of niet in bakken, moet voor de bereiding altijd op de glazen schaal worden geplaatst.
- Als de glazen schaal of de steun van het draaiplateau scheurt of breekt, moet u contact opnemen met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.



## 3 Installatie en aansluiting

### 3.1 Installatie en aansluiting

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en accessoires. Inspecteer de oven op schade zoals deuken of een defecte deur. Installeer de oven niet als deze beschadigd is.
  - Verwijder enige beschermende folie die u aantreft op het oppervlak van het kastje voor de magnetron.
  - Verwijder niet de lichtbruine Mica-folie die zich op de binnenkant van de oven bevindt om de magnetron te beschermen.
  - Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
  - De magnetron is uitsluitend bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat. Het is niet bestemd voor gebruik op het aanrecht of in een kast.
  - Raadpleeg de speciale installatie-instructies.
  - Het apparaat kan worden geïnstalleerd in een aan de wand gemonteerde kast van 60 cm breed (van minstens 55 cm diep en 85 cm vanaf de vloer).
- Het apparaat is uitgerust met een stekker en mag uitsluitend worden aangesloten op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.
  - De netspanning moet overeenkomen met het typeplaatje op het apparaat.
  - Het stopcontact moet zijn geïnstalleerd en de aansluitkabel mag uitsluitend worden vervangen door erkend servicepersoneel. Als de stekker niet lang genoeg is om de installatie uit te voeren, moet er een meerpolige schakelaar aan de installatiezijde worden geplaatst met een aansluitgat van minstens 3 mm.
  - Er mogen geen adapters, meervoudige stopcontacten en verlengsnoeren worden gebruikt. Overbelasting kan brand tot gevolg hebben.



Het toegankelijke oppervlak kan tijdens de werking heet zijn.

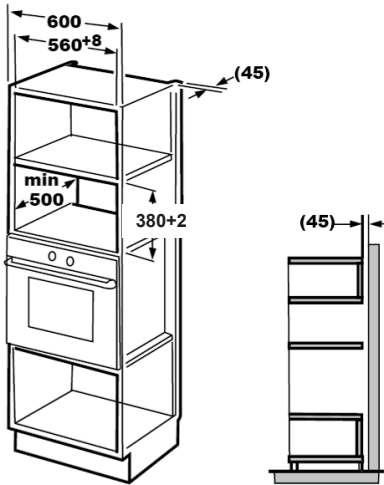


Het stroomsnoer niet knopen of buigen.

# 3 Installatie en aansluiting

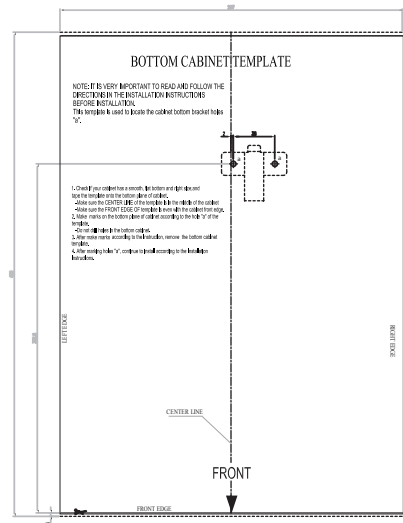
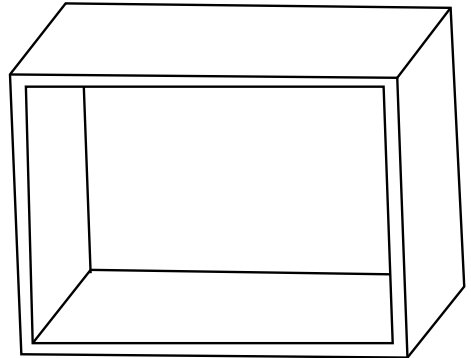
## 3.2 Inbouwinstallatie

### 3.2.1 Meubelafmetingen voor inbouwinstallatie



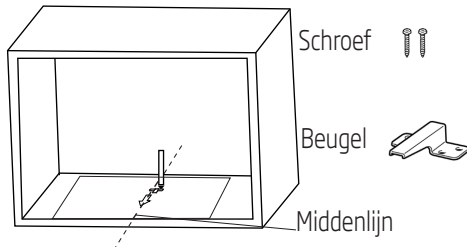
### 3.2.2 Voorbereiden van de kast

1. Lees de instructie op het sjabloon van het onderkastje en leg het sjabloon op de onderplaat van het kastje.

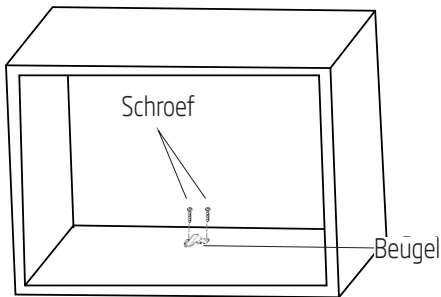


## 3 Installatie en aansluiting

2. Maak de markeringen op de onderplaat van het kastje volgens de markeringen 'a' van het sjabloon.



3. Verwijder het sjabloon van de onderkant van het kastje en bevestig de beugel met schroef.



### 3.2.3 De oven vastzetten

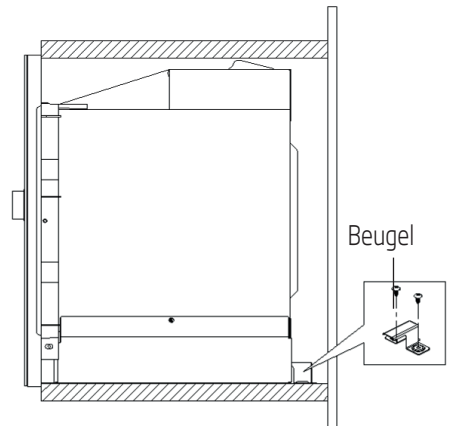
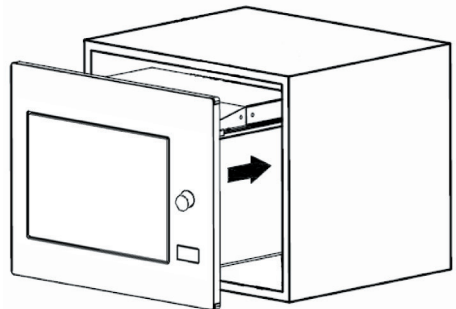
1. Installeer de oven in de kast.



Zorg dat de achterkant van de oven door de beugel wordt vergrendeld.

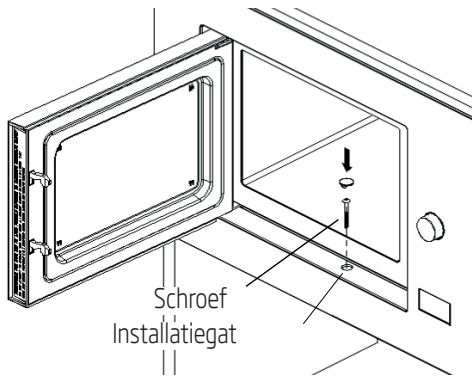


Het stroomsnoer niet knopen of buigen.



## 3 Installatie en aansluiting

- Open de deur en bevestig de oven aan de kast met schroef door het installatiegat. Bevestig dan het kunststof afdekdopje op het installatiegat.



### 3.3 Radiostoring



De werking van de magnetron kan storing veroorzaken op radio's, tv's en soortgelijke apparaten.

- Plaats de oven zo ver mogelijk van radio's en tv's vandaan. De werking van magnetrons kan storing op uw radio- of tv-ontvangst veroorzaken. 2. Sluit uw oven aan op een standaard huishoudelijk stopcontact. Zorg dat de spanning en de frequentie gelijk zijn aan de spanning en de frequentie op het typeplaatje.
- In geval van storing kan dit verminderd of weggenomen worden door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:
- Reinig de deur en het afdichtingsoppervlak van de oven.
- Stel de antennerichting van de radio of tv opnieuw in.
- Verplaats de oven rekening houdend met de locatie van de ontvanger.
- Plaats de magnetron uit de buurt van de ontvanger.

- Sluit de magnetron aan op een ander stopcontact, zodat de magnetron en de ontvanger op verschillende lijnen zitten.

### 3.4 Basisregels van magnetronkoken

- Bereid het voedsel met veel zorg. Plaats de resterende delen aan de buitenkant van de schotel.
- Let op de bereidingstijd. Bereid in de kortst aangegeven tijd en voeg indien nodig meer tijd toe. Overgaar voedsel kan rook veroorzaken of verbranden.
- Dek het voedsel tijdens de bereiding af. Het afdekken van het voedsel voorkomt spatten en helpt het voedsel gelijkmatig te bereiden.
- Draai voedsel zoals gevogelte en hamburgers om tijdens de bereiding in een magnetron om de bereiding van dit soort voedsel te versnellen. Grotere stukken voedsel, zoals een braadstuk, moet minstens eenmaal gedraaid worden.
- Draai voedsel zoals gehaktballen halverwege de bereidingstijd om en verplaats de gehaktballen in het midden naar de zijanten en andersom.

### 3.5 Instructies voor aarding

Dit apparaat moet worden geaard. Deze oven heeft een geaarde kabel met een geaarde stekker. Het apparaat moet worden aangesloten op een geïnstalleerd en correct geaard stopcontact. Het aardingsstelsel heeft een lekdraad voor elektrische stroom in geval van een kortsluiting en vermindert het risico op een elektrische schok. We raden u aan een elektrisch circuit alleen voor de oven te gebruiken. De werking met hoogspanning is gevaarlijk en kan brand of andere ongelukken veroorzaken die de oven kunnen beschadigen.



**WAARSCHUWING:** Verkeerd gebruik van de geaarde stekker kan een elektrische schok veroorzaken.

## 3 Installatie en aansluiting



Raadpleeg voor vragen over aarding en elektrische instructies een bevoegde elektricien of servicepersoneel.



De fabrikant en/of handelaar zijn niet aansprakelijk voor letsel of schade aan de oven die is ontstaan door het niet nakomen van de procedures van de elektrische aansluiting.

### 3.6 Test voor gebruiksvoorwerpen

Zet de magnetron nooit aan als deze leeg is. De enige uitzondering hierop is tijdens de test voor gebruiksvoorwerpen, zoals beschreven in het volgende gedeelte. Bepaalde niet-metalen gebruiksvoorwerpen zijn mogelijk niet geschikt voor gebruik in de magnetron. Als u niet zeker bent of uw gebruiksvoorwerp geschikt is voor de magnetron, kunt u de volgende test uitvoeren.

1. Plaats het te testen lege gebruiksvoorwerp in de magnetron samen met een magnetronbestendig glas gevuld met 250 ml water.
2. Laat de magnetron gedurende 1 minuut lang op maximaal vermogen werken.
3. Controleer voorzichtig de temperatuur van het te testen gebruiksvoorwerp. Als het warm is geworden, is het niet geschikt voor gebruik in de magnetron.
4. Overschrijd nooit de werkingslimiet van 1 minuut. Als u tijdens deze minuut van werking vonken ziet, moet u de magnetron stoppen. Gebruiksvoorwerpen die vonken afgeven zijn niet geschikt voor gebruik in de magnetron.

De volgende lijst is een algemene gids die u bijstaat het juiste gebruiksvoorwerp te kiezen.

Kookgerei	Magnetron	Grill	Combinatie
Hittebestendig glas	Ja	Ja	Ja
Niet-hittebestendig glas	Nee	Nee	Nee
Hittebestendig keramiek	Ja	Ja	Ja
Kunststof schaal geschikt voor magnetron	Ja	Nee	Nee
Papieren keukengerei	Ja	Nee	Nee
Metalen schaal	Nee	Ja	Nee
Metalen rek	Nee	Ja	Nee
Aluminium folie en deksels van folie	Nee	Ja	Nee
Schuimmaterialen	Nee	Nee	Nee

## 4 Werking

### 4.1 Bedieningspaneel



— Magnetron



— Grill/Combination



— Hete lucht



— Ontdooien top gewicht



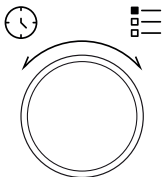
— Keukenwekker/Klok



— Start/+30 sec./  
Bevestigen



— Stoppen/Annuleren



— Toets voor openen deur

### 4.2 Instellen van de tijd

Als de magnetron op de stroom wordt aangesloten wordt '0:00' in het ledscherm weergegeven en klinkt er eenmaal een zoemer.

1. Druk tweemaal op "🕒" en de cijfers voor de uren gaan knipperen.
2. Draai "👉" om het uur aan te passen; u moet een waarde invoeren van tussen de 0 en 23.
3. Druk op "🕒" en de cijfers voor de minuten gaan knipperen.
4. Draai "👉" om de minuten aan te passen; u moet een waarde invoeren van tussen de 0 en 59.
5. Druk op "🕒" om de tijdsinstelling te beëindigen. Het ':'-symbool knippert en de tijd licht op.



Als u tijdens het instellen van de tijd op "🕒" drukt, schakelt de oven automatisch terug naar de vorige stand.

### 4.3 Koken met de magnetronoven





1. Druk op "👉" en "PL10" wordt op het ledscherm weergegeven.
2. Druk opnieuw op "👉" om het gewenste vermogen te selecteren. Elke maal u de toets indrukt, verschijnt respectievelijk "PL10, PL8, PL5, PL3 of PL1" op het scherm.
3. En draai "👉" om de bereidingstijd in te stellen op een waarde tussen 0:05 en 95:00.
4. Druk nogmaals op "▶" om de bereiding te starten.



**Voorbeeld:** Als u gedurende 20 minuten met een magnetronvermogen van 80% wilt bereiden, kunt u de oven met behulp van de volgende stappen laten werken.



## 4 Werking

5. Druk eenmaal op  en "PL10" wordt op het scherm weergegeven.
6. Druk opnieuw op  om 80% van het vermogen van de magnetron in te stellen.
7. Draai "  " om de bereidingstijd aan te passen totdat de oven '20:00' weergeeft.
8. Druk op "  " om de bereiding te starten.




### De stappen voor het aanpassen van de tijd in de codeknop zijn als volgt:


Instellen van de tijdsduur	Vermeerderen hoeveelheid
0-1 minuut	5 seconden
1-5 minuten	10 seconden
5-10 minuten	30 seconden
10-30 minuten	1 minuut
30-95 minuten	5 minuten

### Instructies van de magnetron-toetsen

Opdracht	Scherf	Magnetronvermogen
1	PL10	100%
2	PL8	80%
3	PL5	50%
4	PL3	30%
5	PL1	10%





### 4.4 Bereiding met de grill of combinatiestand

1. Druk op  en "G" verschijnt op het LED-scherf. Druk herhaaldelijk op  om het gewenste vermogen te selecteren. Elke maal u de toets indrukt, verschijnt respectievelijk "C-1, C-2, C-3 en C-4" op het scherf.
2. En draai "  " om de bereidingstijd in te stellen op een waarde tussen 0:05 en 95:00.

3. Druk nogmaals op "  " om de bereiding te starten.




**Voorbeeld:** Als u gedurende 10 minuten wilt bereiden op de combi-stand (magnetron+grill) (C-2), kunt u de oven met behulp van de volgende stappen laten werken.

1. Druk eenmaal op  en "G" wordt op het scherf weergegeven.
2. Druk twee maal op  om de Combinatie 2 modus te selecteren.
3. Draai "  " om de bereidingstijd aan te passen totdat de oven '10:00' weergeeft.
4. Druk op "  " om de bereiding te starten.

### Instructies van de toetsen (grill/ combinatiestand)

Instructies	Scherf	Magnetron	Grill	Hete lucht
1	C-1	•		•
2	C-2	•	•	
3	C-3		•	•
4	C-4	•	•	•








Als de helft van de grilltijd voorbij is, klinkt de oven tweemaal. Dit is normaal. Voor een beter grilleffect moet u het voedsel omdraaien, de deur sluiten en dan "  " indrukken om verder te gaan met de bereiding. Als er geen handeling wordt uitgevoerd, gaat de oven verder met de bereiding.

## 4 Werking

### 4.5 Hete lucht

#### 4.5.1 Bereiding met hete lucht (met voorverwarmfunctie)

De heteluchtbereiding maakt bereiding mogelijk zoals in een traditionele oven. Er wordt geen magnetron gebruikt. Het wordt aanbevolen de oven voor te verwarmen op een geschikte temperatuur voordat u het gerecht in de oven zet.





1. Druk eenmaal op de toets "" en 130°C weer weergegeven.
2. Druk herhaaldelijk op "" om de heteluchtfunctie te selecteren. Als de heteluchttemperatuur wordt weergegeven, geeft dit aan dat de heteluchtfunctie is ingesteld. De temperatuur kan worden gekozen tussen de 130 en 220 graden.
3. Druk op "" om het voorverwarmen te starten. Als de voorverwarmtemperatuur wordt bereikt, klinkt de zoemer om u eraan te herinneren het gerecht in de oven te zetten. En voorverwarmtemperatuur wordt knipperend weergegeven.
4. Zet het gerecht in de oven en sluit de deur. Draai "" om de bereidingstijd aan te passen. (De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.)
5. Druk op "" om de bereiding te starten.



De bereidingstijd kan niet worden aangepast voordat de voorverwarmtemperatuur wordt bereikt. Als de temperatuur wordt bereikt, moet de deur worden geopend om de bereidingstijd aan te kunnen passen.

Als de tijd niet binnen 5 minuten wordt aangepast, stopt de oven de voorverwarming. De zoemer zal vijfmaal klinken en de oven schakelt terug naar de wachtstand.

#### 4.5.2 Bereiding met hete lucht (zonder voorverwarmfunctie)

1. Druk eenmaal op de toets "" en 130°C weer weergegeven.
2. Druk herhaaldelijk op "" om de heteluchtfunctie te selecteren. Als de heteluchttemperatuur wordt weergegeven, geeft dit aan dat de heteluchtfunctie is ingesteld. De temperatuur kan worden gekozen tussen de 130 en 220 graden.
3. Draai "" om de bereidingstijd aan te passen. (De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.)
4. Druk op "" om de bereiding te starten.

### 4.6 Snelle start

1. Druk in de stand-by-stand "" om de bereiding te starten op 100% van het magnetronvermogen. Bij iedere druk op de toets wordt de bereidingstijd met 30 seconden per stap verlengd tot 95 minuten.
2. Bij de bereiding in de magnetron, grill en combinatiestand of ontdooien op tijd wordt de bereidingstijd met 30 seconden verlengd bij iedere druk op de knop "".

## 4 Werking

3. Draai in de stand-by-stand "👉" tegen de wijzers van de klok in om de bereidingstijd in te stellen voor bereiding met 100% magnetronvermogen en druk op "▶" om de bereiding te starten.



In de standen automatisch menu en ontdooien op gewicht, heeft het drukken op "▶" geen invloed op de bereidingstijd.

### 4.7 Ontdooien op gewicht

1. Druk eenmaal op "❄️".
2. Draai "👉" om het gewicht van het voedsel te selecteren tussen 100 en 2.000 g.
3. Druk op "▶" om het ontdooien te starten.

### 4.8 Ontdooien op tijdsduur

1. Druk eenmaal op "❄️".
2. Draai "👉" om de tijdsduur voor het ontdooien te selecteren. De maximale tijdsduur bedraagt 95 minuten.
3. Druk op "▶" om het ontdooien te starten. Het vermogen voor ontdooien is PL3 en dit kan niet gewijzigd worden.

### 4.9 Keukenwekker (afteller)

Uw oven is uitgerust met een automatische keukenwekker die niet gelinkt is met de ovenfuncties en afzonderlijk voor de keuken gebruikt kan worden (hij kan maximaal tot 95 minuten worden ingesteld.)

1. Druk eenmaal op "🕒" en 00:00 wordt op het ledscherm weergegeven.
2. Draai "👉" om de juiste tijdsduur in te voeren.
3. Druk op "▶" om de instelling te bevestigen.

4. Als het aftellen van de ingevoerde tijdsduur 00:00 bereikt, klinkt de zoemer 3 keer.

Druk "🔕" om de keukenwekker op elk willekeurig moment te laten stoppen.



De keukenwekker werkt anders dan het 24-uursysteem. De keukenwekker is slechts een tijdsklok.

### 4.10 Automatisch menu

1. Draai "👉" met de wijzers van de klok mee om het gewenste menu te selecteren. Menu's tussen "AC01 en AC10".
2. Druk op "▶" om te bevestigen.
3. Draai "👉" om het standaard gewicht te kiezen in overeenstemming met het menuschema.
4. Druk op "▶" om de bereiding te starten.

#### Automatische kookmenu

Menu	Gewicht	Scherm	Vermogen
AC01 Pizza	200 g	200 g	C-4 / Grill
	300 g	300 g	
	400 g	400 g	
AC02 Vlees	150 g	150 g	100%
	300 g	300 g	
	450 g	450	
	600 g	600 g	
AC03 Groenten	150 g	150 g	100%
	350 g	350 g	
	500 g	500 g	

## 4 Werking

AC04 Pasta	50 g (met 450 g koud water)	50 g	80%
	100 g (met 800 g koud water)	100 g	
	150 g (met 1,200 g koud water)	150 g	
AC05 Cake	475 g	475 g	Voorverwarmen op 160°C
AC06 Aardappelen	1 (circa 230 g)	1	100%
	2 (circa 460 g)	2	
	3 (circa 690 g)	3	
AC07 Vis	150 g	150 g	80%
	250 g	250 g	
	350 g	350 g	
	450 g	450 g	
	650 g	650 g	
AC08 Dranken	1 kop (circa 240 g)	1	100%
	2 koppen (circa 480 g)	2	
	3 koppen (circa 720 g)	3	
AC09 Popcorn	50 g	50	100% magnetron
	100 g	100	
AC10 KIP	500 g	500 g	C-4/200°C
	750 g	750 g	
	1.000 g	1.000 g	
	1.200 g	1.200 g	

### 4.11 Bereiding in meervoudige stappen

Er kunnen voor bereiding maximaal 3 stappen worden ingesteld. Indien bij bereiding in meervoudige stappen een van de stappen ontdooien is, dan moet ontdooien de eerste stap zijn.



Als u gedurende 5 minuten voedsel wilt ontdooien en daarna gedurende 7 minuten wilt bereiden op een magnetronvermogen van 80%, voert u de volgende stappen uit:

1. Druk tweemaal op
2. Draai " " om de tijdsduur voor het ontdooien te selecteren totdat '5:00' in het scherm wordt weergegeven.
3. Druk eenmaal op en 'P10' wordt op het scherm weergegeven.
4. Druk opnieuw op om 80% van het vermogen van de magnetron in te stellen.
5. Draai " " om de bereidingstijd aan te passen totdat de oven '7:00' weergeeft.
6. Druk op " " om de bereiding te starten. De zoemer klinkt eenmaal voor de eerste stap en het aftellen van de ontdooitijd begint. De zoemer klinkt nogmaals als aan de tweede bereidingsstap wordt begonnen. De zoemer klinkt 5 keer aan het einde van de bereiding.

### 4.12 Zoekfunctie

1. Druk in de standen magnetron, grill en combinatie op of en gedurende 3 seconden wordt het huidige vermogen weergegeven. Na 3 seconden schakelt de oven terug naar de vorige stand.
2. Druk tijdens de bereiding op " " en de huidige tijd wordt gedurende 3 seconden weergegeven.

## 4 Werking

### 4.13 Kinderslot

1. **Vergrendelen:** Druk in de standby-modus op “” en een zoemer weerklinkt. Na 3 seconden zult u de zoemer twee maal horen. Als de tijd al is ingesteld, wordt ook het huidige tijdstip weergegeven; zo niet verschijnt 0:00 op het LED-scherm.
2. **Ontgrendelen:** Druk op “” om het kinderslot uit te schakelen en een zoemer weerklinkt. Na 3 seconden zult u de zoemer twee maal horen. Het kinderslot is uitgeschakeld.

### 4.14 Openen van de ovendeur

Druk op “” en de deur wordt geopend.

## 5 Reinigen en onderhoud

### 5.1 Reiniging



**WAARSCHUWING:** Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.



**WAARSCHUWING:** Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof.

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat volledig afkoelen.
3. Houd de binnenkant van de oven schoon. Veeg gespat voedsel of gemorste vloeistof die aan de wanden van de oven plakken af met een vochtige doek. Als de oven erg vuil wordt, kunt u een mild schoonmaakmiddel gebruiken. Voorkom het gebruik van sprays en andere bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen vlekken, sporen en matheid op het deuropervlak veroorzaken.
4. De buitenkant van de oven moet worden gereinigd met een vochtige doek. Laat geen water in de ventilatieopeningen lopen om te voorkomen dat de werkende delen van de oven beschadigd raken.
5. Veeg beide zijden van de deur en het glas, deur-rubbers en delen dichtbij de rubbers regelmatig met een vochtige doek om de gemorste en gespatte vlekken te verwijderen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.
6. Laat het bedieningspaneel niet nat worden. Reinig met een vochtige, zachte doek. Laat de deur van de oven open om te voorkomen dat de oven per ongeluk in werking treedt tijdens het schoonmaken van het bedieningspaneel.
7. Veeg eventueel ontstane stoom in en om de ovendeur af met een zachte doek. Dit kan voorkomen als de magnetron wordt gebruikt onder omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Dit is normaal.
8. In sommige gevallen moet u de glazen schaal verwijderen om deze te reinigen. Was de schaal met warm sop of in de vaatwasmachine.
9. De rolring en bodem van de oven moeten regelmatig worden gereinigd om overmatig lawaai te voorkomen.
10. Het is voldoende om de bodem van de oven te reinigen met een mild schoonmaakmiddel. De rolring kan worden gewassen met sop of in de vaatwasmachine. Als u de rolring uit de bodem van de oven verwijderd om deze te reinigen, zorg er dan voor dat u deze op de juiste positie terugplaatst.
11. Voor verwijdering van slechte geuren in uw oven zet u een glas water met het sap en de schil van een citroen in een diepe magnetronbestendige schaal en laat u de oven gedurende 5 minuten op de magnetronstand werken. Veeg grondig af en droog dan met een zachte doek.
12. Neem contact op met de erkende servicedienst als de ovenlamp vervangen dient te worden.
13. De oven moet regelmatig worden gereinigd en enige voedselresten moeten worden verwijderd. Indien de oven niet schoon wordt gehouden kan dit defecten in het oppervlak veroorzaken die de levensduur van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden en dat kan risico's met zich meebrengen.
14. Gooi dit apparaat niet weg met het huishoudelijk afval; oude ovens moeten worden afgevoerd door speciale afvalcentra die door de gemeenten zijn aangesteld.
15. Als de magnetron wordt gebruikt met de grillfunctie kan er een kleine hoeveelheid rook en geur ontstaan, die na kort gebruik zal verdwijnen.

## 5 Reinigen en onderhoud

### 5.2 Opslag

- Als u van plan bent het apparaat gedurende een lange periode niet te gebruiken, ruim het dan zorgvuldig op.
- Zorg ervoor dat het apparaat los is van het stopcontact, volledig is afgekoeld en compleet droog is.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

### 5.3 Hantering en transport

- Wanneer u het apparaat hanteert en verplaatst, moet u het in de originele verpakking dragen.
- De verpakking van het apparaat beschermt het tegen fysieke schade.
- Plaats geen zware lasten op het apparaat of op de verpakking. Het apparaat kan worden beschadigd.

## 6 Probleemoplossing

Normaal	
Magnetron stoort op de ontvangst van de tv	Radio- en tv-ontvangst kunnen worden gestoord door de werkende magnetron. Het is een soortgelijke storing als die wordt veroorzaakt door kleine elektrische apparaten, zoals een mixer, stofzuiger en elektrische ventilator. Dit is normaal.
De ovenverlichting is gedimd	Tijdens bereiding op laag magnetronvermogen kan de ovenverlichting gedimd zijn. Dit is normaal.
Ontstane stoom op de deur, hete lucht uit de ventilatiegaten	Tijdens de bereiding kan er uit het voedsel stoom ontstaan. Het merendeel van deze stoom zal door de ventilatiegaten worden afgevoerd. Toch kan er wat stoom ontstaan op een koele plaats als de ovendeur. Dit is normaal.
De oven ging per ongeluk in werking zonder voedsel.	Het apparaat mag niet worden gebruikt zonder voedsel te bevatten. Dit is heel gevaarlijk.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Oven kan niet worden gestart.	1) Stroomkabel is niet goed aangesloten.	Trek de stekker uit het stopcontact. Steek de stekker na 10 seconden terug in het stopcontact.
	2) Zekering is gesprongen of de stroomonderbreker is geactiveerd.	Vervang de zekering of reset de stroomonderbreker (gerepareerd door professioneel personeel of ons bedrijf).
	3) Problemen met het stopcontact.	Test het stopcontact met andere elektrische apparaten.
De oven verwarmt niet.	4) De deur is niet goed gesloten.	Sluit de deur goed af.
Het glazen draaiplateau maakt lawaai als de magnetron in werking is	5) Het draaiplateau en de bodem van de oven zijn vuil.	Raadpleeg het deel 'Reinigen en onderhoud' om vuile delen te reinigen.
De oven geeft een E-3 foutcode weer en werkt niet	6) Ovendeur gaat niet open (door een belemmering aan de voorkant van de deur, lage spanning enz.)	Trek de stekker uit het stopcontact. Steek de stekker na 10 seconden terug in het stopcontact.

# Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!


Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs Grundig. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologie performantă. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

## Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:

	Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.
	Avertismente pentru situații periculoase privitoare la siguranța vieții și a proprietății.
	Avertisment pentru suprafețe fierbinți.
	Avertisment privind electrocutarea.



Acest produs a fost fabricat în fabrici ecologice moderne, fără a dăuna naturii.



# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

## Instrucțiuni importante cu privire la siguranță Citiți cu atenție și păstrați-le pentru referință viitoare

Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța care vă vor proteja împotriva riscului de incendiu, electrocutării, expunerii la scurgerea energiei microundelor, vătămărilor corporale și pagubelor materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

### 1.1 Siguranță generală

- Cuptoarele cu microunde de la Grundig sunt conforme standardelor de siguranță aplicabile; din acest motiv, în caz de orice avarii ale produsului sau ale cablului de alimentare, acesta trebuie reparat sau înlocuit de un dealer, un centru de service sau un service specializat sau autorizat similar, pentru evitarea oricărui pericol. Lucrările de reparații greșite sau efectuate de persoane necalificate pot cauza pericole sau riscuri utilizatorului.
- Acest produs este destinat utilizării în scop casnic și aplicațiilor similare cum ar fi:

- Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
  - Ferme
  - De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
  - Medii de tip pensiune.
- Nu încercați să porniți cuptorul atunci când ușa este deschisă; în caz contrar, puteți fi expus la energia periculoasă a microundelor. Dispozitivele de siguranță nu trebuie dezactivate sau modificate.
  - Nu puneți obiecte între partea frontală și ușa cuptorului. Nu permiteți formarea murdăriei sau resturilor agentului de curățare pe suprafețele de închidere.
  - Cuptorul cu microunde este destinat doar pentru încălzirea alimentelor și băuturilor. Uscarea alimentelor sau articolelor de îmbrăcăminte și încălzirea pernelor electrice, papucilor, bureților, textilelor umede și a altor articole similare pot genera riscuri de rănire, aprindere sau incendiu.
  - Orice lucrări de service, ce implică scoaterea panoului ce asigură protecție împotriva expunerii la energia microundelor, trebuie să fie

# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

efectuate de către persoane/service autorizate. Orice altă abordare este periculoasă.

- Produsul dumneavoastră este destinat gătirii, încălzirii și decongelării alimentelor în casă. Nu trebuie utilizat în scopuri comerciale. Producătorul nu va fi răspunzător pentru avariile care survin din utilizarea incorectă.
- Nu utilizați acest produs afară, în baie, în medii umede sau locuri în care se poate uda.
- Nu va fi asumată nicio responsabilitate sau solicitare de garanție pentru avariile ce survin în timpul întrebuințării greșite sau a manevrării incorecte a produsului.
- Nu încercați niciodată să demonstrați produsul. Nu sunt acceptate solicitări de garanție pentru avarii cauzate de manevrarea incorectă a produsului.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de producător.
- În timpul utilizării, nu lăsați produsul nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna produsul pe o suprafață stabilă, dreaptă, curată uscată și aderentă.
- Acest produs nu trebuie utilizat cu un ceas exterior sau un sistem separat de control prin telecomandă.
- Înainte de prima utilizare a produsului, curățați toate componentele. Vă rugăm să consultați detaliile prezentate în secțiunea "Curățare și întreținere".
- Utilizați acest produs doar pentru uzul destinat, așa cum este descris în acest manual. Nu utilizați substanțe chimice abrazive sau abur pentru curățarea produsului. Acest cuptor este destinat încălzirii și gătirii alimentelor.
- Nu este destinat uzului industrial sau în laborator.
- Nu utilizați produsul ca să uscați articole de îmbrăcăminte sau prosoape de bucătărie.
- În timpul utilizării, produsul devine foarte fierbinte. Fiți atenți să nu atingeți părțile fierbinți din interiorul cuptorului.
- Cuptorul dumneavoastră nu este destinat uscării nici unei viețuitoare.
- Nu utilizați cuptorul fără alimente.
- Folosiți numai ustensile adecvate utilizării în cuptoarele cu microunde.

# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Ustensilele de gătit pot deveni fierbinți din cauza căldurii transferate de la alimentele încălzite. Pentru manipularea ustensilelor aveți nevoie de mănuși de bucătărie.
  - Ustensilele vor fi verificate pentru a se asigura că sunt adecvate utilizării în cuptoarele cu microunde.
  - Nu așezați cuptorul pe plite sau alte produse de generare a căldurii. În caz contrar, acesta poate fi avariât și garanția devine nulă.
  - Cuptorul cu microunde nu trebuie să fie așezat într-un dulap care nu corespunde cu instrucțiunile de montaj.
  - Aburul poate ieși în momentul deschiderii capacelor sau foliei, după gătitul alimentelor.
  - Atunci când scoateți alimente încălzite, utilizați mănuși.
  - Atunci când produsul este în folosință, acesta și suprafețele accesibile pot fi foarte fierbinți.
  - Atunci când produsul este în folosință, ușa și geamul extern pot deveni foarte fierbinți.
  - Dacă cablul de alimentare este avariât, trebuie să fie înlocuit de producător sau agentul său de service sau o persoană cu o calificare similară pentru prevenirea apariției pericolului.
  - Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu informațiile furnizate pe plăcuța cu date tehnice a produsului.
- Singura modalitate de deconectare a aparatului de la priză este scoaterea ștecherului de alimentare din priză.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare sau aparatul în sine este avariât.
  - Nu utilizați acest aparat cu un prelungitor.
  - Nu atingeți niciodată aparatul sau priza cu mâinile umede.
  - Puneți aparatul într-o poziție în așa fel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
  - Preveniți avarierea cablului de alimentare prin comprimare, deformare sau frecarea de margini tăioase. Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți și flacăra deschisă.
  - Asigurați-vă că nu există niciun pericol să scoateți cablul de alimentare accidental din priză și că nu se poate împiedica nimeni de el atunci când cuptorul este în folosință.

# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Înainte de fiecare curățare și atunci când produsul nu este folosit, scoateți-l din priză.
- Pentru deconectarea aparatului, nu trageți de cablul de alimentare și nu înfășurați niciodată cablul în jurul produsului.
- Nu cufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide. Nu-l țineți sub apă curentă.
- Atunci când încălziți alimente în recipiente de plastic sau hârtie, verificați frecvent cuptorul deoarece există posibilitatea de aprindere.
- Înainte de introducerea în cuptor a pungilor adecvate pentru utilizare în cuptorul cu microunde, scoateți firele de sârmă și/sau mânerele metalice ale pungilor de hârtie sau plastic.
- Dacă observați fum, închideți sau scoateți din priză produsul și țineți ușa închisă pentru a înăbuși orice flacără.
- Nu utilizați interiorul cuptorului pentru depozitare. Atunci când cuptorul nu este în funcțiune, nu lăsați articole din hârtie, materiale de gătit sau alimente în cuptor.
- Înainte de consum și pentru a evita arsurile, conținutul biberoanelor și al borcanelor cu mâncare pentru bebeluși trebuie să fie amestecate și agitate, iar temperatura trebuie să fie verificată.
- Acest produs este un echipament ISM din Grupa 2 clasa B. Grupa 2 cuprinde tot echipamentul ISM (industrial, științific și medical) în care energia radio este generată intenționat și/sau utilizată sub formă de radiație electromagnetică pentru tratamentul materialului și echipamentul de eroziune prin scânteie.
- Echipamentul din clasa B este adecvat utilizării casnice și în locuințe conectate direct la rețeaua de alimentare cu tensiune joasă.
- În momentul utilizării, ușa sau suprafețele exterioare ale produsului pot deveni fierbinți.
- Încălzirea băuturilor la microunde poate cauza fierberea acestora și pot da pe afară la scoaterea din cuptor; aveți grijă cum țineți recipientele.
- Nu prăjiți nimic în cuptor. Uleiul încins poate avaria componentele și materialele cuptorului și poate chiar cauza arsuri ale pielii.
- Perforați mâncarea cu coajă groasă cum ar fi cartofii, dovleceii, merele și castanele.

# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Aparatul trebuie să fie montat în așa fel încât partea din spate să fie la perete.
  - Înainte de mutarea produsului, asigurați discul turnant pentru a preveni avariarea acestuia.
  - Ouăle în coajă și ouăle fierte tari nu trebuie încălzite în cuptoarele cu microunde deoarece pot exploda, chiar după ce încălzirea cu microunde s-a încheiat.
  - Nu scoateți componentele din partea posterioară și partea laterală a produsului ce protejează distanțele minime dintre pereții cuptorului și aparat, pentru a permite circulația necesară a aerului.
  - Nemenținerea în stare curată a cuptorului poate duce la deteriorarea suprafeței acestuia, ceea ce poate afecta în mod negativ viața produsului sau chiar genera situații periculoase.
  - Curățarea chederelor ușii și a componentelor adiacente: Utilizați apă fierbinte cu săpun. Curățați cu o cârpă pentru vase, nu frecați. Nu utilizați o racletă din metal sau sticlă pentru curățare.
- AVERTISMENT:** Dacă ușa sau chederele ușii sunt avariate, cuptorul nu trebuie utilizat până când acesta nu este reparat de o persoană calificată.
- AVERTISMENT:** Este periculos ca operațiunile de service sau reparații care implică scoaterea capacului care protejează împotriva expunerii la energia microundelor să fie efectuate de altcineva decât persoana calificată.
- AVERTISMENT:** Lichidele și alte alimente nu trebuie încălzite în recipiente etanșe deoarece pot exploda.
- Cuptorul trebuie să fie curățat regulat și depozitele de mâncare trebuie eliminate.
  - Deasupra suprafeței superioare a cuptorului trebuie să existe o distanță liberă de minim 30 cm.
  - Nu utilizați aparatul pentru nimic altceva decât destinația de utilizare.
  - Nu utilizați aparatul ca sursă de căldură.
  - Cuptorul cu microunde este destinat doar pentru decongelarea, gătirea și încălzirea preparatelor.
  - Nu gătiți excesiv produsele; în caz contrar puteți cauza un incendiu.
  - Nu utilizați aspiratoare pe bază de abur pentru curățarea produsului.

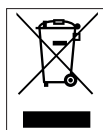
# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Atunci când cuptorul este utilizat lângă copii și persoane care prezintă abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate, se recomandă atenție extremă.
- Acest produs poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau care nu au cunoștințe și experiență, atât timp cât sunt supravegheați pentru utilizarea în siguranță a produsului sau sunt instruiți corespunzător sau înțeleg riscurile de utilizare a produsului. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Procedurile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care sunt supravegheați de un adult.
- Pericol de sufocare! Mențineți materialele de ambalare departe de copii.
- Permiteți copiilor să utilizeze cuptorul fără supraveghere numai atunci când aceștia au fost instruiți corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a cuptorului cu microunde și înțelegerea pericolelor de utilizare necorespunzătoare.
- Din cauza căldurii excesive emise în modul de grătar și de combinare, aceste moduri pot fi folosite de copii doar cu supravegherea unui adult.
- Țineți produsul și cablul său de alimentare departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
- Atunci când produsul este în folosință, acesta și suprafețele accesibile pot fi foarte fierbinți. Țineți copiii departe de cuptor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- **AVERTISMENT:** Permiteți copiilor să utilizeze cuptorul fără supraveghere numai atunci când aceștia au fost instruiți corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a cuptorului cu microunde și înțelegerea pericolelor de utilizare necorespunzătoare.

# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

## 1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurile a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurile electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurile menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

## 1.3 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

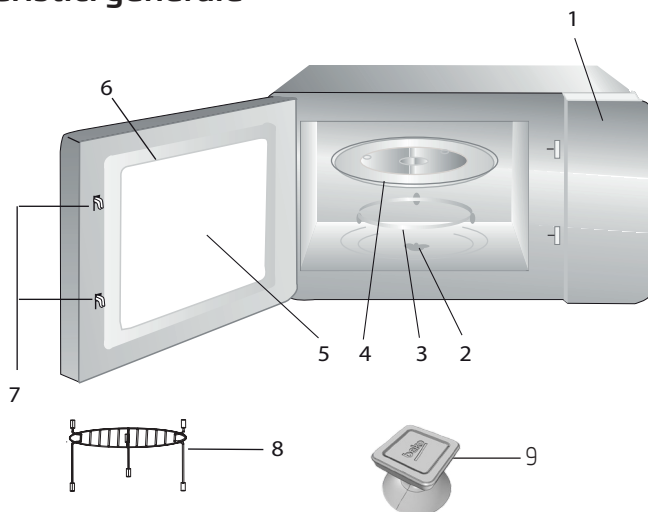
## 1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoierul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

## 2 Cuptorul cu microunde

### 2.1 Caracteristici generale



#### Comenzi și componente

1. Panou de comandă
2. Platan
3. Suport platan
4. Tavă de sticlă
5. Fereastra cuptorului
6. Ansamblu ușă
7. Sistem de închidere cu siguranță
8. Suportul pentru grătar (se va utiliza exclusiv cu funcția grătar și plasat pe suportul de sticlă)
9. Buton vacuum pentru deschiderea manuală a ușii

#### 2.2 Date tehnice

<b>Putere de consum</b>	230 V~50 Hz, 1450 W (Microunde) 2500 W (Convecție) 1100 W (Grătar)
<b>Randament</b>	900 W
<b>Frecvență de operare</b>	2450 MHz
<b>Dimensiuni externe</b>	595 x 470 x 388 mm
<b>Capacitatea cuptorului</b>	25 Litri
<b>Greutatea netă</b>	21.0 kg

Drepturile pentru efectuarea modificărilor tehnice și de design sunt rezervate.

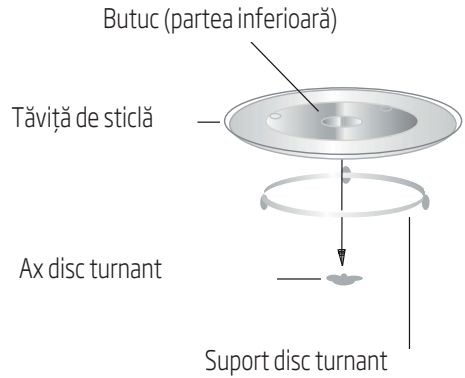
Marcajele de pe produs sau valorile indicate în alte documente furnizate împreună cu produsul sunt valorile obținute în condiții de laborator, conform standardelor în vigoare. Aceste valori pot varia în funcție de modul de utilizare a aparatului și condițiile ambientale. Valorile puterii electrice sunt testate la 230V.



## 2 Cuptorul cu microunde

### 2.3 Montarea discului turnant

- Nu puneți niciodată tăvița de sticlă cu fața în jos. Tăvița de sticlă trebuie să fie folosită întotdeauna.
- În timpul gătirii, atât tăvița din sticlă, cât și discul turnant trebuie să fie utilizate.
- Pentru gătire, toate alimentele și recipientele alimentelor trebuie întotdeauna să fie așezate pe tăvița de sticlă.
- Dacă tăvița de sticlă sau discul turnant se crapă sau se sparge, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.



## 3 Installation and connection

### 3.1 Instalarea și conectarea

- Scoateți toate materialele de ambalare și accesoriile. Examinați cuptorul pentru a vedea dacă prezintă orice fel de avarii, cum ar fi urme de lovitură sau ușă crăpată. Dacă cuptorul este avariata, nu-l montați.
- Scoateți orice peliculă de protecție găsită pe suprafața cuptorului cu microunde.
- Pentru protejarea magnetronului, nu scoateți protecția de mica de culoare maro deschis care este atașată de cavitatea cuptorului.
- Alegeți o suprafață plană care furnizează spațiu suficient pentru conductele de alimentare și evacuare.
- Înălțimea minimă de montare este de 85 de cm.
- Partea din spate a aparatului nu trebuie să fie stea lipită de perete. Deasupra cuptorului lăsați o distanță minimă de 30 de cm; între cuptor și pereții adiacenți este necesară o distanță minimă de 20 de cm.
- Nu eliminați distanțierile de sub cuptor.
- Obstrucționarea orificiilor de admisie și evacuare poate deteriora cuptorul.

- Aparatul este prevăzut cu un conector și trebuie conectat numai la o priză de împământare instalată corect.
- Tensiunea prizei trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristicile tehnice.
- Dacă ștecherul nu mai este accesibil după instalare, pe partea de instalare trebuie să existe un întrerupător de izolare cu decalaj de contact de cel puțin 3 mm.
- Nu trebuie utilizate adaptoare, prize multiple și cabluri prelungitoare. Supraîncărcarea poate conduce la un risc de incendiu.



**AVERTISMENT:** Nu așezați cuptorul pe o plită sau pe orice alt aparat care emite căldură. Plasarea cuptorului pe sau în apropierea unei surse de căldură poate deteriora cuptorul și, în consecință, garanția va deveni nulă.



În timpul utilizării, suprafața accesibilă poate fi fierbinte.

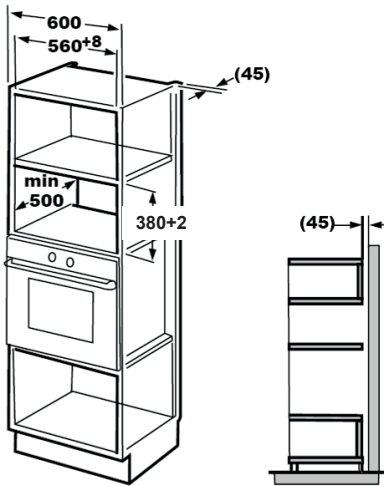
# 3 Installation and connection



Nu blocați și nu îndoiți cablul de alimentare.

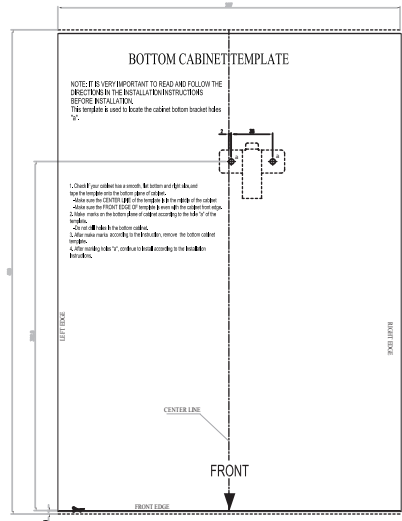
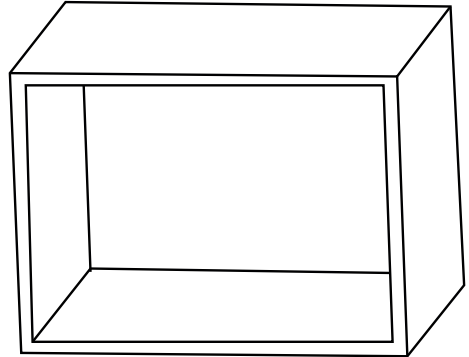
## 3.2 Montarea încastrată

### 3.2.1 Dimensiunile mobilierului pentru instalarea încastrată



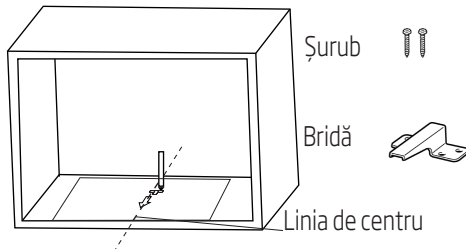
### 3.2.2 Pregătirea dulapului

1. Citiți instrucțiunile de pe șablonul pentru fundul dulapului și așezați șablonul pe planul inferior al dulapului.

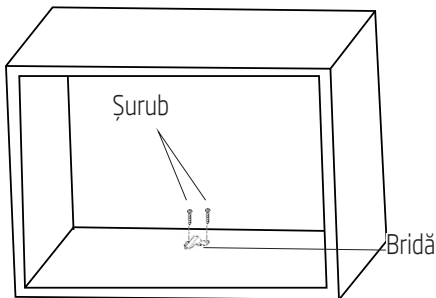


## 3 Installation and connection

2. Faceți pe planul inferior al dulapului semnele corespunzătoare marcajelor „a” de pe șablon.



3. Scoateți șablonul pentru fundul dulapului și fixați brida cu șurubul.



### 3.2.3 Fixarea cuptorului

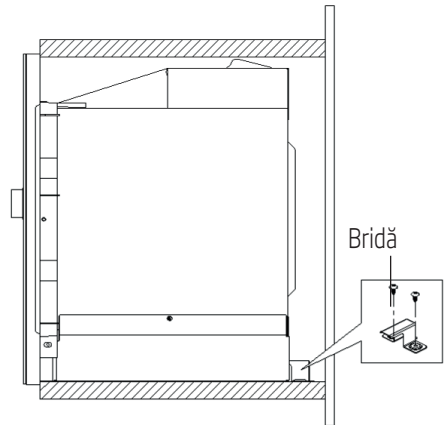
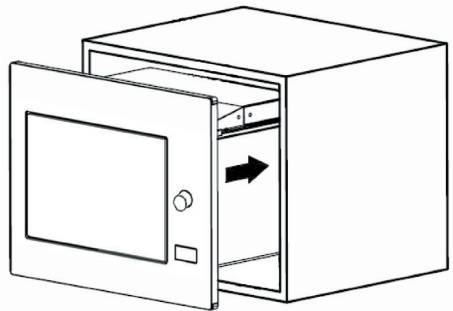
1. Instalați cuptorul în dulap.



Aveți grijă ca spatele cuptorului să fie fixat de brida.

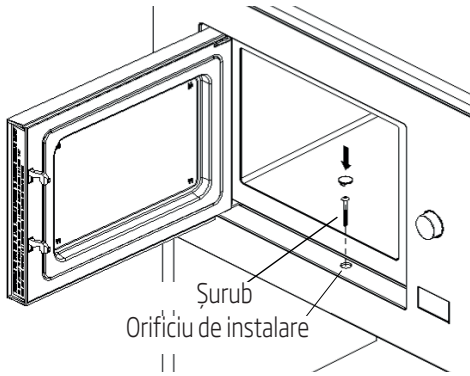


Nu blocați și nu îndoiți cablul de alimentare.



## 3 Installation and connection

2. Deschideți ușa, fixați cuptorul de dulap cu șurubul prin orificiul de instalare. Fixați apoi capacul de plastic potrivit peste orificiul de instalare.



### 3.3 Interferențe radio



Funcționarea cuptorului cu microunde poate cauza interferențe cu radioul, televizorul și aparatele similare.

- Plasați cuptorul la distanță față de aparate radio și TV. Utilizarea cuptorului cu microunde poate cauza interferențe în recepționarea semnalului radio sau tv. 2. Conectați cuptorul la o priză de menaj standard. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența sunt identice cu tensiunea și frecvența menționate pe plăcuța cu caracteristicile tehnice.
- Puteți reduce sau elimina interferențele luând precauțiile de mai jos:
- Curățați ușa și suprafața de etanșare a cuptorului.
- Reorientați direcția antenei radio sau TV.
- Repoziționați cuptorul în funcție de amplasarea receptorului.
- Puneți cuptorul cu microunde departe de receptor.

- Conectați cuptorul cu microunde la o altă priză; astfel, cuptorul cu microunde și receptorul se vor conecta pe linii diferite.

### 3.4 Principiile gătirii la microunde

- Pregătiți alimentele cu grijă. Puneți părțile rămase spre exteriorul farfuriei.
- Atenție la durata de gătire. Gătiți alimentele la durata cea mai mică specificată și apoi mai adăugați puțin timp dacă este nevoie. Alimentele supraîncălzite pot scoate fum sau se pot arde.
- Acoperiți alimentele în timpul preparării. Acoperirea alimentelor împiedică stropirea și asigură gătitura uniformă a acestora.
- Întoarceți pe partea cealaltă preparatele, cum ar fi carnea de pui și hamburgerii, în timp ce le gătiți în cuptorul cu microunde pentru a accelera gătitura acestor tipuri de mâncare. Alimentele mai mari, cum ar fi friptura, trebuie întoarse pe partea cealaltă cel puțin o dată.
- Întoarceți preparatul pe partea cealaltă la mijlocul gătitului, cum ar fi chiftelele și schimbați-le locul din centrul farfuriei spre exterior.

### 3.5 Instrucțiuni de împământare

Acest aparat trebuie să fie împământat. Acest cuptor are un cablu de împământare cu un ștecher de împământare. Produsul trebuie conectat la o priză de perete instalată și împământată corect. Sistemul de împământare include un cablu de scurgere pentru curent electric în caz de scurt-circuit, care reduce riscul de șocuri electrice. Vă recomandăm să utilizați un circuit electric dedicat cuptorului. Folosirea produsului cu tensiuni ridicate este periculoasă și poate cauza incendii sau alte accidente care pot avaria cuptorul.

## 3 Installation and connection



**AVERTISMENT:** Folosirea necorespunzătoare a ștecherului de împământare poate cauza șoc electric.



Dacă aveți întrebări cu privire la împământare și instrucțiunile privind curentul electric, consultați un tehnician electric calificat sau personalul de la service.



Producătorul și/sau furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru deteriorarea sau avarierea cuptorului care pot surveni dacă nu se respectă procedurile privind conectarea electrică.

### 3.6 Testarea ustensilelor

Nu folosiți niciodată cuptorul cu microunde atunci când este gol. Singura excepție este testarea ustensilelor descrisă în secțiunea următoare. Este posibil ca anumite ustensile nemetalice să nu fie potrivite pentru utilizarea în cuptorul cu microunde. Dacă nu sunteți sigur dacă ustensila dvs. este potrivită pentru cuptorul cu microunde, puteți efectua următorul test.

1. Puneți ustensile goale de testat în cuptorul cu microunde împreună cu un pahar compatibil cu microundele, umplut cu 250 ml de apă.
2. Folosiți cuptorul cu microunde la putere maximă timp de 1 minut.
3. Verificați cu atenție temperatura ustensilei care este testată. Dacă s-a încălzit, nu este potrivită pentru utilizare în cuptorul cu microunde.
4. Nu depășiți niciodată limita de timp de funcționare de 1 minut. Dacă observați scânteii în timpul perioadei de 1 minut de funcționare, opriți cuptorul cu microunde. Ustensilele care produc scânteii nu sunt potrivite pentru cuptorul cu microunde.

Lista următoare este un ghid general ce vă va ajuta să alegeți accesoriile potrivite.

Ustensile de gătire	Microunde	Grătar	Combinare
Sticlă termorezistentă	Da	Da	Da
Sticlă ne-termorezistentă	Nu	Nu	Nu
Ceramică termorezistentă	Da	Da	Da
Vas din plastic potrivit pentru cuptorul cu microunde	Da	Nu	Nu
Accesorii pentru bucătărie din hârtie	Da	Nu	Nu
Tăviță de metal	Nu	Da	Nu
Grătar de metal	Nu	Da	Nu
Folie de aluminiu și accesorii cu folie	Nu	Da	Nu
Materiale de spumă	Nu	Nu	Nu

## 4 Mod de utilizare

### 4.1 Panoul de comandă



— Microunde



— Grătar/Combi



— Convecție



— Dezghețare



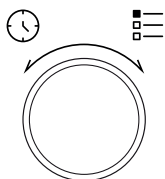
— Cronometru de  
bucătărie/Ceas



— Start/+30 sec./  
Confirmare



— Stop/Anulare



— Tasta de deschidere  
a ușii

### 4.2 Programarea ceasului

Când cuptorul cu microunde este conectat la o sursă de curent electric, „0:00” va fi afișat pe ecran și soneria va suna o dată.

1. Apăsați tasta de două ori și cifrele ce indică ora vor începe să clipească.
2. Răsuciți butonul pentru a regla ora; valoarea de intrare trebuie să fie un număr între 0 și 23.
3. Apăsați tasta și cifrele corespunzătoare minutelor vor începe să clipească.
4. Răsuciți butonul pentru a regla minutele; valoarea de intrare trebuie să fie un număr cuprins între 0 și 59.
5. Apăsați tasta pentru a finaliza setările. Simbolul „:” va clipi intermitent și ora va fi afișată pe ecran.



Dacă apăsați tasta în timpul programării timpului, cuptorul va reveni automat la modul anterior.

### 4.3 Prepararea alimentelor

1. Apăsați tasta și „PL10” va fi afișat pe ecranul LED.
2. Apăsați din nou pentru a selecta puterea dorită. De fiecare dată când apăsați tasta, va fi afișat „PL10, PL8, PL5, PL3 sau PL1” corespunzător.
3. Răsuciți butonul pentru a potrivi timpul de preparare a alimentelor la o valoare cuprinsă între 0:05 și 95:00.
4. Apăsați tasta repetat pentru a începe gătitul.

## 4 Mod de utilizare



**Exemplu:** Dacă doriți să utilizați 80% putere cu microunde pentru a găti timp de 20 de minute, puteți utiliza cuptorul urmând pașii următori.

1. Apăsați tasta o dată și „PL10” va apărea pe ecran.
2. Apăsați încă o dată pentru a seta la 80% puterea microundelor.
3. Răsuciți butonul pentru a ajusta timpul de preparare până când cuptorul afișează „20:00”.
4. Apăsați tasta pentru a începe gătitul.

**Pașii pentru reglarea timpului folosind butonul de codificare sunt explicați după cum urmează:**

Ajustarea duratei	Echivalentul de timp
0-1 minute	5 secunde
1-5 minute	10 secunde
5-10 minute	30 secunde
10-30 minute	1 minut
30-95 minute	5 minute

### Instrucțiuni de utilizare a tastelor

Ordine	Ecran	Putere microunde
1	PL10	100%
2	PL 8	80%
3	PL 5	50%
4	PL3	30%
5	PL 1	10%

### 4.4 Prepararea alimentelor la grătar sau prin combinație

1. Apăsați iar „G” va fi afișat pe ecranul LED. Apăsați în mod repetat pentru a selecta puterea dorită. De fiecare dată când apăsați tasta, va fi afișat “C-1, C-2, C-3 și C-4” corespunzător.

2. Răsuciți butonul pentru a potrivi timpul de preparare a alimentelor la o valoare cuprinsă între 0:05 și 95:00.
3. Apăsați tasta încă o dată pentru a începe gătitul.



**Exemplu:** Dacă doriți să folosiți combinația (MWO + grătar) (C-2) pentru a găti timp de 10 minute, puteți utiliza cuptorul cu următorii pași.

1. Apăsați tasta o dată și „G” va fi afișat pe ecran.
2. Apăsați de două ori din nou și selectați modul Combinație 2.
3. Răsuciți butonul pentru a regla timpul de gătit până când ecranul va afișa „10:00”.
4. Apăsați tasta pentru a începe gătitul.

### Instrucțiuni de utilizare a tastelor (grătar / combinație)

Instrucțiuni	Ecran	Microunde	Grătar	Convecție
1	C-1	•		•
2	C-2	•	•	
3	C-3		•	•
4	C-4	•	•	•

## 4 Mod de utilizare



Când trece jumătate din timpul de preparare a alimentelor la grătar, cuptorul emite un sunet de avertisment de două ori, iar acest lucru este normal. Pentru rezultate mai bune la gătit cu funcția grătar, ar trebui să întoarceți alimentul, să închideți ușa și apoi să apăsați "▶" pentru a continua procesul de preparare a hranei. În cazul în care nu se efectuează nicio operație, cuptorul va continua procesul.

5. Apăsați tasta "▶" pentru a începe procesul de preparare a alimentelor.



Timpul de gătit nu poate fi reglat până la atingerea temperaturii de preîncălzire. Dacă temperatura este atinsă, ușa trebuie deschisă pentru a ajusta timpul de gătit.

Dacă timpul nu este ajustat în 5 minute, cuptorul se va opri din preîncălzire. Soneria va emite un semnal de cinci ori și va reveni în starea de așteptare.

### 4.5 Convecție

#### 4.5.1 Gătirea cu convecție (cu funcție de preîncălzire)

Gătirea cu convecție permite prepararea alimentelor ca în cazul unui cuptor tradițional. Aceasta nu presupune utilizarea funcției cu microunde. Se recomandă preîncălzirea cuptorului la temperatura adecvată înainte de a așeza alimentele în cuptor.

1. Apăsați tasta "☒" o dată, și ecranul va afișa 130°C.
2. Apăsați tasta "☒" în mod repetat, pentru a selecta funcția de convecție. Atunci când temperatura de convecție se afișează, indică funcția de convecție. Temperatura poate fi potrivită între 130°C și 220°C.
3. Apăsați tasta "▶" pentru a începe preîncălzirea. Când temperatura de preîncălzire este atinsă, soneria va emite un sunet pentru a vă reaminti să puneți mâncarea în cuptor. Temperatura preîncălzită este afișată și se aprinde intermitent.
4. Puneți mâncarea în cuptor și închideți ușa. Răsuciți butonul "🕒" pentru a seta timpul de gătit. (Perioada maximă de preparare a alimentelor este de 95 de minute.)

#### 4.5.2 Gătirea cu convecție (fără funcție de preîncălzire)

1. Apăsați tasta "☒" o dată, și ecranul va afișa 130°C.
2. Apăsați tasta "☒" în mod repetat, pentru a selecta funcția de convecție. Atunci când temperatura de convecție se afișează, indică funcția de convecție. Temperatura poate fi potrivită între 130°C și 220°C.
3. Răsuciți butonul "🕒" pentru a seta timpul de gătit. (Perioada maximă de preparare a alimentelor este de 95 de minute.)
4. Apăsați tasta "▶" pentru a începe procesul de preparare a alimentelor.

### 4.6 Start rapid

1. În modul standby, apăsați "▶" pentru a începe prepararea alimentelor cu o putere de 100% a microundelor. De fiecare dată când apăsați tasta, timpul de gătit va crește până la 95 de minute, cu trepte de 30 de secunde.
2. În cazul utilizării funcțiilor de gătit cu microunde la cuptor, grătar și combinație sau dezghețare, timpul de gătit va crește cu 30 de secunde de fiecare dată când apăsați "▶".



## 4 Mod de utilizare

- În modul standby, răsuciți "👉" în sens contrar acelor de ceasornic pentru a ajusta timpul și a începe prepararea hranei la 100% capacitate și apăsați "▶" pentru a începe gătitrea.



În funcția auto menu și decongelare în funcție de greutate, apelarea "▶" nu va determina creșterea timpului de preparare.

### 4.7 Dezghețare în funcție de greutate

- Apăsați tasta "❄️" o dată.
- Răsuciți butonul "👉" pentru selecta o greutate a alimentelor cuprinsă între 100 și 2000 g.
- Apăsați tasta "▶" pentru a începe decongelarea.

### 4.8 Dezghețare în funcție de timp

- Apăsați tasta "❄️" o dată.
- Răsuciți butonul "👉" pentru a selecta perioada de decongelare. Perioada maximă este de 95 minute.
- Apăsați tasta "▶" pentru a începe decongelarea. Puterea electrică a cuptorului pentru această funcție este de PL3 și nu poate fi modificată.

### 4.9 Ceas de bucătărie (cronometru)

Aparatul este echipat cu un contor automat, care nu are legătură cu funcțiile cuptorului și poate fi folosit separat la bucătărie (poate fi setat la max. 95 min.)

- Apăsați tasta "🕒" o dată și pe ecran va apărea 00:00.

- Răsuciți butonul "👉" pentru a ajusta timpul corect.
- Apăsați tasta "▶" pentru a confirma noua opțiune.
- Când contorul va ajunge la 00:00, alarma va suna de 3 ori.

Apăsați tasta "⏪" pentru a reseta contorul în orice moment.



Cronometrul de bucătărie funcționează diferit de ceasurile electronice cu sistem de 24 de ore. Ceasul de bucătărie este doar un cronometru.

### 4.10 Auto meniuri

- Rotiți butonul "👉" în sensul acelor de ceasornic pentru a selecta meniul dorit. Meniurile disponibile sunt detaliate în tabelul de mai jos de la „AC01 la AC10”.
- Apăsați "▶" pentru a confirma alegerea.
- Răsuciți butonul "👉" pentru a alege greutatea implicită în conformitate cu indicațiile din meniuri.
- Apăsați butonul "▶" pentru a începe gătitrea alimentelor.

### Prepararea alimentelor cu meniul automat

Meniu	Greutate	Ecran	Putere
AC01 Pizza	200 g	200 g	C-4 / Grătar
	300 g	300 g	
	400 g	400 g	
AC02 Carne	150 g	150 g	100%
	300 g	300 g	
	450 g	450	
	600 g	600 g	

## 4 Mod de utilizare

AC03 Verdețuri	150 g	150 g	100%
	350 g	350 g	
	500 g	500 g	
AC04 Paste	50 g (cu 450 g apă rece)	50 g	80%
	100 g (cu 800 g apă rece)	100 g	
	150 g (cu 1200 g apă rece)	150 g	
AC05 Patiserie	475 g	475 g	Preîncălzire la 160 OC
AC06 Cartofi	1 (aprox. 230 g)	1	100%
	2 (aprox. 460 g)	2	
	3 (aprox. 690 g)	3	
AC07 Pește	150 g	150 g	80%
	250 g	250 g	
	350 g	350 g	
	450 g	450 g	
	650 g	650 g	
AC08 Băuturi	1 cană (aprox. 240 g)	1	100%
	2 cană (aprox. 480 g)	2	
	3 cană (aprox. 720 g)	3	
AC09 Popcorn	50 g	50	100%
	100 g	100	
AC10 Carne de pui	500g	500g	C-4/200°C
	750g	750g	
	1000g	1000g	
	1200g	1200g	

### 4.11 Prepararea alimentelor în pași multipli

Pentru gătit se pot selecta cel mult 3 etape. Pentru funcția de preparare a alimentelor în mai multe etape, dacă primul pas este decongelarea, atunci decongelarea trebuie aleasă ca primă etapă.



Dacă doriți să dezghețați alimentele timp de 5 minute și apoi să le gătiți cu microunde la putere de 80% timp de 7 minute, este indicat să efectuați următorii pași:

1. Apăsăți tasta o dată.
2. Răsuciți butonul pentru a selecta timpul de decongelare până când „5:00” va fi afișat pe ecran.
3. Apăsăți tasta o dată și „PL10” va fi afișat pe ecran.
4. Apăsăți încă odată pentru a seta la 80% puterea microundelor.
5. Răsuciți butonul pentru a regla timpul de gătire până când cuptorul afișează „07:00”.
6. Apăsăți tasta pentru a începe procesul de gătire. Soneria va suna o dată pentru prima etapă și dezghețarea va începe în același timp cu numărătoarea inversă a cronometrului. Soneria va suna din nou atunci când începe a doua etapă de gătire. Soneria va suna de 5 ori la sfârșitul procesului de preparare a alimentelor.

### 4.12 Funcția de interogare

1. În cursul operațiilor ce implică una dintre funcțiile microunde, grătar și combinație, apăsați tasta sau și nivelul actualizat de intensitate a microundelor va fi afișat timp de 3 secunde. După 3 secunde, cuptorul va reveni la afișajul anterior.

## 4 Mod de utilizare

2. În timpul procesului de preparare, apăsați tasta "C" și ora curentă va fi afișată timp de 3 secunde.

### 4.13 Funcția de blocare pentru copii

1. **Blocarea:** În modul repaus, apăsați "00" și se va auzi soneria. După 3 secunde, soneria se va auzi de două ori. Dacă deja timpul este setat, va fi afișat de asemenea și timpul actual; în caz contrar pe ecranul LED va fi afișat 0:00.
2. **Deblocarea:** Pentru a dezactiva funcția de blocare acces copil, apăsați "00" și se va auzi soneria. După 3 secunde, soneria se va auzi de două ori. Funcția de blocare acces copil este dezactivată.

### 4.14 Deschiderea ușii cuptorului

Apăsați tasta "☐" și ușa cuptorului se va deschide.

## 5 Curățarea și întreținerea

### 5.1 Curățarea



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată benzină, solvent, agenți de curățare abrazivi, obiecte metalice sau perii aspre pentru curățarea produsului.



**AVERTISMENT:** Nu cufundați niciodată produsul sau cablul său de alimentare în apă sau în orice alt lichid.

1. Oprii produsul și deconectați-l de la priza de perete.
2. Așteptați răcirea completă a produsului.
3. Mențineți curat interiorul cuptorului. Când alimentele stropite sau lichidele vărsate se prind de pereții cuptorului, curățați-le cu o lavetă umedă moale. Dacă cuptorul se murdărește foarte mult, se poate folosi un detergent ușor. Evitați utilizarea sprayurilor sau altor agenți de curățare puternici deoarece aceștia pot cauza pete, semne sau opacitatea suprafeței ușii.
4. Suprafețele exterioare ale cuptorului trebuie să fie curățate cu o lavetă moale. Pentru evitarea avarierii componentelor operaționale ale cuptorului, nu permiteți pătrunderea apei în orificiile de ventilare.
5. Pentru eliminarea petelor scurgere și stropire, ștergeți frecvent cu o lavetă umedă ambele părți ale ușii și ale sticlei, garniturile ușii și părțile de lângă garnituri. Nu utilizați agenți abrazivi de curățare.
6. Nu permiteți ca panoul de comandă să se umezească. Curățați cu o lavetă moale. În timpul curățării panoului de control, lăsați deschisă ușa cuptorului pentru prevenirea utilizării neatențe.
7. Dacă aburul se acumulează în interiorul sau în jurul ușii cuptorului, curățați-l cu ajutorul unui material moale. Acest lucru poate surveni în momentul când cuptorul cu microunde este utilizat în condiții de umiditate ridicată. Acest lucru este normal.
8. În unele cazuri, pentru curățare, trebuie să scoateți platoul de sticlă. Curățați platoul în apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase.
9. Pentru evitarea zgomotului excesiv, inelul de rotire și suprafața inferioară a cuptorului trebuie să fie curățate în mod regulat.
10. Este suficient să curățați partea inferioară a cuptorului cu un detergent ușor. Inelul rotativ poate fi spălat în apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase. În momentul când scoateți inelul de rotire din partea inferioară a cuptorului pentru curățare, asigurați-vă că-l montați în poziția corectă când îl puneți la loc.
11. Pentru eliminarea mirosurilor urâte din cuptor, introduceți un pahar de apă sau un pahar de suc sau decojiți o lămâie într-un vas adânc potrivit pentru a fi utilizat în cuptorul cu microunde și utilizați cuptorul timp de 5 minute în modul microunde. Curățați în întregime și apoi uscați-l utilizând o lavetă moale uscată.
12. În momentul când lampa cuptorului necesită înlocuire, vă rugăm să contactați service-ul autorizat.
13. Cuptorul trebuie să fie curățat regulat și depozitele de alimente trebuie eliminate. Dacă cuptorul nu este menținut curat, acest lucru poate cauza defecte de suprafață care pot afecta în mod negativ durata de utilizare a acestui produs, iar acest lucru poate cauza riscuri.
14. Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere; cuptoarele vechi trebuie să fie eliminate la centre speciale de reciclare deschise de către municipalități.

## 5 Curățarea și întreținerea

15. În momentul când cuptorul cu microunde este utilizat în funcția de grătar, se poate acumula o cantitate mică de fum și miros, dar aceasta va dispărea după un timp de utilizare.

### 5.2 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este scos din priză, răcit și uscat complet.
- Depozitați produsul într-o loc uscat și răcoros.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.

## 6 Depanarea

Normal	
Cuptorul cu microunde interferează cu recepția semnalului TV	În momentul când cuptorul cu microunde este funcțional, recepția semnalului radio și tv poate suferi interferențe. Acest lucru este similar interferențelor cauzate de produsele electrice mici, cum ar fi mixerul, aspiratorul și ventilatorul electric. Acest lucru este normal.
Lumina cuptorului este diminuată	În momentul gătirii utilizând putere mică, lumina cuptorului poate fi diminuată. Acest lucru este normal.
Acumulare de abur pe ușa, aerul cald iese din orificii	În timpul gătirii, se poate ridica abur din alimente. Mare parte din această cantitate de abur se elimină prin orificii. Dar o cantitate se poate acumula pe un loc rece cum ar fi ușa cuptorului. Acest lucru este normal.
Cuptorul a pornit accidental fără alimente în el.	Nu este permisă utilizarea aparatului fără alimente înăuntru. Este foarte periculos.

Problemă	Motiv posibil	Soluție
Cuptorul nu poate porni.	1. Cablul de alimentare nu este conectat corect.	Deconectați. Apoi conectați din nou după 10 secunde.
	2. Siguranța este arsă sau întrerupătorul s-a declanșat.	Înlocuiți siguranța sau resetați întrerupătorul (reparată de personalul profesionist al companiei noastre).
	3. Probleme cu priza.	Testați priza cu alte produse electrice.
Cuptorul nu se încălzește.	4. Ușa nu este închisă corect.	Închideți ușa corect.
În momentul când cuptorul cu microunde este utilizat, platoul turnant scoate zgomote	5. Platoul turnant și partea inferioară a cuptorului sunt murdare.	Consultați secțiunea "Curățare și întreținere" pentru curățarea componentelor murdare.
Cuptorul afișează eroarea E-3 și nu funcționează	6. Ușa cuptorului nu se deschide (din cauza unui obstacol în fața ușii, tensiunii scăzute, etc.)	Deconectați. Apoi conectați din nou după 10 secunde.



# CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V-, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP:  Electrocasnice mici

Îngrijire Personală

Model / Serie:.....

## VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data: .....

Vânzător (firma, localitatea): .....

## CUMPĂRĂTOR

Nume .....Localitatea .....

Str.....Nr.....Bloc.....Sc.....Et.....Ap.....

Județ.....Telefon.....E-mail.....

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Grundig!

## Garanția legală de conformitate

**Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!**

**Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la livrarea produsului\*.**

**Perioada de 3 ani garanție se compune din garanția legală de conformitate de 2 (doi) ani la care se adaugă garanția comercială de durabilitate de 1 (un) an. Acordarea garanției comerciale de durabilitate se acordă în aceleași condiții în care se acordă garanția legală de conformitate.**

\*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021\*

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

\*Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri

## GRUNDIG

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210 • \*9020 • www.grundig.ro • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro  
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

# GRUNDIG

## **Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021**

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

**ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.**

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice - art. 11 (7).

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

### **Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).**

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

### **Proba neconformității.**

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

### **Remediere prin reparație.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

### **Remediere prin înlocuire.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

### **Reducerea prețului și încetarea contractului.**

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

### **Încetarea contractului:**

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13  
Decembrie nr. 210 • \*9020 • www.grundig.ro • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro  
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00



## UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	SERVICE

### CONDIȚII SUPLEMENTARE DE GARANȚIE :

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție, apălați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrice în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.

Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic).

Reparațiile /înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, înăând seamă de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligatia de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

### **Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:**

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

### **PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:**

- Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrite.
- Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
- Garanția nu se acordă subansamblurilor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
- Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde de vânzător.
- Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

### **Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).**

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucreăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.grundig.com/ro>.

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Rahmannstraße 3  
65760 Eschborn

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)